

HUSQVARNA AUTOMOWER®
230 ACX / 220 AC
NAVODILA ZA UPORABO

VSEBINA

1. Uvod in varnost	5
1.1 Uvod	5
1.2 Simboli, ki se nahajajo na kosilnici Automower®	6
1.3 Simboli v navodilih za uporabo	7
1.4 Varnostni predpisi	8
2. Predstavitev	10
2.1 Automower®, kaj je kaj?	11
2.2 Delovanje kosilnice Automower®	12
2.3 Predstavitev načinov iskanja	15
2.4 Več Automower®jev na enem vrtu	16
2.5 En Automower® za več vrtov	16
3. Inštalacija	17
3.1 Priprave	17
3.2 Inštalacija polnilne postaje	18
3.3 Polnjenje baterije	21
3.4 Inštalacija omejitvenega kabla	21
3.5 Priklučitev omejitvenega kabla	28
3.6 Preverjanje inštalacije	30
3.7 Priklučitev Automower®ja na polnilno postajo	30
3.8 Inštalacija vodilnega kabla	31
4. Uporaba	36
4.1 Polnjenje prazne baterije	36
4.2 Uporaba timerja	37
4.3 Zagon Automower®ja	37
4.4 Zaustavitev Automower®ja	37
4.5 Novi zagon	38
4.6 Izklop Automower®ja	38
4.7 Nastavitev višine košenja	39
5. Upravljalna plošča	40
5.1 Hitri ukazi	41
5.2 Programi	42
5.3 Izbira	42
5.4 Številke	43
5.5 Glavno stikalo	43
6. Menijske funkcije	44
6.1 Glavni meni	44
6.2 Automower® glavni meni, pregled menijev	45
6.3 Ukazi (1)	46
6.4 Timer (2)	46
6.5 Vrt (3)	48
6.6 Nastavitve (4)	56
7. Primeri glede na obliko vrta	61
8. Vzdrževanje	66
8.1 Baterija	66
8.2 Shranjevanje preko zime	67
8.3 Servisiranje	68
8.4 Po hranjenju	68
8.5 Čiščenje	68
8.6 Menjava nožev	70
8.7 Transport in premikanje	71
9. Iskanje napak	72
9.1 Javljanje napak	72
9.2 Simptomi napak	74
10. Tehnični podatki	75
11. Informacije glede varstva okolja	75
12. EU – Izjava o skladnosti	76

VSEBINA

Husqvarna AB konstantno razvija svoje proizvode in si zato, brez predhodne najave, pridržuje pravico do sprememb oblike, videza in delovanja. Ta navodila za uporabo opisujejo krmilni program kosilnice verzija 2.7x.

1. UVOD IN VARNOST

1. Uvod in varnost

1.1 Uvod

Iskrene čestitke k izbiri tega odličnega in kvalitetnega proizvoda! Da lahko Husqvarna Automower® optimalno uporabljate, morate poznati način njegovega delovanja. Ta navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije o kosilnici, njeni inštalaciji in upravljanju.

Da bi olajšali branje, smo v navodilih za uporabo uporabili naslednji sistem

- *Ležeče tiskan tekst* označuje sporočila na displayu kosilnice, ali signalizira napotilo na drug odstavek v navodilih za uporabo.
- **Krepko tiskan tekst** je uporabljen za tipke tastature na kosilnici.
- *LEŽEČE TISKANE VELIKE ČRKE* označujejo položaj glavnega stikala in posamezne načine delovanja kosilnice.

POMEMBNA INFORMACIJA

Pred uporabo kosilnice Automower® pazljivo preberite navodila za uporabo in se seznanite z njihovo vsebino.



OPOZORILO

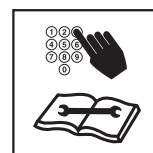
V primeru nestrokovne uporabe je Automower® lahko nevaren.

1. UVOD IN VARNOST

1.2 Simboli, ki se nahajajo na kosilnici Automower®

Na kosilnici se lahko nahajajo naslednji simboli. Prosimo, da se seznanim z njihovim pomenom.

- Pred uporabo kosilnice Automower® skrbno preberite navodila za uporabo in se seznanim z njihovo vsebino.
- Za varno in učinkovito uporabo kosilnice, je nujno potrebno upoštevati opozorila in varnostne predpise za uporabo iz teh navodil.
- Kosilnico Automower® lahko zaženete samo, če se glavno stikalo nahaja v položaju *VKLOP* in če ste vstavili pravilno PIN-kodo. V primeru kontrolnih in/ali vzdrževalnih del, mora biti glavno stikalo v položaju *IZKLOP*.
- Vedno morate upoštevati varnostno razdaljo pred vrtečimi noži. Kadar je Automower® v pogonu, ne smete nog ali rok nikoli imeti v bližini ohišja ali celo pod njim.
- Kosilnice Automower® ne smete zlorabiti za transportno sredstvo.
- Emisija zvoka v okolje Emisija stroja je podana v poglavju Tehnični podatki in na nalepki.
- Proizvod ustreza veljavnim smernicam EU.
- Proizvod morate za recikliranje odpeljati na ustrezno odzemno mesto.



1. UVOD IN VARNOST

1.3 Simboli v navodilih za uporabo

Navodila za uporabo vsebujejo naslednje simbole. Prosimo, da se seznanimate z njihovim pomenom.

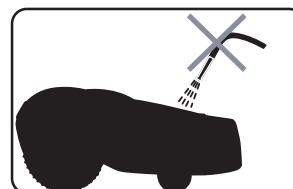
- V primeru kontrolnih in/ali vzdrževalnih del, mora biti glavno stikalo vedno v položaju *IZKLOP*.



- Pri vseh delih na podnožju kosilnice morate vedno nositi zaščitne rokavice.



- Pri čiščenju kosilnice Automower® ne smete nikoli uporabljati visokotlačnega čistilca, niti tekoče vode.



- Polje za OPOZORILO opozarja na nevarnosti telesnega poškodovanja oseb. To še posebej velja v primeru neupoštevanja navodil.



OPOZORILO

Xxxxxx xxxxx xxxx xxxx xxxxx xxx.

- Polje za POMEMBNE INFORMACIJE opozarja na nevarnosti nastanka materialne škode. To še posebej velja v primeru neupoštevanja navodil. To polje se uporablja tudi v primeru, če obstaja nevarnost napačne uporabe.

POMEMBNA INFORMACIJA

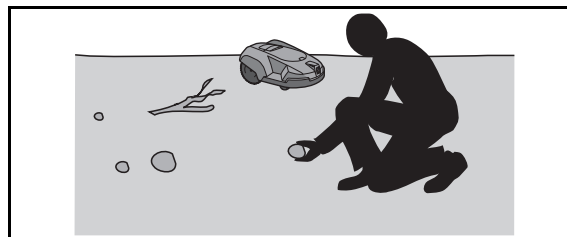
Xxxxxx xxxxx xxxx xxxx xxxxx xxx.

1. UVOD IN VARNOST

1.4 Varnostni predpisi

Uporaba

- Pred prvo uporabo kosilnice Automower® skrbno preberite navodila za uporabo in se seznanite z njihovo vsebino.
- Prvotnega stanja kosilnice Automower® ne smete modificirati. Vse spremembe delate na lastno odgovornost.
- Pazite, da na površini, ki jo želite pokositi, ni kamnov, vej, orodja, igračk ali drugih predmetov, ki bi lahko poškodovali nože ali povzročili obtičanje kosilnice.



- Automower® zaženite skladno s predpisi.
Ko je glavno stikalo v položaju **VKLOP** pazite, da roke in noge ne pridejo v bližino rotirajočih nožev. Roke ali noge ne smejo nikoli priti pod kosilnico.
- Nikoli ne dvignite Automower® ali ga nosite okrog, če je glavno stikalo v položaju **ON**.
- Uporabe kosilnice Automower® ne smete dovoliti nikomur, ki ni seznanjen z njenimi funkcijami in vedenjskimi vzorci.
- Kosilnice Automower® ne smete nikoli uporabljati, če so v bližini osebe - še posebej otroci - ali živali.
- Na Automower® ja ali njegovo polnilno postajo ne polagajte nobenih predmetov.
- Če sta disk nožev ali ohišje poškodovana, Automower®ja ne smete uporabljati. Enako velja v primeru poškodovanih nožev, vijakov, matic in kablov.
- Automower®ja ne smete uporabljati, če je poškodovano glavno stikalo.
- Takoj ko kosilnice ne uporabljate več, jo vedno izključite z glavnim stikalom. Automower® lahko zaženete samo v primeru, da je glavno stikalo v položaju **VKLOP** in če ste vstavili pravilno PIN-kodo.
- Automower®ja ne smete uporabljati skupaj z namakalno napravo. V takem primeru uporabite timer, glejte 6.4. *Timer(2)*, stran 51, tako, da kosilnica in namakalna naprava ne bosta delali istočasno.
- Husqvarna AB ne jamči za popolno združljivost med Automower®jem in drugimi vrstami brezžičnih sistemov, kot so daljinski upravljalniki, radijski prenosniki, podzemne električne ograje za živali ali podobno.



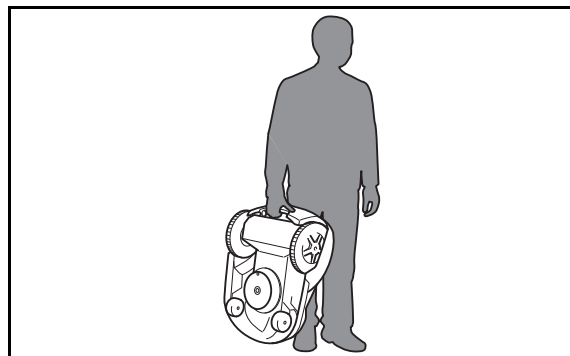
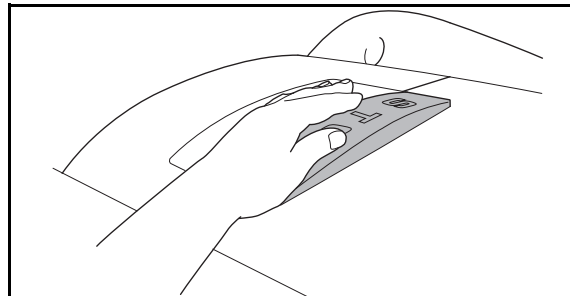
1. UVOD IN VARNOST

Transport

Za daljše Transporte Automower®ja, je najbolje uporabiti njegovo originalno pakiranje.

Za varen transport iz ali znotraj delovnega območja:

1. S pritiskom na tipko **STOP** zaustavite kosilnico.
Če se aktivira alarm proti tatvini (glejte stran 59):
vnesite prvo številko PIN kode.
Štirimestno PIN-kodo izberete pri prvem zagonu kosilnice, glejte stran 35.
2. Če želite kosilnico prenašati, premaknite glavno stikalo v položaj **IZKLOP**.
3. Kosilnico prenašajte z uporabo ročaja, ki je na napravi nameščen povsem zadaj. Med nošenjem kosilnice, držite disk nožev v stran od telesa.



Vzdrževanje



OPOZORILO

Če stoji kosilnica na glavi, mora biti glavno stikalo vedno v položaju **IZKLOP**.

Pri delih na podnožju kosilnice, kot tudi pri čiščenju ali menjavi nožev, mora biti glavno stikalo vselej v položaju **IZKLOP**.

ON



OFF



- Automower® kontrolirajte enkrat tedensko in zamenjajte morebitno poškodovane ali obrabljene dele.

Posebej skrbno preglejte nože in disk nožev. Po potrebi, istočasno zamenjajte vse nože in vijake, da s tem preprečite neuravnoteženost vrtečih se delov - glejte 8. Vzdrževanje na strani 66.

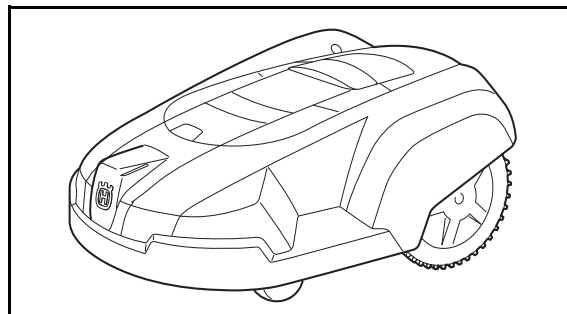
2. PREDSTAVITEV

2. Predstavitev

To poglavje vsebuje informacije, ki so potrebne za načrtovanje inštalacije.

Inštalacijo kosilnice Husqvarna Automower® sestavljajo štiri glavni elementi:

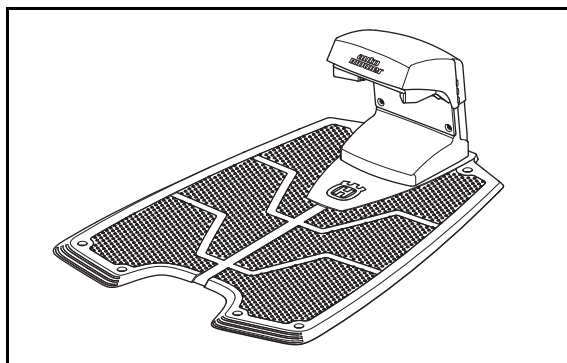
Automower® je samodejna kosilnica, ki kosi travo tako, da se v glavnem premika po nepravilnem, naključnem vzorcu. Kosilnico poganja baterija, ki ne terja vzdrževanja.



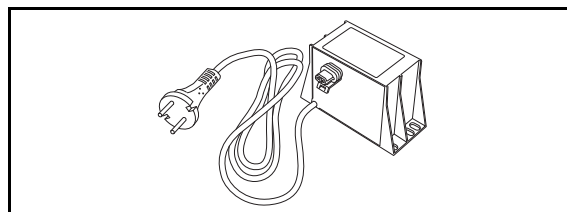
Polnilna postaja, h kateri se Automower® zapelje sam od sebe, ko baterija oslabi in jo je potrebno napolniti.

Polnilna postaja ima tri funkcije:

- pošilja krmilne signale skozi omejitveni kabel.
- pošilja signale, s pomočjo katerih jo Automower® najde.
- polni baterijo Automower®ja.

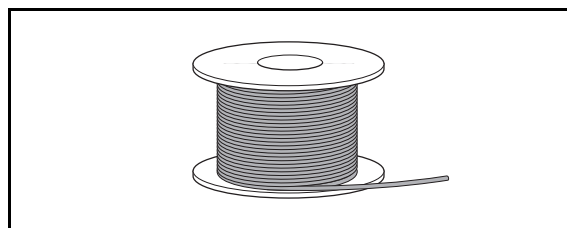


Transformator, ki ga priključite ga med polnilno postajo in vtičnico 230 V omrežja. Preko integriranega omrežnega kabla ga vtaknite v vtičnico omrežja, z 20 m dolgim nizkonapetostnim kablom pa ga povežite s polnilno postajo. Nizkonapetostnega kabla ne smete skrajšati ali podaljšati.



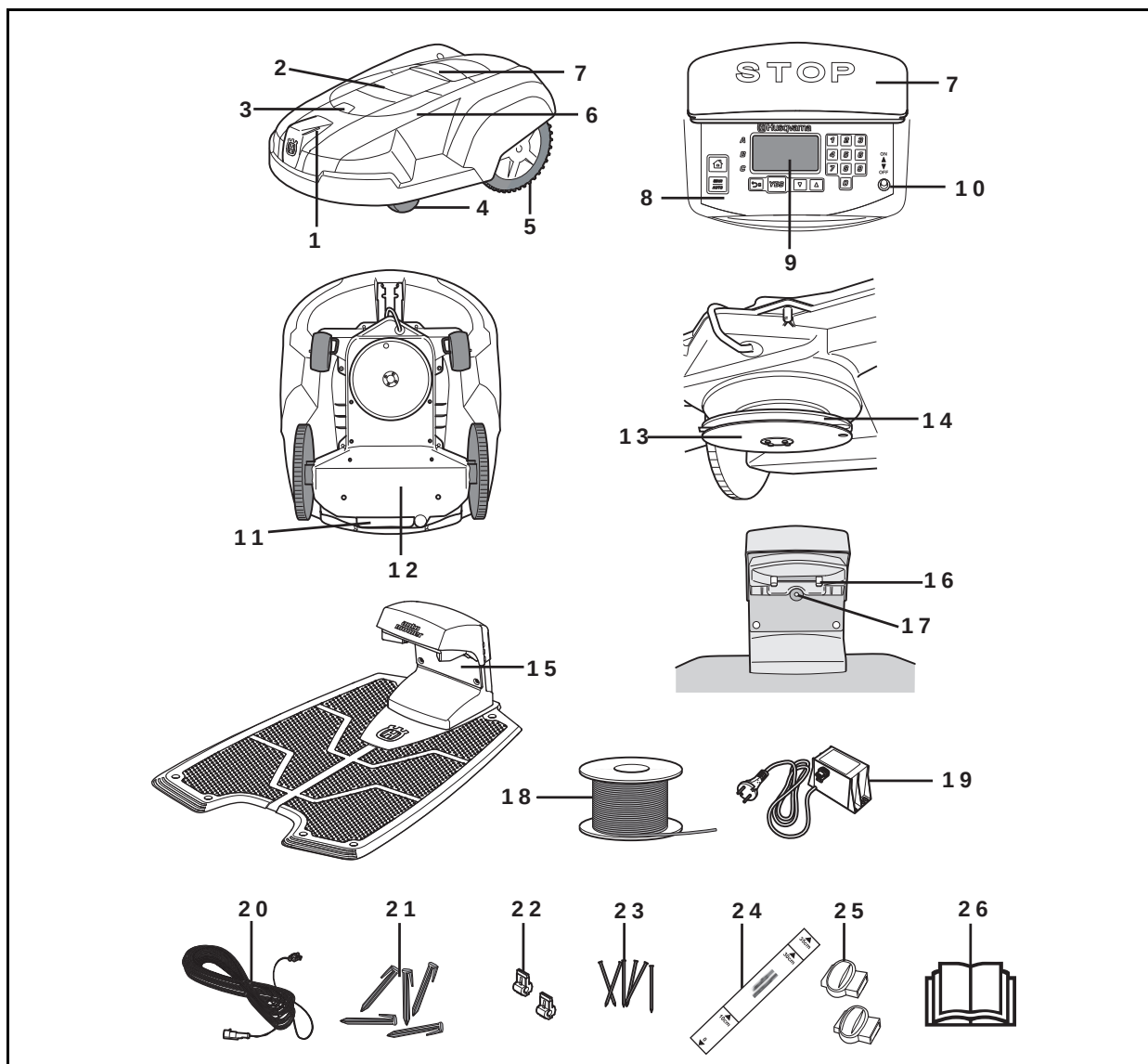
Kabel, ki ga v obliki zanke položite okoli delovnega območja kosilnice Automower®. Omejitveni kabel napeljite vzdolž robov travnika ter okoli predmetov in rastlin, ob katere kosilnica ne sme trčiti. Kabel uporabite tudi za morebitne vodilne kable.

Dobavljen kabel za inštalacijo je dolg 400 m (250 m za 220 AC). Če ta dolžina ne zadostuje, je možno kabel dokupiti in ga, s pomočjo spojke, povezati z že obstoječim.



2. PREDSTAVITEV

2.1 Automower®, kaj je kaj?



Pomen števil na sliki:

- | | |
|--|---|
| 1. Kovinski kontakti za polnjenje | 14. Disk nožev |
| 2. Pokrov nastavitve višine košenja | 15. Polnilna postaja |
| 3. Zaporni gumb za odpiranje pokrova nastavitve višine košenja | 16. Kovinski kontakti na polnilni postaji |
| 4. Sprednja kolesa | 17. Svetleča dioda za kontrolo delovanja omejitvenega kabla |
| 5. Pogonska kolesa | 18. Kolut za omejitveni oz. vodilni kabel |
| 6. Ohišje | 19. Transformator z omrežnim kablom |
| 7. STOP stikalo | 20. Niskonapetostni kabel |
| 8. Tastatura | 21. Kavliji za pritrditev |
| 9. Display | 22. Konektor za polnilno postajo |
| 10. Glavno stikalo | 23. Vijaki za pritrditev polnilne postaje |
| 11. Ročaj | 24. Merilna letev za inštalacijo omejitvenega kabla |
| 12. Podvozje z elektroniko, baterijo in motorji | 25. Spojke za spajanje vodilnega oz. omejitvenega kabla |
| 13. Drsna plošča | 26. Navodila za uporabo |

2. PREDSTAVITEV

2.2 Delovanje kosilnice Automower®

Zmogljivost

Uporaba Automower®ja je priporočljiva za travnate površine do velikosti 3000 m² (1800 m² za 220 AC).

Velikost pokošene površine je predvsem odvisna od stanja nožev, a tudi od vrste trave, hitrosti njene rasti in vlage. Tudi struktura vrta je pomembna. Automower® lahko pokosi na uro več, če gre za odprte travnate površine, kot pa če gre za vrt z mnogimi manjšimi površinami, drevesi, gredami in potkami.

Vsakokratni čas košnje, oz. polnjenja Automower®ja, lahko variira in je med drugim odvisen od temperature okolice. Odvisno od starosti baterije in debeline trave, kosi popolnoma napolnjen Automower®, pri temperaturah do 25 °C, približno 60-90 minut (40-60 minut za 220 AC). Nato se kosilnica ca. 45-60 min. polni. Pri temperaturah večjih od 25 °C, se časa za košnjo in polnjenje korakoma krajšata.

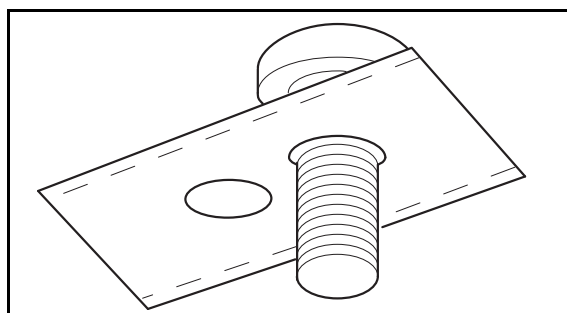
Tehnika košnje

Automower®jev sistem košnje temelji na učinkovitem in energijsko varčnem principu. V nasprotju z običajnimi kosilnicami, ki znižujejo višino trave s sekanjem, Automower® travo odreže.

Najboljše rezultate košenja dosežemo, če Automower® kosi travo v suhem vremenu. Automower® lahko kosi tudi v dežju, vendar se mokra trava kosilnice bolj prijemlje, večja pa je tudi nevarnost, da kosilnica na strminah zdrsne. Da ostanejo pogonska kolesa čista, kar poveča moč vleke, uporabljajte krtačke za kolesa Automower® (505 13 27-01).

V primeru nevarnosti udarca strele, naj Automower® ne stoji v polnilni postaji. V primeru nevarnosti udarca strele izvlecite vtikač omrežnega priključka iz vtičnice in s polnilne postaje snemite omejitveni kabel.

Najboljši rezultat košnje dosežemo, če so noži v dobrem stanju. Da ostanejo noži kar najdalje ostri, je pomembno, da na travniku ni vej, manjših kamnov ali drugih predmetov, ki bi lahko nože poškodovali.



2. PREDSTAVITEV

Način delovanja

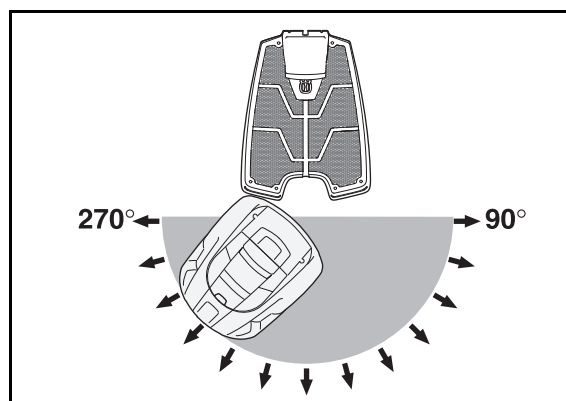
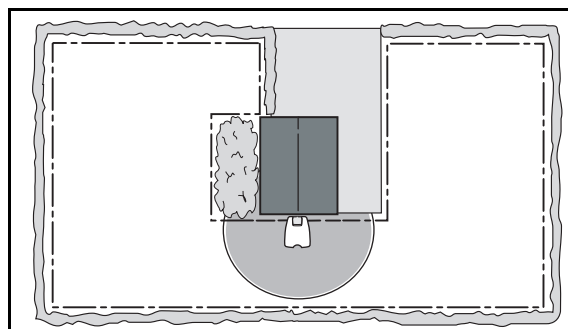
Automower® kosi travo samodejno. Košnja in polnjenje se stalno menjujeta.

TPolnilna postaja oddaja signal, ki ga Automower® lahko prepozna na razdalji 6 – 7 metrov. Takoj, ko je kapaciteta baterije premajhna za košnjo, kosilnica išče polnilno postajo. Med iskanjem polnilne postaje, Automower® ne kosi.

Med iskanjem polnilne postaje, se lahko Automower® ravna po enem ali več od treh različnih načinov iskanja: *naključen*, *sledenje zanki* in *sledenje vodilnemu kablu*. Dodatne informacije glede načinov iskanja, vsebujejo poglavja 2.3 *Predstavitev načinov iskanja na strani 15* in *Sledi zanki ob prihodu (3-2-2)*, stran 57.

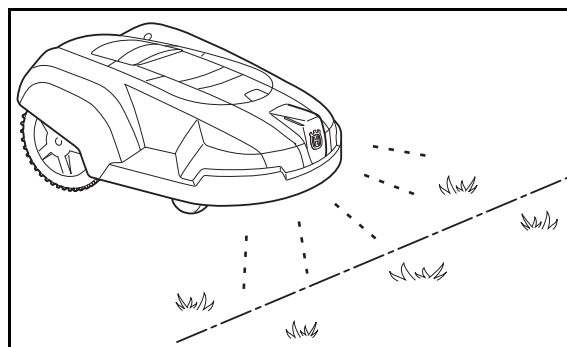
Ko je baterija popolnoma napolnjena, zapelje kosilnica malo nazaj, se obrne in zapusti polnilno postajo v naključno izbrani smeri, v izvoznem sektorju 90° -270°.

Da lahko Automower® lažje doseže vsa področja vrta, lahko način, po katerem kosilnica zapusti polnilno postajo, nastavimo, glejte 6.5 *Vrt (3)* na strani 48.



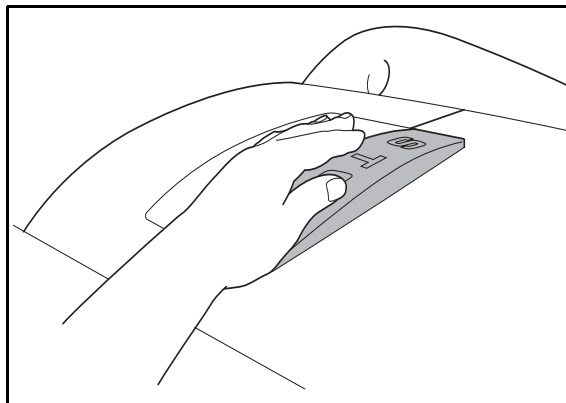
Ko ohišje Automower®ja naleti na oviro, zapelje kosilnica malo vzvratno in izbere novo smer vožnje.

Dva senzorja, eden spredaj in eden na zadnjem delu Automower®ja, zaznata, da se kosilnica približuje omejitvenemu kablu. Preden obrne, zapelje Automower® do 27 cm daleč preko kabla. To razdaljo, za koliko zapelje preko kabla, lahko spreminjate, glejte *Vožnja preko zanke (3-4-2)*, stran 61.



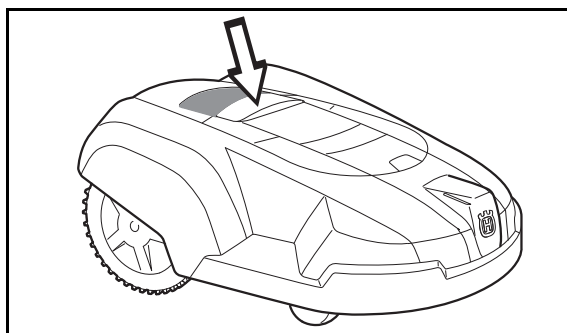
2. PREDSTAVITEV

STOP tipko na zgornji strani Automower®ja uporabljamo predvsem za zaustavljanje vozeče kosilnice. Po pritisku tipke **STOP** se odpre pokrov, pod katerim se skriva upravljalna plošča. **STOP** tipka ostaja v pritisnjeni poziciji pokrova ne zapremo. Deluje torej kot zagonska zapora.



Vse nastavitve kosilnice se vršijo preko krmilne plošče, ki se nahaja na zgornji strani Automower®ja. Na krmilni plošči se nahaja tudi glavno stikalo. Pokrov krmilne plošče odprete s pritiskom na tipko **STOP**.

Ko prvič premaknete glavno stikalo v položaj **VKLOP**, se prične zagonska sekvenca, ki jo sestavljajo naslednji elementi: *izbira jezika, format časa, format datuma* in štirimestna *PIN-koda*, kot tudi nastavitev datuma in časa, glejte stran 35).

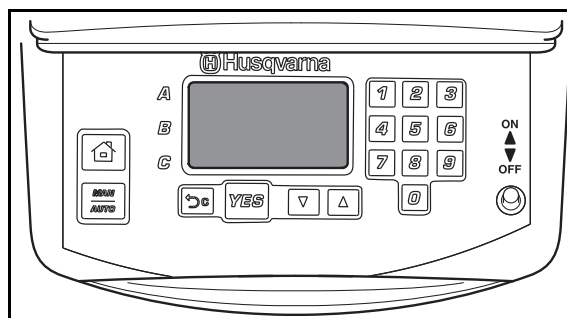


Od takrat dalje morate izbrano PIN-kodo vstaviti vsakokrat, kadar premaknete glavno stikalo v položaj **VKLOP**. Ta funkcija zaščite pred krajo, se imenuje *Časovna ključavnica (4-1-2)*. V tovarniških nastavitvah Automower®ja, je ta funkcija aktivirana. Razen tega se pri tej funkciji kosilnica, po določenih dnevih, izključi in jo lahko znova uporabljate šele potem, ko ste vstavili pravilno PIN-kodo. Funkcijo lahko po želji izključite ali spremenite. Dodatne informacije o *časovni ključavnici (4-1-2)*, najdete na strani 62.

Z namenom varčevanja s tokom lahko daste Automower® v stanje mirovanja. V tem stanju se display na krmilni plošči ne prižge.

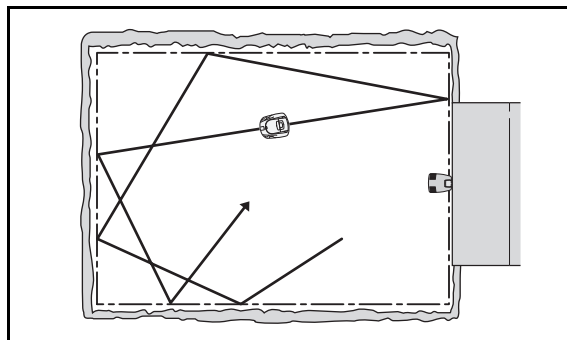
Stanje mirovanja nastopi 25 minut po tem, ko ste pritisnili tipko **STOP** in je potem niste več vrnili v položaj za delovanje. Automower® ponovno aktivirate tako, da izključite in vključite glavno stikalo.

Stanje mirovanja lahko nastopi tudi, če napaka, ki se pojavi med košnjo ali med polnjenjem, ni bila odpravljena v roku 25 minut. Automower® nato aktivirate s pritiskom na tipko **STOP**.



Vzorec gibanja

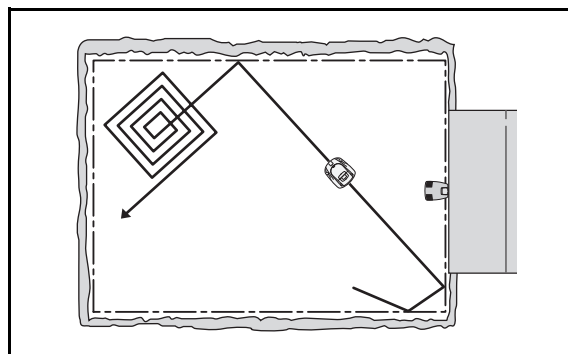
Vzorec gibanja kosilnice je naključen in ga določa Automower® samostojno. Posamezen vzorec gibanja se nikoli ne ponovi. S pomočjo tega sistema košenja, je travnik pokošen enakomerno in brez črt.



2. PREDSTAVITEV

Če pride Automower® na področje, na katerem je trava višja, kot na mestu, kjer je kosil pred tem, lahko spremeni vzorec gibanja. Da bi površino z višjo travo sistematično obdelal, lahko potem kosi s premiki kvadratno-spiralne oblike.

Kadar kosi Automower® v pravokotnem vzorcu, imenujemo le-to kvadratni modus. V kvadratnem modusu lahko Automower® deluje šele po tem, ko je delal že najmanj 6 ur.



2.3 Predstavitev načinov iskanja

Automower® lahko nastavite tako, da bo za iskanje polnilne postaje uporabljal eno ali več od treh metod iskanja. Za optimalne rezultate pri iskanju polnilne postaje, lahko nastavite kombinacijo med tremi načini iskanja. Kateri način je oz. so primerni, je odvisno od oblike vrta.

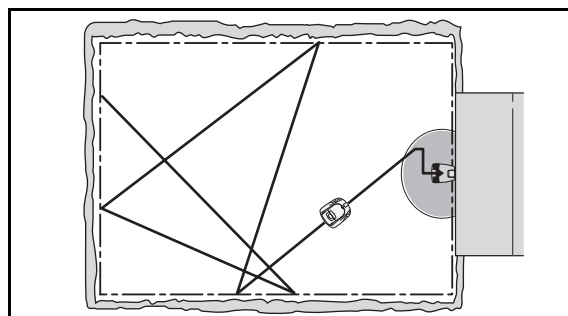
Način iskanja 1: Naključno

Automower® se premika v nepravilnih oblikah, dokler ne najde polnilne postaje.

Ta način iskanja je najbolj primeren za odprte travnate površine, kjer v bližini ni prehodov (ne bližje kot ca. 3 m).

Prednost tega načina iskanja je, da kosilnica na travi ne pušča sledov.

Kot pomanjkljivost pa se lahko pokažejo malo daljši časi iskanja.



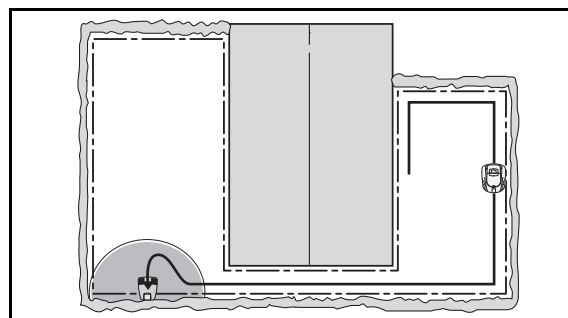
Način iskanja 2: Sledi zanki

Automower® se premika v nepravilnih oblikah, dokler ne pride do omejitvenega kabla. Nato kosilnica sledi omejitvenemu kablu vse do polnilne postaje.

Ta način iskanja je najbolj primeren za odprte travnate površine s širokimi prehodi (širšimi od ca. 3 m) in nobenim, ali največ enim malim otokom.

Prednost tega načina iskanja so praviloma krajši časi iskanja.

Kot pomanjkljivost pa se lahko pokažejo posledice v obliki sledi, ki jih kosilnica včasih pusti na travi. Tudi ozki prehodi ali dosti otokov, npr. grmi, lahko povzročajo težave. Automower® pelje okoli otoka ponavadi dvakrat, kar lahko dolgo traja in pusti sledi.



2. PREDSTAVITEV

Način iskanja 3: Sledi vodilnemu kablju

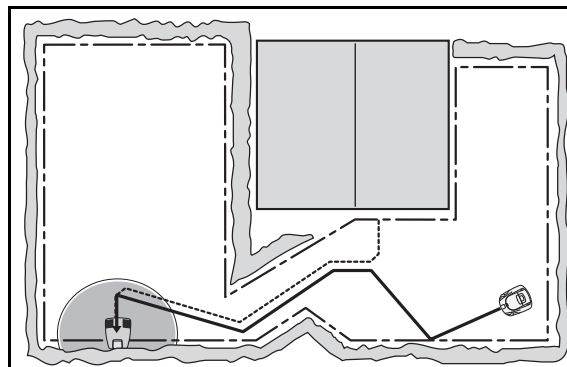
Automower® se premika v nepravilnih oblikah, dokler ne pride do vodilnega kabla. Nato kosilnica sledi vodilnemu kablju vse do polnilne postaje.

Vodilni kabel je dodatni kabel, ki je položen od polnilne postaje do oddaljenega dela delovnega območja, ali skozi ozek prehod in ga nato tam povežete z omejitvenim kablom. Na 230 ACX lahko instalirate največ dva vodilna kabla. Dodatne informacije najdete v poglavju 3.8 *Inštalacija vodilnega kabla na strani 31*.

Ta način iskanja je najprimernejši za instalacije z mnogimi ali velikimi otoki, ozkimi prehodi ali strminami.

Prednost tega načina iskanja so praviloma krajši časi iskanja.

Kot pomanjkljivost se lahko pokaže, da kosilnica vzdolž vodilnega kabla včasih pusti rahle sledi na travi.



2.4 Več Automower®jev na enem vrtu

Pri inštalaciji več kot enega Automower®ja na isti travni površini, mora vsaka kosilnica dobiti svojo PIN-kodo. Za vsako kosilnico potrebujete popolno inštalacijo, vključno s polnilno postajo. Omejitveni kabli za posamezno inštalacijo so lahko položeni neposredno drug ob drugem.

Prosrite vašega prodajalca za dodatne informacije.

2.5 En Automower® za več vrtov

En Automower® lahko brez težav uporabite za več vrtov, pod pogojem, da ima vsak vrt svojo polnilno postajo in svoj omejitveni kabel. Kosilnica ima lahko potem za vse vrtove enako PIN-kodo.

Prosrite vašega prodajalca za dodatne informacije.

3. Inštalacija

To poglavje opisuje inštalacijo kosilnice Husqvarna Automower®. Pred pričetkom inštalacije je potrebno prebrati prejšnje poglavje 2. *Predstavitev*.

Preden pričnete z inštalacijo, preberite celotno poglavje. Izvedba inštalacije odloča o tem, ali boste Automower® nato lahko optimalno uporabljali. Zato je potrebno inštalacijo podrobno načrtovati.

Načrtovanje nam zelo olajša skica delovnega področja z vsemi ovirami. Z njeno pomočjo je enostavneje ugotoviti, kako bi bilo najbolje namestiti polnilno postajo in položiti omejitveni ter eventualni vodilni kabel. Na skico vrišete, kako bi bilo treba omejitveni in eventualni vodilni kabel položiti.

Inštalacijo opravite kot sledi:

- 3.1 Priprave
- 3.2 Inštalacija polnilne postaje
- 3.3 Polnjenje baterije
- 3.4 Inštalacija omejitvenega kabla
- 3.5 Priklučitev omejitvenega kabla
- 3.6 Preverjanje inštalacije
- 3.7 Priklučitev Automower®ja na polnilno postajo
- 3.8 Inštalacija vodilnega kabla

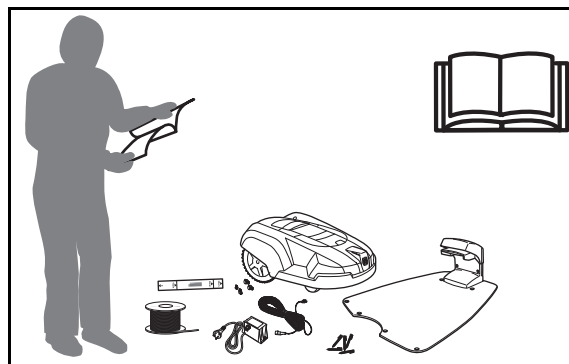
Za popoln zagon Automower®ja, mora biti polnilna postaja postavljena in priključena, omejitveni kabel mora biti priključen in kosilnica povezana s polnilno postajo. Če želite kosilnico zagnati brez dokončane popolne inštalacije, lahko začasno priključite kratek kabel in ga napeljete okoli kosilnice.

3.1 Priprave

1. Če višina trave, v načrtovanem delovnem območju, presega 10 cm, travnik najprej obdelajte z običajno kosilnico. Takoj nato travo poberite.
2. Pred inštalacijo pozorno preberite vse delovne faze.
3. Preverite prisotnost vseh sestavnih delov, ki jih za inštalacijo potrebujete:

Številke v oklepajih so napotek na sliko 2.1 Automower®, *kaj je kaj?* na strani 11.

- Navodila za uporabo (26)
- Automower®
- Polnilna postaja (15)
- Kabel zanke za omejitveni, oziroma vodilni kabel (18)
- Transformator (19)
- Nizkonapetostni kabel (20)



3. INŠTALACIJA

- Kavli za pritrditev kabla (21)
- Konektor za polnilno postajo (22)
- Vijaki za polnilno postajo (23)
- Merilna letev (24)
- Spojke za spajanje vodilnega in omejitvenega kabla (25)

Za inštalacijo potrebujete tudi: kladivo za kavlje, kombinirane klešče in ravno lopato, za primer, če želite omejitveni kabel vkopati.

3.2 Inštalacija polnilne postaje

Optimalna lokacija za polnilno postajo

Primere ustreznih mest za postavitve polnilne postaje, najdete v poglavju 7. *Primeri glede na obliko vrta na strani 61.*

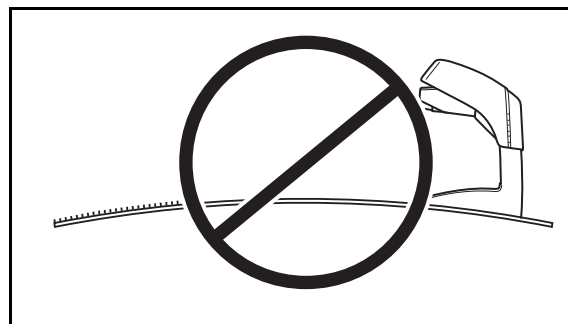
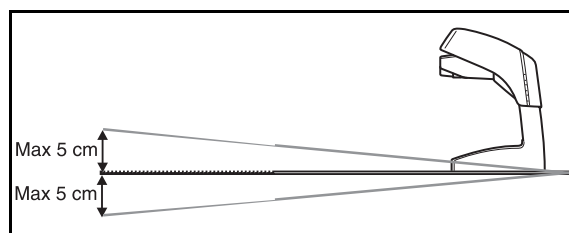
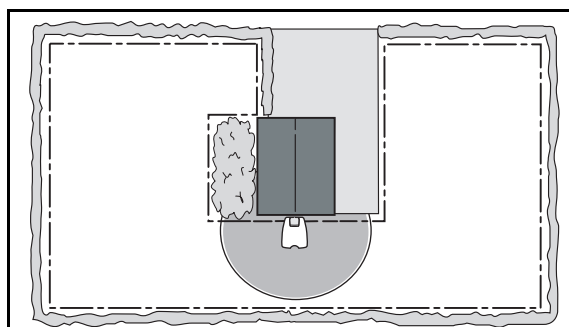
Če vaša inštalacija vključuje tudi vodilni kabel, morate, še preden določite lokacijo za polnilno postajo, prebrati poglavje 3.8 *Inštalacija vodilnega kabla na strani 31.*

Polnilna postaja mora biti postavljena tako, da se pred njo nahaja večja prosta površina (najmanj 3 m). Razen tega, naj bi bila polnilna postaja postavljena centralno glede na delovno območje, tako da lahko Automower® lažje doseže polnilno postajo, kot tudi vse površine v delovnem območju.

Priporočljiva je postavitve polnilne postaje na senčnem mestu. Za baterijo je bolje, če jo polnimo na čim nižji temperaturi okolice.

Polnilna postaja mora stati na relativno ravnih tleh. Višinska razlika med prednjim in zadnjim robom lahko znaša največ 5 cm.

Polnilno postajo ne smete postaviti tako, da bi prišlo do ukrivljanja plošče.

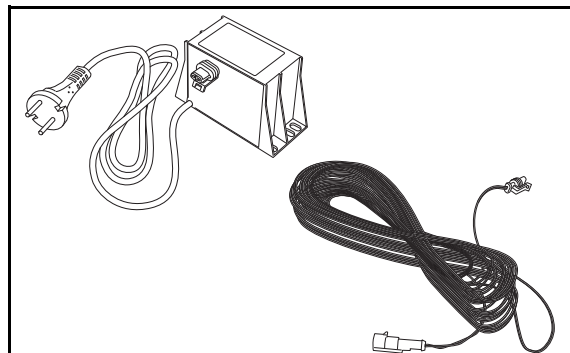


3. INŠTALACIJA

Pri določitvi mesta postavitve morate misliti na to, da se v bližini nahaja vtičnica. Polnilno postajo, preko nizkonapetostnega kabla in transformatorja, priključite na vtičnico 230 V omrežja.

Ob dobavi priložen nizkonapetostni kabel je dolg 20 m.

Nasvet! Nizkonapetostni kabel sme teči skozi delovno območje. V tem primeru ga morate s pomočjo ušesc zasidrati v travi ali zakopati. Pod določenimi pogoji obstaja za polnilno postajo boljša lokacija, kot v bližini hišnega zidu ali ob najbližji stenski vtičnici.



POMEMBNA INFORMACIJA

Nizkonapetostnega kabla ne smete pod nobenimi pogoji niti skrajšati niti podaljšati.

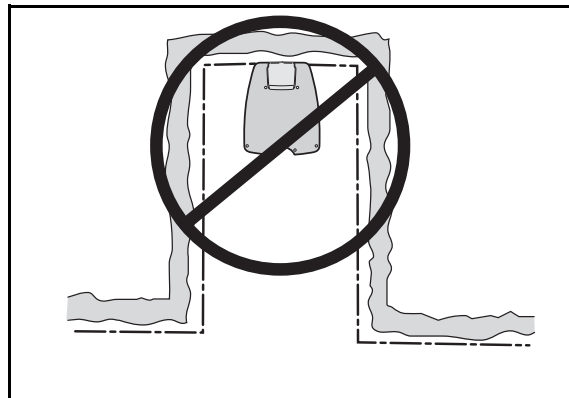
Transformator morate postaviti na dobro zračeno mesto, brez direktne sončne svetlobe. Še posebej priporočljivo je postaviti transformator pod kakšno streho.

POMEMBNA INFORMACIJA

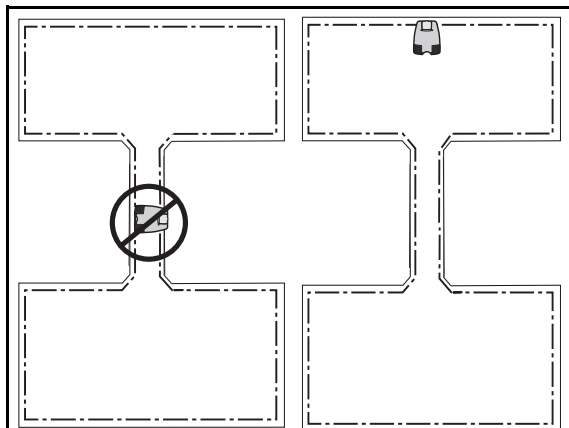
Napajalnega kabla na transformatorju ne smete zamenjati. V primeru, da je kabel poškodovan morate transformator zavržiti in ga zamenjati z novim.

Na priključku transformatorja na omrežje, je priporočljiva uporaba zaščitnega stikala pred okvarnim tokom.

Polnilne postaje ne nameščajte v kote ali izbokline delovnega območja.

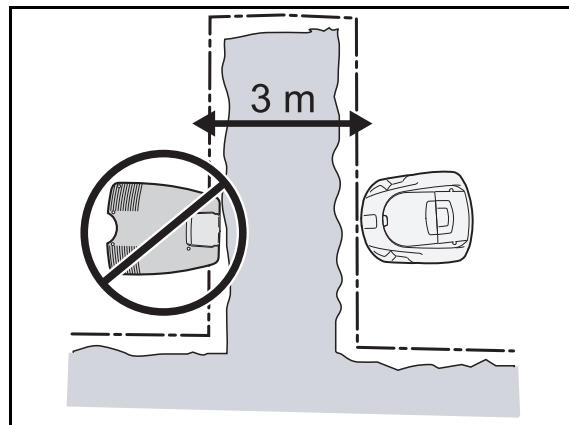


Izogibajte se postavitvi v ozkem prehodu (pod 3 m širine).



3. INŠTALACIJA

Polnilne postaje ne postavite tako, da se ji lahko kosilnica z zadnje strani približa na manj kot na 3 m (npr. v ozki izboklini). V nasprotnem primeru, kosilnica ne bo našla polnilne postaje.

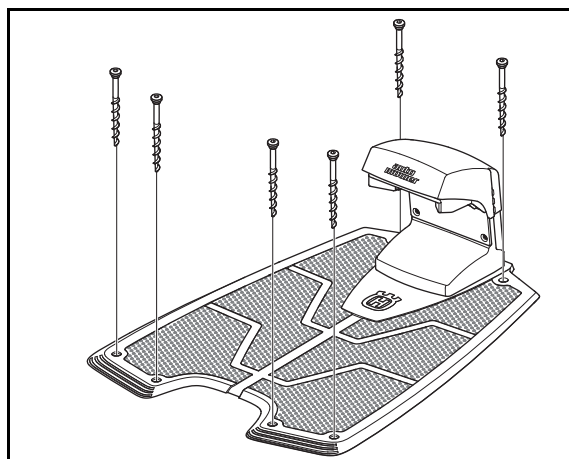


Inštalacija in priključitev polnilne postaje

1. Polnilno postajo namestite na primernem mestu.
2. S priloženimi vijaki pritrdite polnilno postajo na tla.
3. Preverite, da so vijaki v ugreznino priviti do konca.

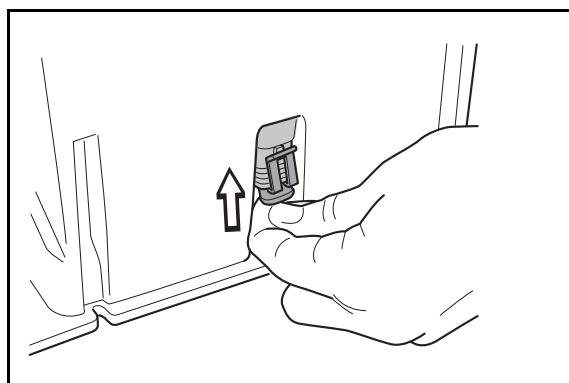
POMEMBNA INFORMACIJA

Na plošči ne smete narediti novih lukenj. Za pritrditev plošče, smete uporabiti izključno samo obstoječe luknje.



4. Nizkonapetostni kabel priključite na polnilno postajo.

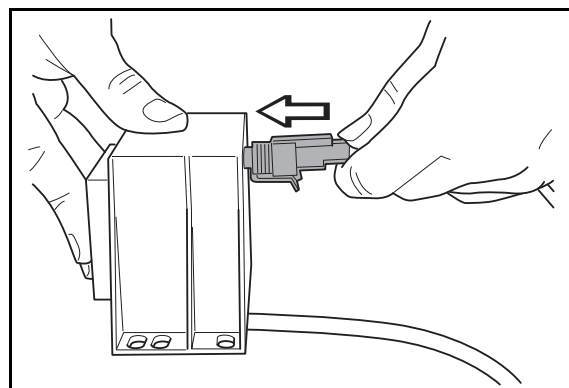
Uporabite izključno originalni kabel in transformator.



5. Nizkonapetostni kabel priključite na transformator.

Zaradi svoje odpornosti na vlago, se kontakti včasih težko nataknejo.

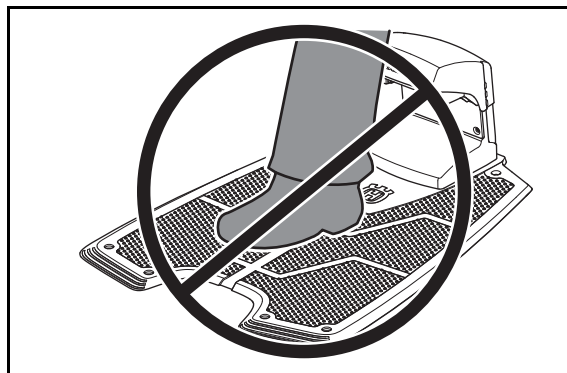
6. Omrežni kabel transformatorja priključite na 230 V vtičnico, priporočljiva je uporaba zaščitnega stikala pred okvarnim tokom.



3. INŠTALACIJA

POMEMBNA INFORMACIJA

Nikoli ne stojte na plošči polnilne postaje.



3.3 Polnjenje baterije

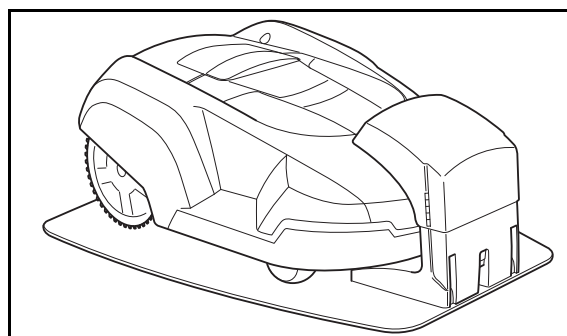
Ob dobavi, je baterija Automower®ja prazna. Po priključitvi na polnilno postajo, lahko pričnete s polnjenjem kosilnice.

1. Glavno stikalo premaknite v položaj IZKLOP.
2. Automower®ja postavite v polnilno postajo, da se medtem, ko polagate omejitveni kabel, baterija napolni.

Če je baterija prazna, traja polnjenje približno 1,5 – 2,5 ure.

POMEMBNA INFORMACIJA

Automower®ja lahko zaženete šele potem, ko ste inštalacijo v celoti zaključili.



3.4 Inštalacija omejitvenega kabla

Omejitveni kabel lahko inštalirate na enega od naslednjih načinov:

- Kabel pritrdite na tla z ušesci.
Če želite čez nekaj tednov uporabe omejitveni kabel naravnati, ga je priporočljivo z ušesci zasidrati.
- Kabel zakopljete.
Če želite travnato površino vertikutirati ali zračiti, je priporočljivo, da omejitveni kabel zakopljete.

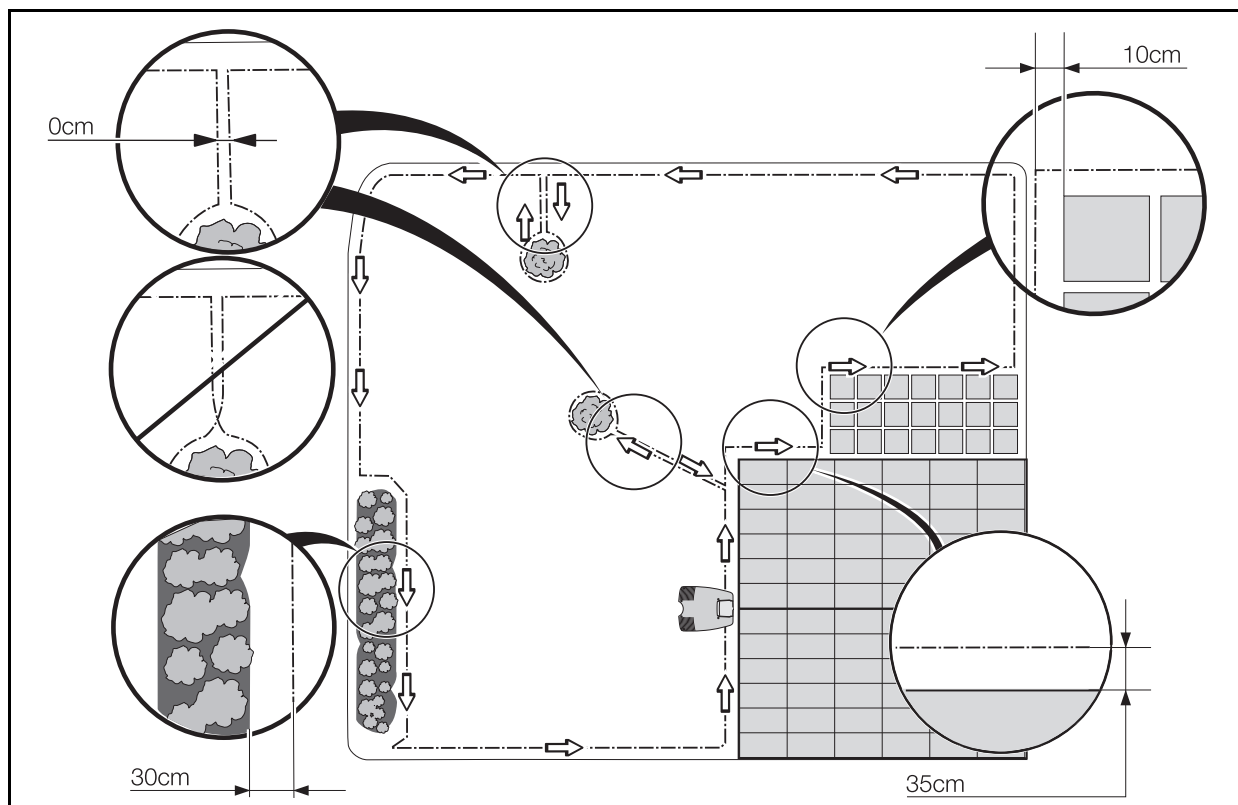
Po potrebi lahko obe metodi kombinirate, in sicer tako, da en del omejitvenega kabla sidrate z ušesci, ostali del pa zakopljete.

3. INŠTALACIJA

Optimalna položitev omejitvenega kabla

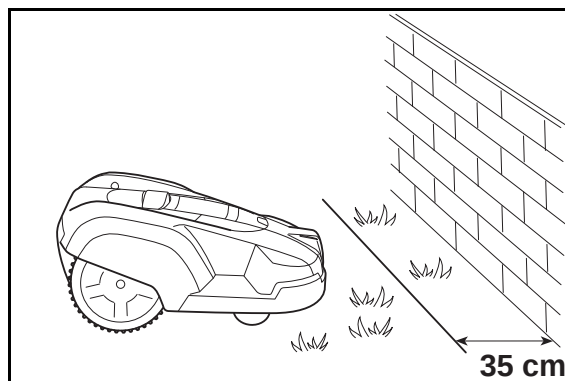
Pri polaganju omejitvenega kabla upoštevajte sledeče:

- Okoli delovnega območja Automower®ja oblikujte zanko. Uporabite izključno originalni omejitveni kabel. Le-ta je pokositran in ima kakovostno izolacijo proti talni vlagi.
- Maintains a maximum Razdalja of 3 m from Automower® in the entire working Področje.
- Razdalja med Automower®jem in omejitvenim kablom v celotnem delovnem območju ne sme biti večja od 35 m.
- Največja dopustna dolžina kabla je 500 m. Za instalacije, pri katerih je potrebna omejevalna zanka, dolga do 800 m, priporočamo uporabo ojačevalca signala (522 42 58-01), ki je na voljo kot dodatna oprema.
- Odvisno od okolice delovnega območja, položite omejitveni kabel v različnih razdaljah od ovir. Naslednja slika nam prikazuje kako položiti omejitveni kabel okoli delovnega območja in ovir.



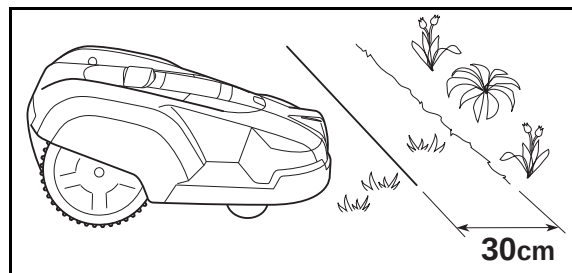
Obrobje delovnega območja

Če se na obrobju delovnega območja nahajajo višje ovire, kot npr. zid ali stena, položite omejitveni kabel v oddaljenosti 35 cm od ovire. S tem preprečite, da bi se Automower® ovire dotaknil in tako zmanjšate obrabo ohišja.

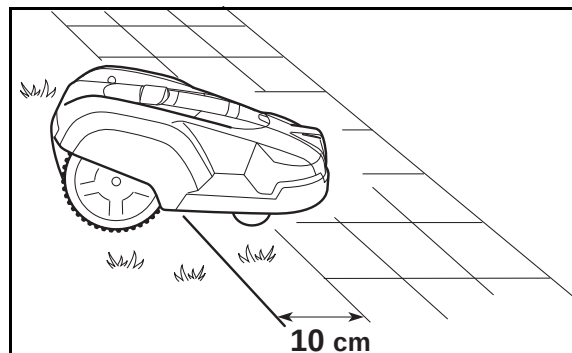


3. INŠTALACIJA

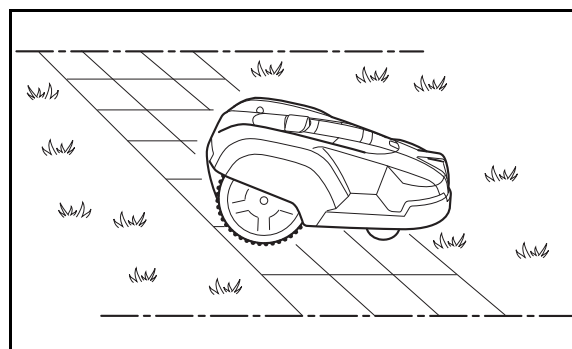
Če se na obrobju delovnega območja nahaja manjši jarek, npr. greda, ali nižja ovira, npr. kamniti rob (3 - 5 cm), položite omejitveni kabel v razdalji 30 cm od roba, znotraj delovnega območja. Tako kolesa ne morejo zapeljati v jarek ali na kamniti rob.



Če meji delovno območje na tlakovano pot ali podobno, ki je na enaki višini kot travnik, lahko Automower® malo zapelje na pot. V takem primeru položite omejitveni kabel v razdalji ca. 10 cm od roba poti.



Če delovno območje deli pot, ki je na enaki višini kot travnik, lahko Automower® pelje preko poti. Omejitveni kabel lahko predvsem položite pod tlakovci. Prav tako je možno, da omejitveni kabel položite v fuge med ploščami.



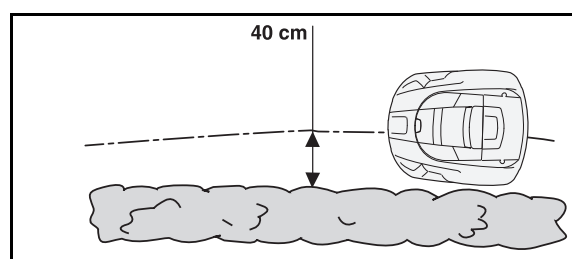
Pozor! Automower® ne sme peljati preko peščenih poti ali poti iz podobnih materialov, ki bi lahko poškodovali nože.

POMEMBNA INFORMACIJA

Če je delovno območje blizu vodnih površin, pobočij ali prepadov, mora biti mejna žica dopolnjena z ograjo ali podobnim. V takem primeru mora biti višina vsaj 15 cm. To bo preprečilo, da Automower® konča izven delovnega območja v kakršnihkoli okoliščinah.

Kadar Automower® išče polnilno postajo, ali se premika v skladu s funkcijo *Sledi zanki* (3-2) (glejte stran 55), pri tem vzdržuje določeno razdaljo do omejitvenega kabla. Funkcija *Širina koridorja* (2-3-2) določa, kolikšna je širina te razdalje do omejitvenega kabla, ki jo mora kosilnica upoštevati. Priporočljivo je, da izberete najvišjo možno vrednost širine koridorja. Visoka vrednost širine koridorja zmanjšuje tveganje nastajanja sledi. Dodatne informacije o *širini koridorja* (3-2-3) najdete na strani 54.

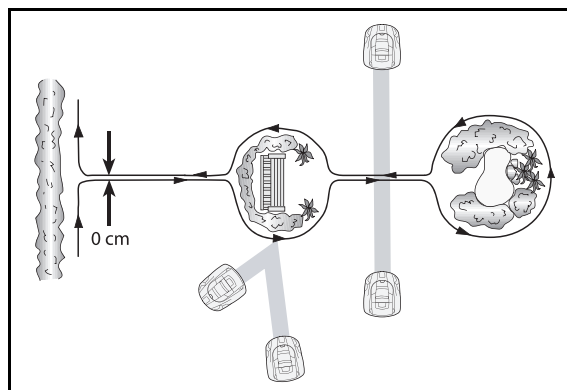
V izrednih primerih lahko Automower®ja nastavite tako, da vozi neposredno nad omejitvenim kablom – z eno polovico kosilnice na notranji in drugo polovico na zunanji strani zanke. V takem primeru mora biti omejitveni kabel oddaljen ca. 40 cm od vseh zunanjih robov delovnega območja, kot tudi robov prehodov.



3. INŠTALACIJA

Omejitve znotraj delovnega območja

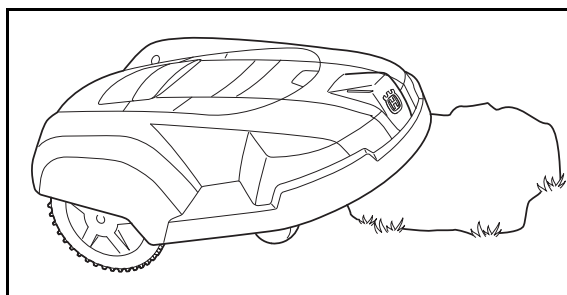
Omejitveni kabel uporabite za označevanje površin znotraj delovnega območja. V ta namen položite kabel okrog ovir, ki ne dopuščajo trkov, npr. gred, grmov in vodnjakov. Kabel položite do teh površin, površine, ki jih želite omejiti, obkrožite in se nato vrnete vzporedno s prihajajočim kablom nazaj. Če uporabljate žična ušesca, morate ob povratku kabel napeljati pod istim ušescem. Če ležita omejitvena kabla, ki peljeta k in od površine, ki ste jo omejili, tesno skupaj, lahko kosilnica pelje preko.



Ovire, npr. drevesa in grmi, ki so višji od 15 cm in zdržijo sunke ob trku Automower®ja, ni potrebno omejiti z omejitvenim kablom. Če Automower® naleti na takšno oviro, se obrne.

V smislu pazljive in tihe uporabe, je priporočljivo, da omejite vse trdne predmete znotraj in ob delovnem območju.

Ovire z blagim nagibom, npr. kamni ali velika drevesa s povišanim koreninskim sistemom, morate omejiti ali odstraniti. V nasprotnem primeru lahko Automower® le-te povozi in si pri tem poškoduje nože.

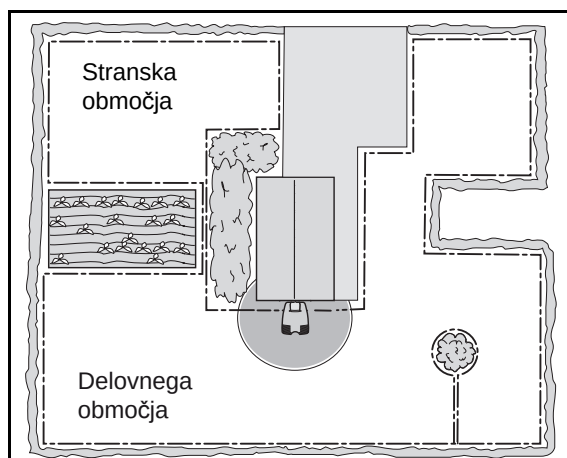


Stranska območja

Če delovno območje sestavljata dve površini, ki ju povezuje prehod na katerem je razdalja med omejitvenim kablom manjša od 60 cm, je priporočljiva namestitev stranskega območja. V takem primeru položite omejitveni kabel okoli stranskega območja tako, da nastane otok zunaj glavnega območja.

Automower®ja morate ročno prenašati iz glavnega delovnega območja v stransko in obratno. Če želite, da kosi Automower® stransko delovno območje, uporabite način delovanja MAN.

Namesto tega, da z omejitvenim kablom naredite otok, je priporočljiva uporaba generatorja za stranske površine. Generator za stranske površine je dobavljiv kot pribor. Dodatne informacije dobite pri svojem prodajalcu.



Prehodi pri košnji

Izogibati se morate dolgih in ozkih prehodov ter površin, ožjih od 1,5 do 2 m. Pri košenju obstaja nevarnost, da Automower® okoli teh prehodov in površin vozi predolgo. S tem lahko škoduje videzu travnate površine

3. INŠTALACIJA

Prehodi pri iskanju polnilne postaje

Razdalja med omejitvenimi kabli v prehodu mora znašati najmanj 3 m, da lahko Automower® brez spreminjanja njegovih osnovnih nastavitev sledi omejitvenemu kablu skozi prehod. Pri razdaljah pod 3 m, lahko Automower®-ja vodite skozi prehod na dva načina.

1. Inštalirate vodilni kabel.

Če je razdalja med omejitvenimi kabli, v ozkem prehodu, manjša od 3 m, je priporočljivo skozenj položiti vodilni kabel. Dodatne informacije o vodilnem kablu, najdete v poglavju 3.8 *Inštalacija vodilnega kabla na strani 31*.

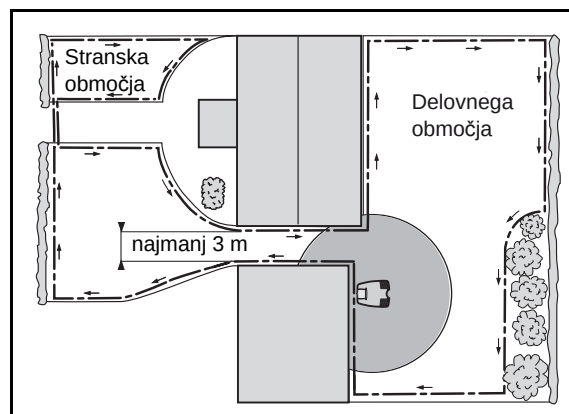
Najpogostejše je inštalacija vodilnega kabla najboljše rešitev za ozke prehode.

V najožjem prehodu, ki ga Automower® lahko prevozi s pomočjo vodilnega kabla, znaša razdalja med omejitvenimi kabli 60 cm.

2. Spremenimo nastavev širine koridorja (3-2-3).

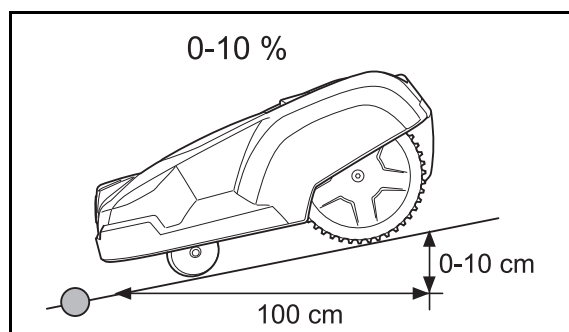
Kadar v ozkem prehodu razdalja med omejitvenimi kabli presega 2 m, lahko Automower® prehod prečka, če nastavimo nizko vrednost širine koridorja (3-2-3), (glejte stran 58). Nevarnost pri tej nastavitvi je v tem, da lahko pride do nastanka sledi vzdolž celotnega omejitvenega kabla.

Za lažji vstop Automower®-ja v prehod, je najbolje, če je prehajanje med velikim območjem in prehodom, izvedeno v obliki lijaka, z zaokroženimi vogali.



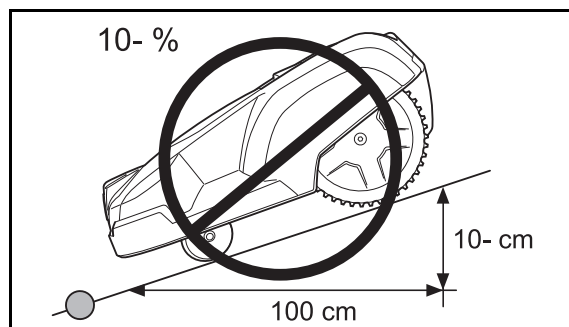
Brežine

Omejitveni kabel lahko položimo počez preko brežine, katere naklon znaša največ 10 %.



Omejitvenega kabla ne polagate počez preko brežine, katere naklon znaša več kot 10 %. V nasprotnem primeru obstaja tveganje, da se pri obračanju Automower®-ja pojavijo težave in se le-ta ustavi. Tveganje je največje ob vlažnem vremenu, ker se lahko kolesa na mokri travi zavrtijo v prazno.

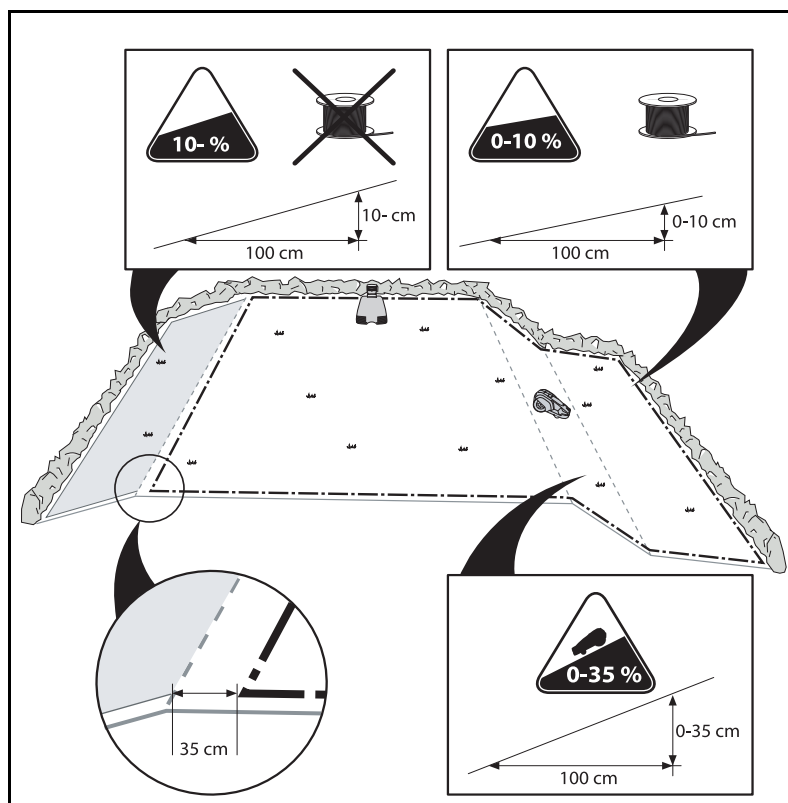
Če gre, v nasprotnem primeru, za oviro, ki se je Automower® lahko dotakne (npr. ograja ali gosta živa meja), lahko omejitveni kabel položite tudi počez preko brežine, katere naklon je večji kot 10 %.



3. INŠTALACIJA

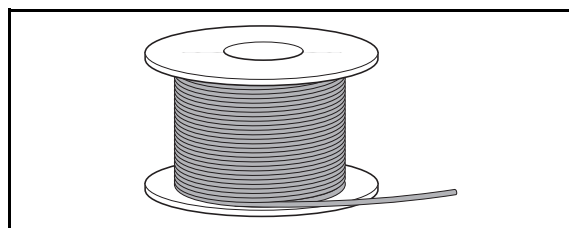
Znotraj delovnega območja lahko Automower® kosi na površinah, katerih naklon znaša do 35 cm na dolžinski meter (35 %). Bolj strme površine morate omejiti z omejitvenim kablom.

Če znaša naklon na zunanjem robu delovnega območja, na enem mestu, več kot 10 cm na dolžinski meter (10 %), morate omejitveni kabel položiti na ravnini, ca. 35 cm pred pričetkom naklona.



Polaganje omejitvenega kabla

Omejitveni kabel položite okoli delovnega območja, vendar ga še ne povežite s polnilno postajo.



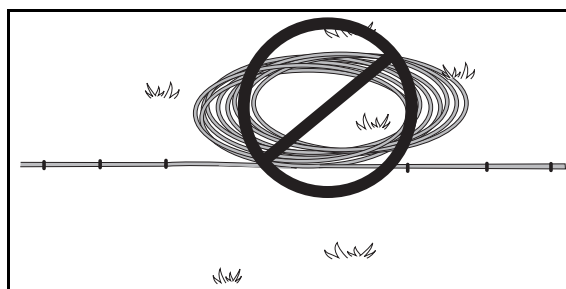
POMEMBNA INFORMACIJA

Dodaten kabel ne sme, v obliki koluta, ležati izven omejitvenega kabla. To lahko povzroči motnje funkcij Automower®ja™.

Nasvet! Pri polaganju omejitvenega kabla si pomagajte s priloženo merilno letvijo. Z njeno pomočjo se zlahka držimo pravilnega razmaka med omejitvenim kablom in zunanjim robom/ovirom.

Če želite omejitveni kabel sidrati s pomočjo ušesc:

- Nasvet! Tam, kjer želite položiti kabel, pokosite travo še posebej na kratko. V ta namen uporabite običajno kosilnico. Tako boste kabel lažje položili čim bližje tlu. S tem zmanjšate tveganje, da kosilnica kabel poškoduje.
- Omejitveni kabel položite čim bližje tlu in na gosto namestite ušesca drugo ob drugo (vmesni prostor naj bo približno 75 cm). Kabel mora povsod ležati tesno pri tleh, da ga ne odrežete preden ga prerastejo travne korenine.



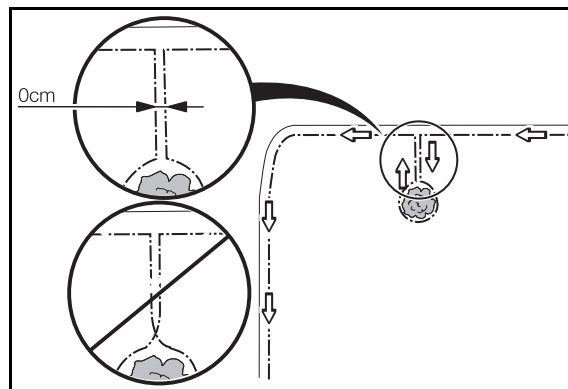
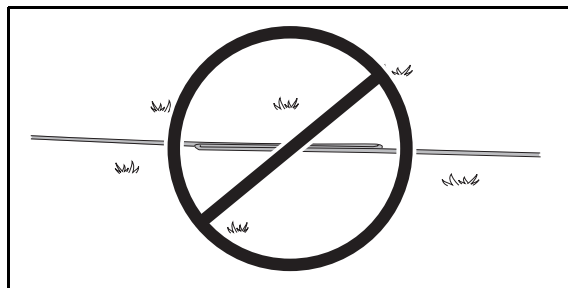
3. INŠTALACIJA

- Ušesca s kladivom zabijete v tla. Pri zabijanju ušesc morate biti previdni, da ne pride do napetosti kabla. Pri polaganju se morate izogibati ostrim pregibom.

Če želite omejitveni kabel zakopati:

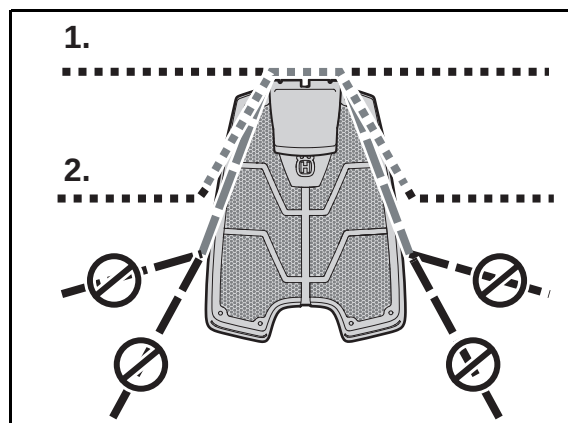
- Omejitveni kabel morate položiti v globini med 1 do 20 cm.

Omejitveni kabel se na poti k ali od otoka ne sme prekrizati.

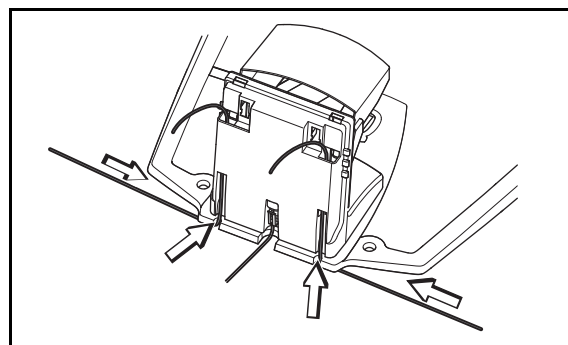


Polaganje omejitvenega kabla proti polnilni postaji

Omejitveni kabel, ki gre proti polnilni postaji, lahko položite na več načinov. Najboljša možnost je, če ga lahko v celoti položite izven polnilne postaje, glejte alternativo 1 na sliki. Prav tako je mogoče kabel položiti pod ploščo polnilne postaje, glejte alternativo 2 na sliki. Kabla pa ne smete položiti izven alternative 2, ker bi zato lahko imel težave pri iskanju polnilne postaje.



Ko priključujete kabel na polnilno postajo, morate napeljati desni konec v desno odprtino in levi konec v levo.



3. INŠTALACIJA

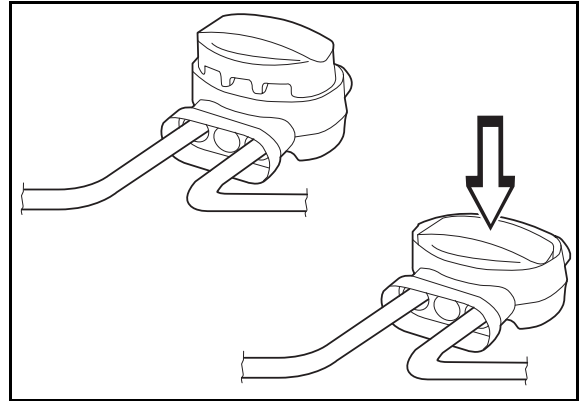
Podaljšanje omejitvenega kabla

Če dolžina omejitvenega kabla ne zadostuje in ga morate podaljšati: uporabite originalno spojko, ki je ni potrebno spajkati. Je nepropustna za vodo in zagotavlja zanesljiv električen spoj.

Podaljšanje: oba konca kabla vtaknite v spojko. Nato gumb na zgornji spojke potisnite navzdol. Ker se gumb na spojki težko pritisne s prsti, uporabite orodje, npr. klešče.

POMEMBNA INFORMACIJA

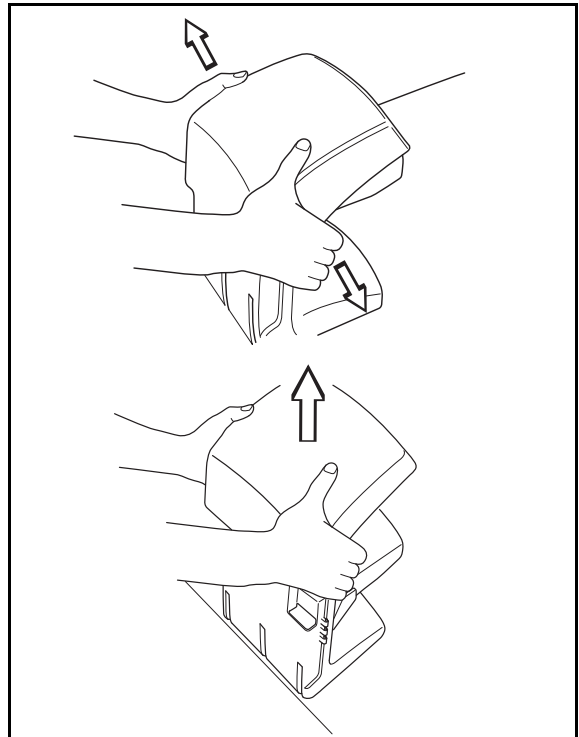
Spajanje kablov s prepletanjem ali z izolirnim trakom izolirano vijačno spojko, ni dovoljeno. Zaradi vlage tal pride do oksidacije vodnikov in že v kratkem času le-ta povzroči prekinitev tokokroga.



3.5 Priključitev omejitvenega kabla

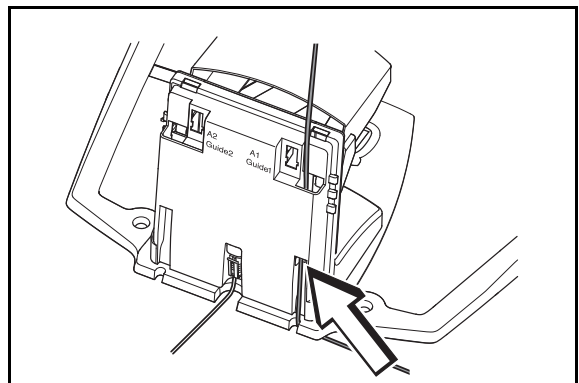
Omejitveni kabel priključite na polnilno postajo:

1. Snemite pokrov polnilne postaje:
 - Z obema rokama ga primite pod robovi ohišja in potegnite vodoravno na stran.
 - Nato pokrov dvignite navpično navzgor.



2. Konca omejitvenega kabla potiskajte navzgor skozi spodnje odprtine, vse dokler ne pridejo pri zgornjih odprtinah spet ven.

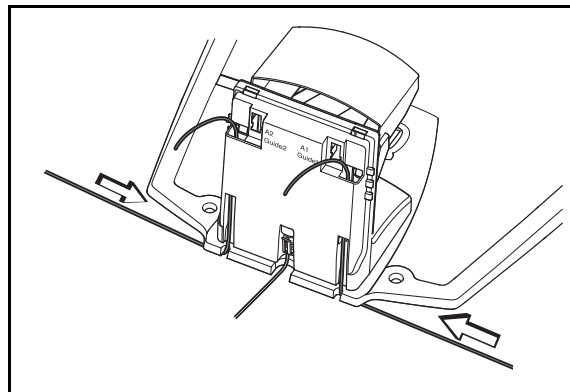
Levi konec kabla potisnete v levo, desni pa v desno odprtino.



3. INŠTALACIJA

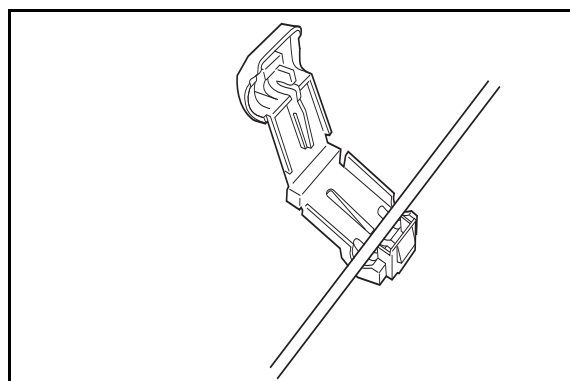
POMEMBNA INFORMACIJA

Omejiteni kabel se pri priključitvi na polnilno postajo ne sme prekrizati. Zato mora biti desni konec kabla priključen na desni kontakt in obratno.

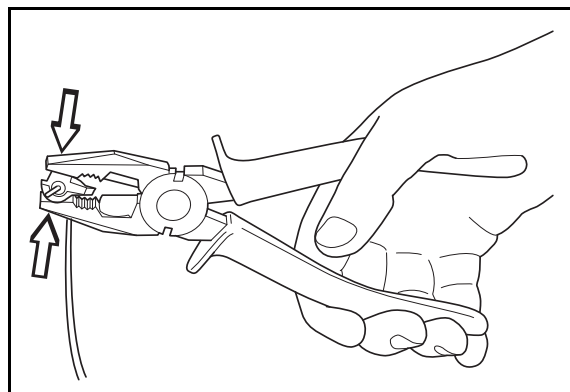


3. Konca kabla vstavite v kontaktne objemke:

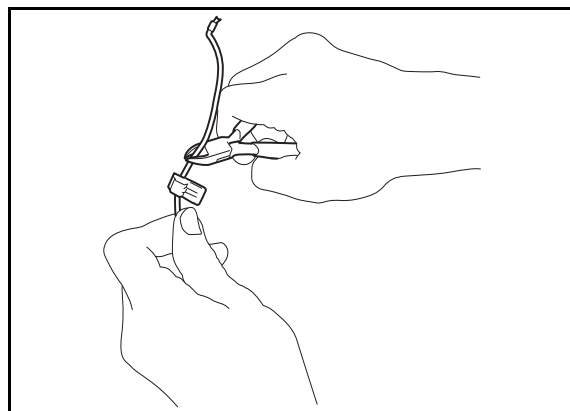
- Kontaktno objemko odprete.
- Kabel vstavite v vdrtino v kontaktni objemki.



4. Kontaktno objemko stisnete s pomočjo klešč. Stiskate, dokler ne slišite klika.



5. Višek omejitvenega kabla, ki štrli ven, odrežete na razdalji 1 - 2 cm od kontaktne objemke.

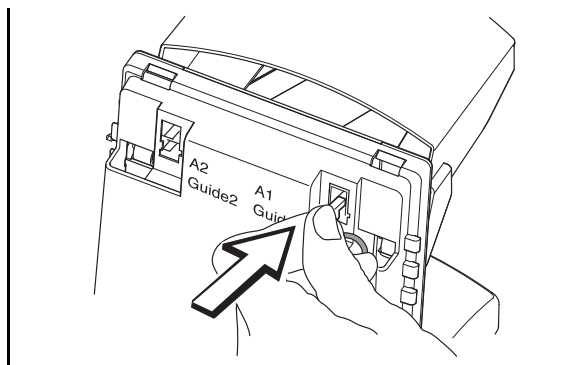


3. INŠTALACIJA

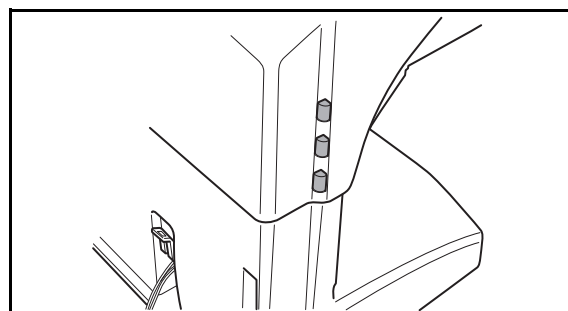
6. Kontaktne sponke pritisnete na kontaktne čepe, ki so označeni s črko A.

POMEMBNA INFORMACIJA

Desno kontaktno sponko morate priključiti na desni kontaktni čep napajalne postaje in obratno.



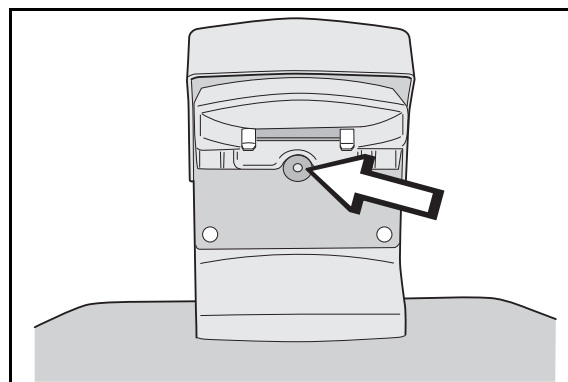
7. Ponovno namestite pokrov polnilne postaje. Pazite, da trije nastavki na polnilni postaji, pravilno zaskočijo v luknje na pokrovu.



3.6 Preverjanje inštalacije

Signal zanke preverite tako, da opazujete aktivnost zelene svetleče diode na polnilni postajig.

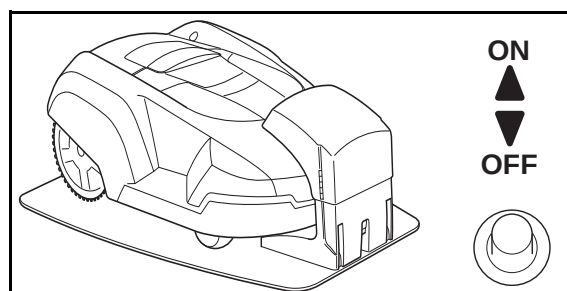
- Če le-ta konstantno sveti = signal je brezhiben.
- Utripa 1 krat na vsaki 2 sekundi = zanka je prekinjena, ni signala.
- Utripa 2 krat na vsaki 2 sekundi = signal je slab. Vzrok temu je lahko, da je omejitveni kabel daljši od 500 m ali poškodovan. Če kosilnica deluje, to ni problematično. Pri motnjah delovanja priporočamo uporabo ojačevalca signala (522 42 58-01), ki je na voljo kot dodatna oprema. Tako lahko uporabite omejevalno zanko, dolgo do 800 m.



3.7 Priključitev Automower®-ja na polnilno postajo

1. S pritiskom na tipko **STOP** odprite pokrov krmilne plošče.
2. Automower® postavite v polnilno postajo.
3. Glavno stikalo premaknete v položaj **VKLOP**.

Ko Automower® zaženete prvič, se prične zagonska sekvenca. Navedi morate sledeče: jezik, format časa, točen čas, format datuma, datum in štirimestno PIN-kodo. Možne so vse kombinacije, razen 0000.



Če ste PIN-kodo izbrali medtem, ko je bil Automower® v polnilni postaji, sta se kosilnica in polnilna postaja med seboj povezali.

3. INŠTALACIJA

3.8 Inštalacija vodilnega kabla

Vodilni kabel je dodatni kabel, ki ga položite od polnilne postaje do oddaljenega dela delovnega območja ali skozi ozek prehod in tam zvežete z omejitvenim kablom. Za vodilni in omejitveni kabel se uporablja en in isti kabel.

Pri 230 ACX lahko inštalirate največ dva vodilna kabla. Vodilni kabel lahko, tako kot omejitveni kabel, na tleh pritrdite s pomočjo žičnatih ušesc ali vkopljete.

Pri inštaliranem vodilnem kablu, lahko Automower® nastavite tako, da s pomočjo funkcije *Sledi zanki pri izvozu (3-2-1)*, sledi vodilnemu kablu od polnilne postaje, glejte stran 51.

Potreba po vodilnem kablu

Vodilni kabel je lahko potreben pri tistih inštalacijah, kjer naključni način in način iskanja sledenja zanki ne zadostujeta, da bi kosilnica lahko hitro in brez težav našla polnilno postajo.

Sledi nekaj primerov, v katerih je priporočena uporaba vodilnega kabla:

- Ozki prehodi

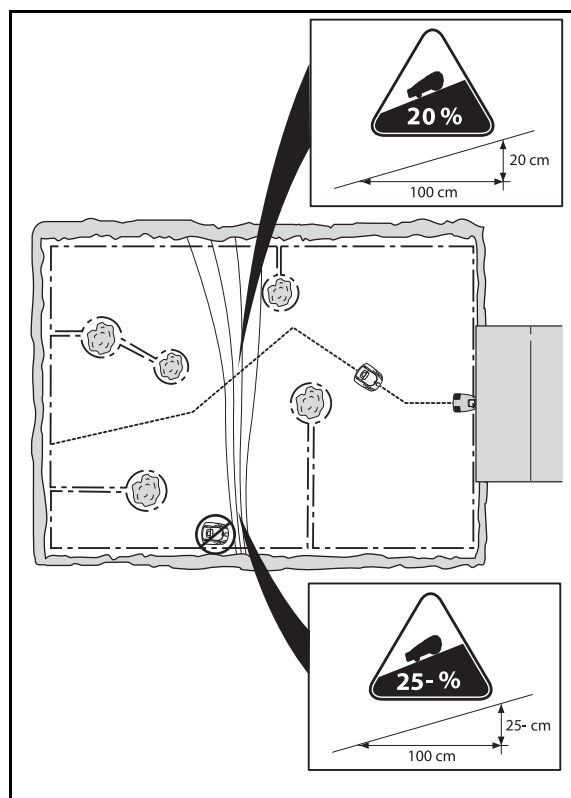
Kadar je v prehodih razmik med omejitvenimi kablji manjši od 3 m, je priporočeno, da skozi prehod položite vodilni kabel. To je ugodneje, kot da nastavite nizko vrednost širine koridorja in pustite Automower® voziti vzdolž omejitvenega kabla.

- Omejitveni kabel poteka vzdolž strmega naklona (več kot 25 %).

Če Automower® sledi omejitvenemu kablu, ki poteka vzdolž strmega naklona, spremeni kosilnica smer vožnje in se oddalji od omejitvenega kabla.

- Mnogi ali veliki otoki.

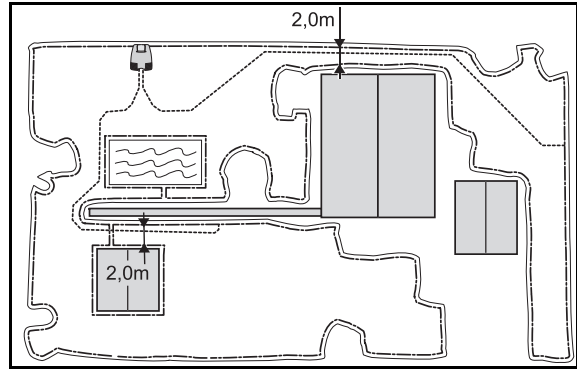
Če se Automower® orientira po omejitvenem kablu, se lahko zgodi, da en otok obkroži dvakrat, preden se odpravi ponovno iskati omejitveni kabel.



3. INŠTALACIJA

- Razdalja do odročnega območja je dolga ali kompleksna.

Če naj Automower® sledi omejitvenemu kablu do ali od odročnega območja, pot vzdolž omejitvenega kabla pa je dolga ali kompleksna.

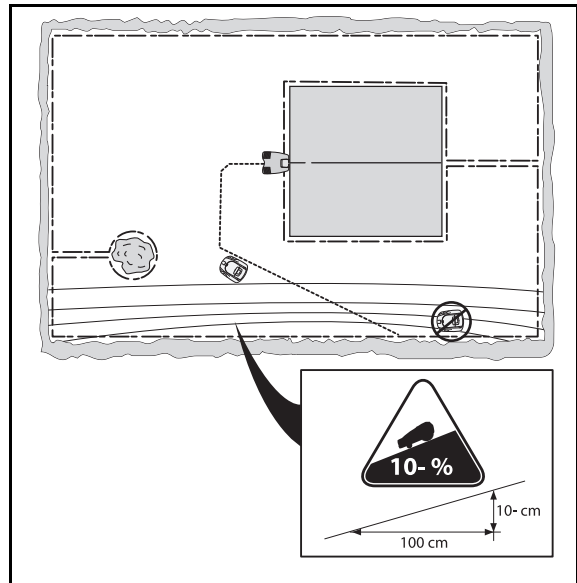


- Omejitveni kabel teče povprek preko dolgega pobočja (naklon čez 10 %).

Če Automower® sledi omejitvenemu kablu povprek preko pobočja (naklon čez 10 %), mora kosilnica nagib izravnati. Zaradi tega sledi omejitvenemu kablu počasneje. Poveča se nevarnost, da zaradi zdrsa, kosilnica zapusti delovno območje.

- Polnilna postaja se nahaja na otoku.

Če je med polnilno postajo in zunanjim robom omejitvenega kabla razdalja večja od 4 m, lahko dolgo traja, da Automower® najde polnilno postajo, če sledi omejitvenemu kablu. Obstaja tveganje, da bo kosilnica dva do trikrat obkrožila zunanji rob delovnega območja, preden bo spremenila smer in sledila kablu na drugem mestu.



Položitev in priključitev vodilnega kabla

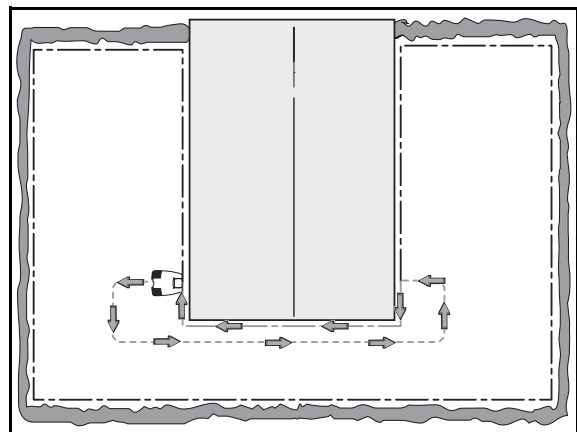
V naslednjem tekstu, bodo vodilni kabli označeni z V-kabel 1 in V-kabel 2. Ustrezne označbe se nahajajo na zadnji strani polnilne postaje. (Model 220 AC ima samo V-kabel 1).

- Preverite, ali je polnilna postaja postavljena na optimalno pozicijo.

Vodilni kabel in del omejitvenega kabla, ki vodi nazaj k polnilni postaji, imenujemo vodilna zanka. Tok v vodilni zanki teče vedno na levo, v priključek med vodilnim in omejitvenim kablom.

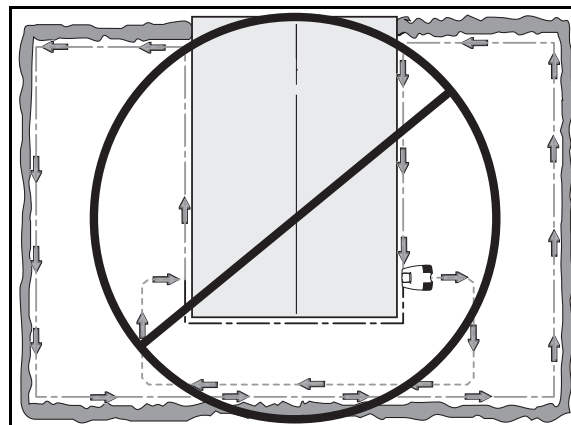
Slika na desno prikazuje vodilno zanko.

Slika je razen tega dober prikaz optimalne postavitve polnilne postaje, kjer gre za kar najkrajšo vodilno zanko.



3. INŠTALACIJA

Kolikor daljši je vodilni kabel, toliko manjši je razmik med kosilnico in vodilnim kablom. Če dolžina vodilnega kabla presega 300 m, ima kosilnica, pod določenimi pogoji težave, da bi kablom lahko sledila. Se pa to, glede na videz vrta in inštalacijo, spreminja.



2. Dvignite pokrov polnilne postaje.

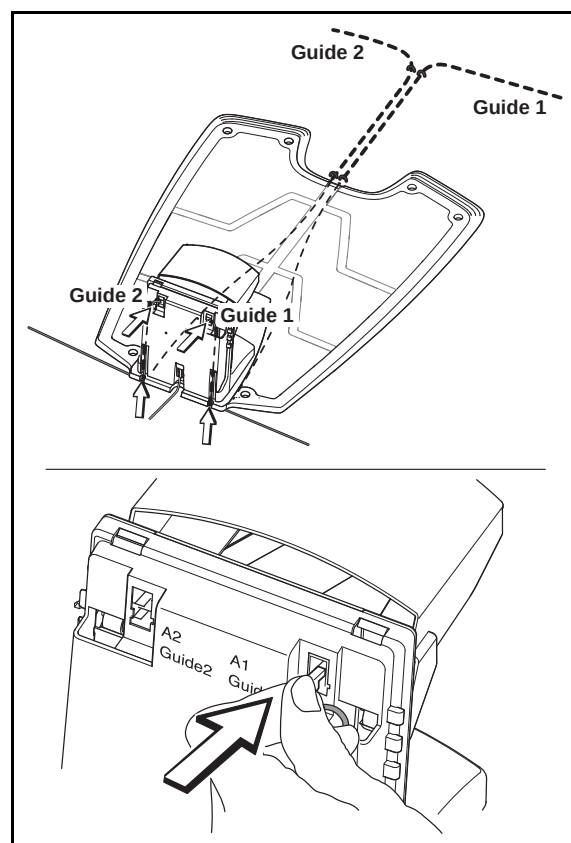
3. Tako inštalirate V-kabel 1:

- Konec V-kabla 1 potiskate v desno spodnjo odprtino na polnilni postaji tako dolgo, da na zgornji odprtini ponovno izstopi.
- Na vodilnem kablom namestite kontaktno spojko.
- Povežete V-kabel 1 s kontaktnim čepom na polnilni postaji, označenim z V-kabel 1.

Tako inštalirate V-kabel 2:

- Konec V-kabla 2 potiskate v levo spodnjo odprtino na polnilni postaji tako dolgo, da na zgornji odprtini ponovno izstopi.
- Na vodilnem kablom namestite kontaktno spojko.
- Povežete V-kabel 2 s kontaktnim čepom na polnilni postaji, označenim z V-kabel 2.

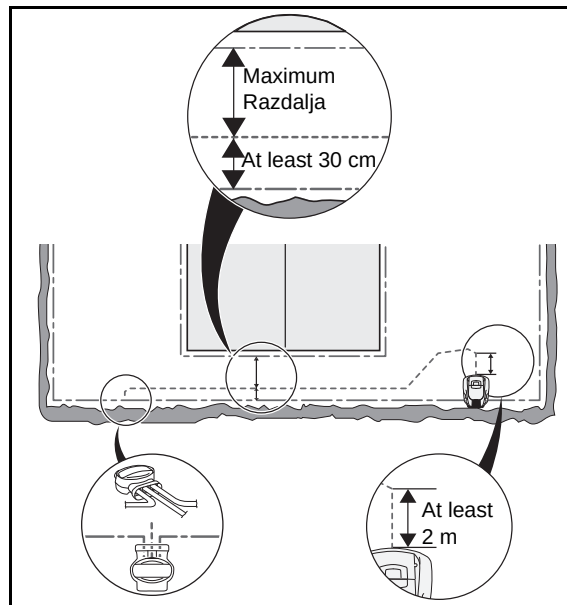
4. Kabel položite ravno pod ploščo polnilne postaje.



3. INŠTALACIJA

5. Vodilni kabel povlečete najmanj 2 m naravnost v stran od prednjega roba plošče polnilne postaje.

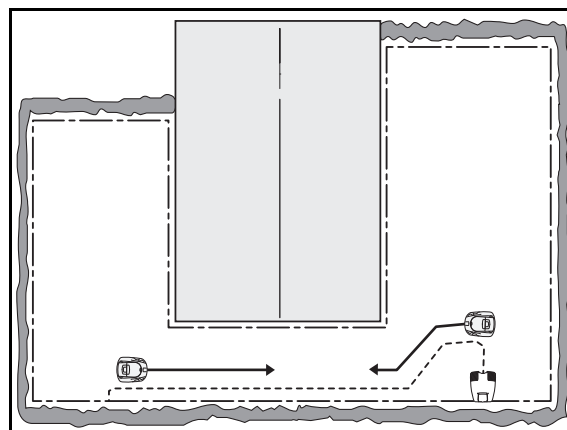
Pri polaganju vodilnega kabla skozi prehod:



- Automower® sledi vodilnemu kablu na poti od in k polnilni postaji na isti strani kabla. Torej leži vodilni kabel, na poti k polnilni postaji, na desni strani kosilnice in na poti od polnilne postaje, na njeni levi strani.

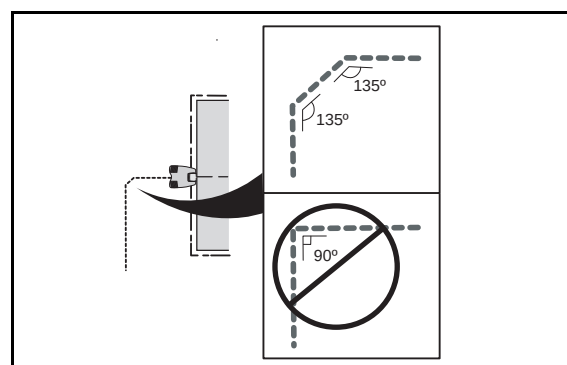
V prehodu morate vodilni kabel položiti tako, da ima kosilnica kar največ svobode gibanja. Razmik med omejitvenim in vodilnim kablom pa mora znašati najmanj 30 cm (glejte sliko zgoraj).

Enako minimalno razdaljo (30 cm) morate upoštevati tudi med vodilnim in vodilnim kablom, v kolikor le-ta v prehodu poteka tja in nazaj.



Pri polaganju vodilnega kabla se izogibajte ostrim kotom. Zaradi njih, bi lahko imela kosilnica težave pri sledenju vodilnega kabla.

- Vodilni kabel položite do pozicije, kjer bi naj bil spojen z omejitvenim kablom.
- Privzdignite omejitveni kabel.
- Omejitveni kabel odrežite, npr. s ščipalnimi kleščami.

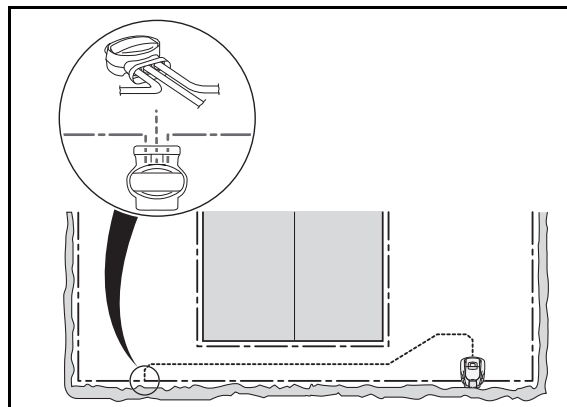


3. INŠTALACIJA

9. Vodilni in omejitveni kabel povežite s spojko:
- Konce omejitvenega kabla potisnite v levo oz. desno luknjo spojke.
 - Konec vodilnega kabla napeljite v srednjo luknjo.
 - Gumb spojke potisnite navzdol do konca.
10. Spojko in kable sidrajte s pomočjo ušesc ali vkopljite.

POMEMBNA INFORMACIJA

Delovanje vodilnega kabla se, glede na strukturo delovnega območja, spreminja. Glede na to je priporočljivo, da inštalacijo preverite s pomočjo funkcije • Test NOTER (3-2-4) na strani 54.



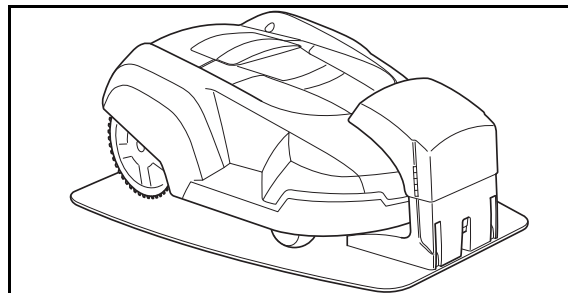
4. UPORABA

4. Uporaba

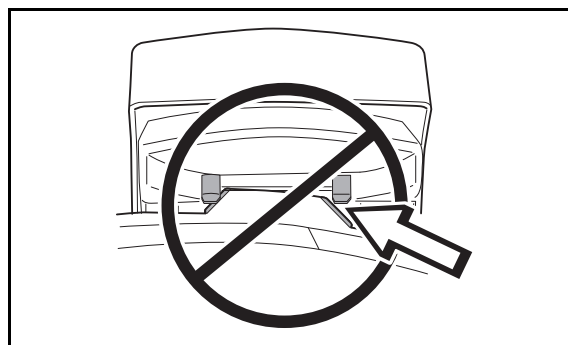
4.1 Polnjenje prazne baterije

Če je Husqvarna Automower® nov, ali pa ga dalj časa niste uporabljali, je baterija prazna in jo morate pred zagonom napolniti. Polnjenje traja ca. 1,5 – 2,5 ure.

1. Automower® postavite v polnilno postajo. Kosilnico porinemo noter, kolikor mogoče.



Kontakt je dober, ko se oba kovinska polnilna kontakta kosilnice, nahajata sredinsko na polnilnih kontaktnih polnilne postaje.



2. Odprete pokrov upravljalne plošče.
3. Glavno stikalo pomaknete v položaj *VKLOP*.

Ves čas med polnjenjem se na displayu prikazuje informacije o poteku polnjenja.



OPOZORILO

Pred zagonom Automower®ja pozorno preberite varnostne predpise.



OPOZORILO

Vedno morate upoštevati varnostno razdaljo pred rotirajočimi noži. Kadar je motor v teku, nikoli ne imejte rok ali nog v bližini ohišja ali celo pod njim.



4. UPORABA

4.2 Uporaba timerja

Za optimalen rezultat košnje, trave ne smete kositi preveč. Za preprečitev ploščatega videza in maksimalno življenjsko dobo vašega Automower®ja, uporabite timer funkcijo (glejte 6.4 *Timer (2) na strani 46*).

Kakovost trave se bo npr. povečala, če boste namesto 12 ur na dan, kosili vsak drugi dan. Razen tega je za travo dobro, če ji enkrat na mesec privoščite vsaj tridnevni premor.

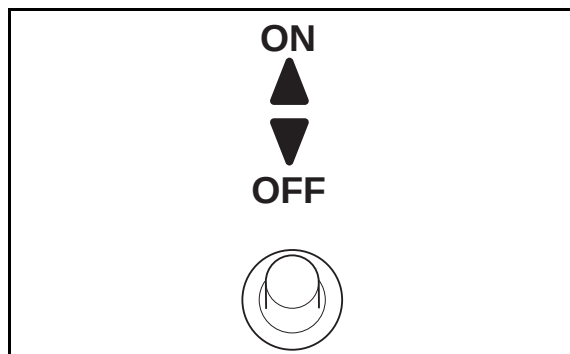
4.3 Zagon Automower®ja

1. Pritisnete tipko **STOP**, da odprete pokrov upravljalne plošče.
2. Glavno stikalo premaknete v položaj **VKLOP**.
3. Vstavite PIN-kodo.

V izhodiščnem stanju Automower®ja je funkcija zaščite pred krajo *Časovna ključavnica (4-1-2)* aktivirana. Pri tej funkciji morate vedno, kadar premaknete glavno stikalo v položaj **VKLOP**, vnesti PIN-kodo, razen tega se kosilnica, po vnaprej določenih dneh izključi, ponovna uporaba pa je mogoča šele po vnosu pravilne PIN-kode. Po želji lahko to funkcijo izključite ali spremenite. Dodatne informacije o • *Časovna ključavnica (4-1-2) na strani 57*.

4. Pokrov zaprete.

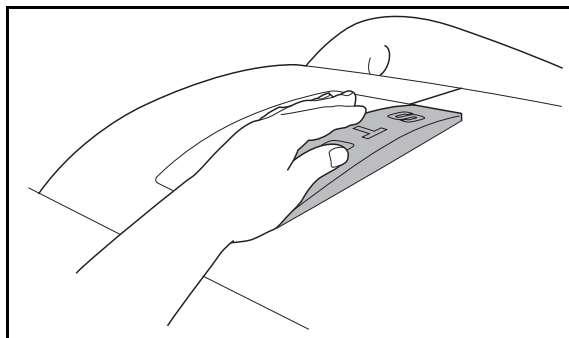
Na displayu se pojavi sporočilo **START**. Zagon diska nožev signalizira 5 piskov v roku 2 sekund.



4.4 Zaustavitev Automower®ja

1. Pritisnete tipko **STOP**.

Automower® se ustavi, motor kosilnice se izključi in pokrov krmilne plošče se odpre.



4. UPORABA

4.5 Novi zagon

Novi zagon v roku 20 sekund

1. Zaprete pokrov upravljalne plošče.
Automower® se zažene samodejno.

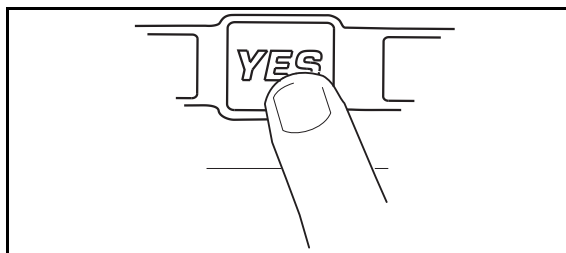


Nov zagon po več kot 20 sekundah

Če je od zadnjega pritiska tipke **STOP** minilo že več kot 20 sekund, se Automower®ja ne da več zagnati samo s tem, ko zapremo pokrov.

Za zagon:

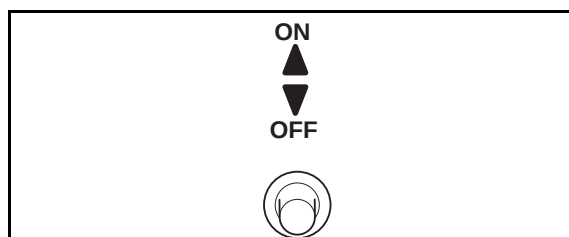
1. Pritisnete tipko **DA**.
2. Zaprete pokrov upravljalne plošče.



4.6 Izklop Automower®ja

1. Pritisnemo tipko **STOP**.
2. Glavno stikalo premaknete v položaj **IZKLOP**.

Vedno, kadar na Automower®ju izvajate vzdrževalna dela ali ga odnesete izven delovnega območja, ga morate izključiti z glavnim stikalom.



4. UPORABA

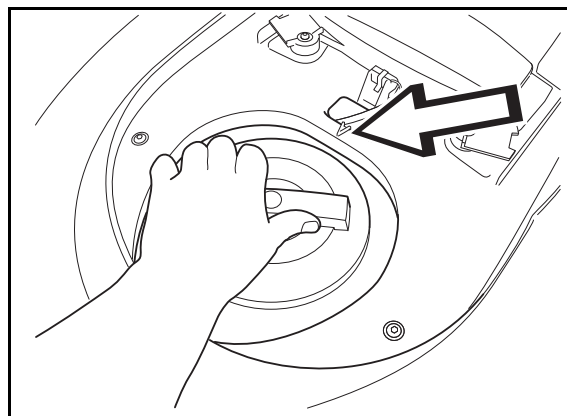
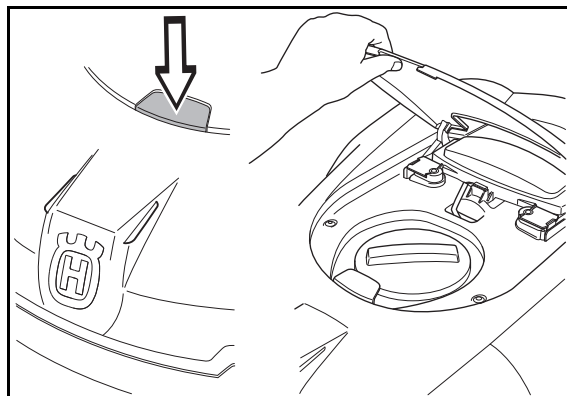
4.7 Nastavitev višine košenja

Višino košenja lahko nastavljate od MIN (2 cm) do MAX (6 cm).

Če je trava visoka, je priporočljivo, da prične Automower® kositi z nastavitvijo MAX. Potem, ko je trava krajša, lahko višino košenja postopoma zmanjšate.

Nastavitev višine košenja:

1. Za zaustavitev kosilnice, pritisnite tipko **STOP**.
2. Odprite pokrov nastavitve višine košenja:
Pritisnite zaporni gumb in pokrov dvignite.
3. Vrtljivi gumb obrnite v zelen položaj. Izbran položaj je markacija na vrtljivem gumbu, ki se nahaja pred puščico na ohišju.
 - Če želite višino košenja zvišati, zavrtite gumb v smeri urinega kazalca.
 - Če želite višino košenja znižati, zavrtite gumb v nasprotni smeri urinega kazalca.
4. Pokrov zaprite in se prepričate, da se je zaporni gumb zaskočil.



5. UPRAVLJALNA PLOŠČA

5. Upravljalna plošča

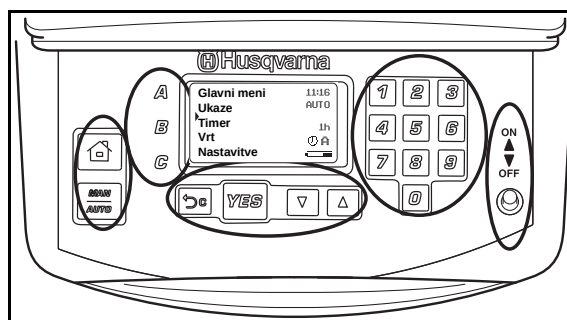
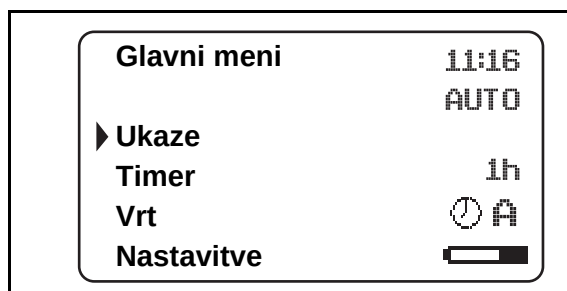
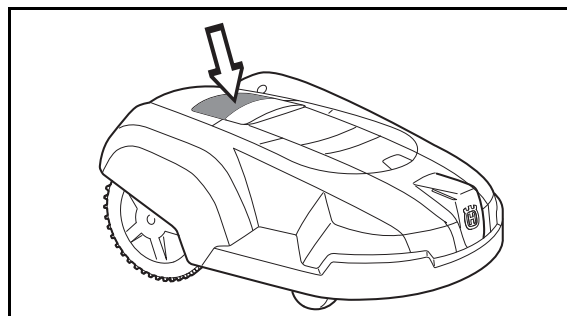
Preko upravljalne plošče se izvajajo vsi ukazi in nastavitve za kosilnico Husqvarna Automower®. Vse funkcije so krmiljene preko vrste menijev.

Upravljalno ploščo sestavljata display in tastatura. Na displayu se izpišejo vse informacije, vsi vnosi se izvedejo s tipkami.

Na glavni strani so prikazani glavni meni, drsnik, čas, izbran način dela, število ur košenja, simbol za uro, izbira programa in stanje baterije.

- Glavni meni tvori zgornji nivo celotne strukture menijev.
- Drsnik nam kaže, kateri meni bomo izbrali s pritiskom na tipko DA.
- Ura prikazuje trenutni čas.
- Besedi *AUTO* ali *MAN* prikazujeta izbran način dela.
- Število prikazanih delovnih ur pomeni število ur, ko je bil Automower® v pogonu vse od dneva izdelave. Čas obratovanja obsega čas, ko je Automower® kosil ali iskal polnilno postajo.
- Simbol za uro je prikazan takrat, ko je ali bo timer Automower® izključil. To pomeni, da le-ta stoji v polnilni postaji ali je na poti k njej, da bi se izključil.
- Simbol za program je prikazan takrat, če je bil izbran eden od programov pod tipkami **A**, **B** ali **C**.
- Stanje baterije prikazuje, koliko je baterija še napolnjena.

Tastaturo sestavlja pet skupin tipk: hitri ukazi, programi, izbira, številke in glavno stikalo.



5. UPRAVLJALNA PLOŠČA

5.1 Hitri ukazi

1. Parkiranje:

- Pošlje kosilnico k polnilni postaji. Tam obstoji, vse dokler tipke ponovno ne pritisnete.

Ob pritisku te tipke se na desni strani displaya prižge simbol za hišo. Če je baterija polna, ostane kosilnica v polnilni postaji in izpiše se sporočilo: *čakam*.

Pri izbiri funkcije *Test NOTER (3-2-4)* (glejte stran 54), pride Automower® k polnilni postaji in ostane na tej poziciji, vse dokler ponovno ne pritisnete tipke parkiraj.

- Drsnik v strukturi menija pomaknete nazaj na glavno stran.

2. Način dela:

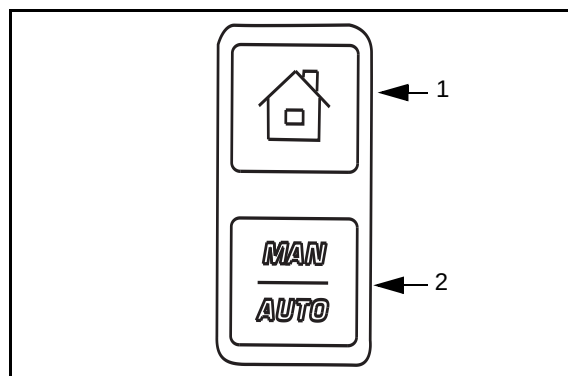
Izbran način dela je na displayu prikazan na desni strani, in sicer se izpiše *AUTO* oz. *MAN*.

Za izbiro pritisnete tipko:

- *AUTO*. Normalni, avtomatski način dela, v katerem Automower® neprekinjeno kosi in polni baterijo.
- *MAN*. Če izberete *MAN* in zaprete pokrov upravljalne plošče, medtem ko se Automower® nahaja na travi, potem bo kosil tako dolgo, da se bo baterija izpraznila. Takrat se ustavi in izpiše sporočilo: *potrebuje ročno polnjenje*. Kosilnico morate nato ročno odnesti do polnilne postaje in jo po polnjenju tudi ročno zagnati.

Če izberete *MAN* in zaprete pokrov upravljalne plošče, medtem ko se Automower® nahaja v polnilni postaji, se kosilnica do konca napolni, zapelje vzvratno ca. 20 cm in ostane na mestu.

Kadar kosite stranske površine je priporočljivo izbrati *MAN*. Takrat Automower® ne bo nikoli iskal polnilne postaje, temveč bo kosil tako dolgo, da bo baterija prazna.



5. UPRAVLJALNA PLOŠČA

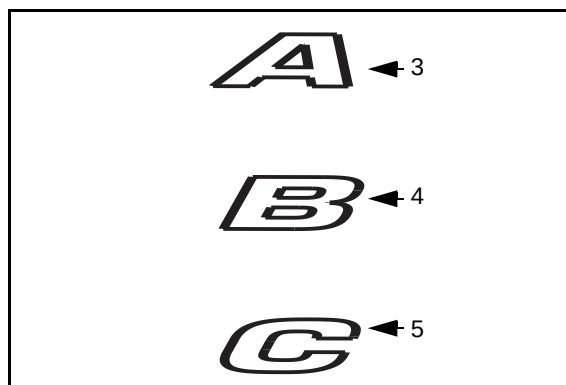
5.2 Programi

3. A
4. B
5. C

S programskimi tipkami lahko shranite različne nastavitve tako, da jih lahko vedno znova uporabite ali da olajšate uporabo Automower®ja v več vrtovih. Pod vsako tipko najdete nekaj vnaprej izbranih nastavitvev. Lahko jih uporabite ali pa spremenite.

- Sprememba nastavitvev: izvedite želene nastavitve. Shranite jih tako, da za 2 sekundi držite izbrano tipko, dokler ne slišite 2 piskov v hitrem zaporedju. Npr., če je bila pritisnjena tipka **A**, se bo za 2 sekundi na displayu pojavilo sporočilo: *Program A spremenjen*.
- Shranjene informacije uporabite tako, da želeno tipko na kratko pritisnete.

IČe npr. pritisnete tipko **A**, se bo prikazalo vprašanje *Izberi program A?* S pritiskom na tipko **DA**, *program A* izberete. Črka **A** se, kot indikacija izbranega programa, pojavi na desni strani displaya.



5.3 Izbira

6. Prekinitev:

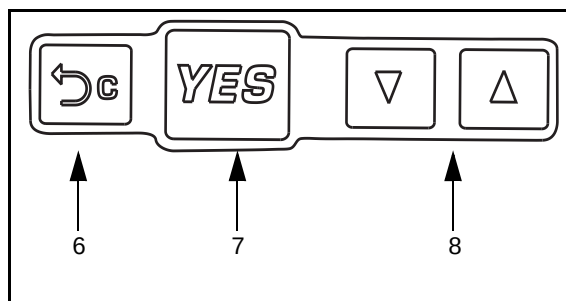
- To tipko uporabite za premike v strukturi menija za en korak nazaj, ali pa da prekinete že pričet vnos.

7. DA:

- Pritisnete kadar želite potrditi vnos ali izbiro.
- Pritisnete, da lahko zaženete kosilnico, če je od zadnjega pritiska tipke pa do zaprtja pokrova upravljalne plošče, preteklo več kot 20 sekund.

8. Puščici navzgor in navzdol:

S pritiskom ene od puščic se premikate po menijih ali opcijah.

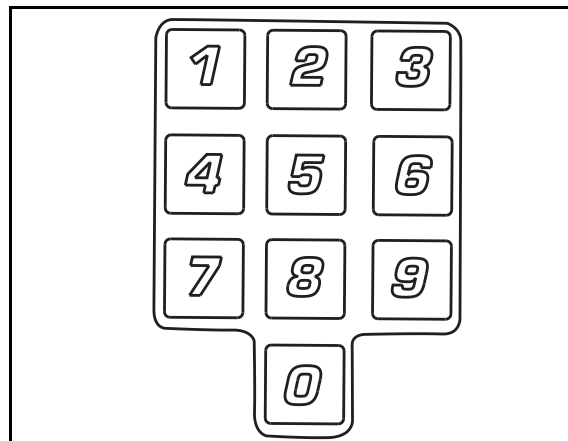


5. UPRAVLJALNA PLOŠČA

5.4 Številke

9. Uporabljajo se v strukturi menijev za vnos nastavitvev, kot npr. PIN-kode, časa ali smeri izvoza.

Razen tega jih uporabljamo za vnos niza števil za različne menije. Dodatne informacije o nizu števil vsebuje poglavje *Niz števil na strani 44*.



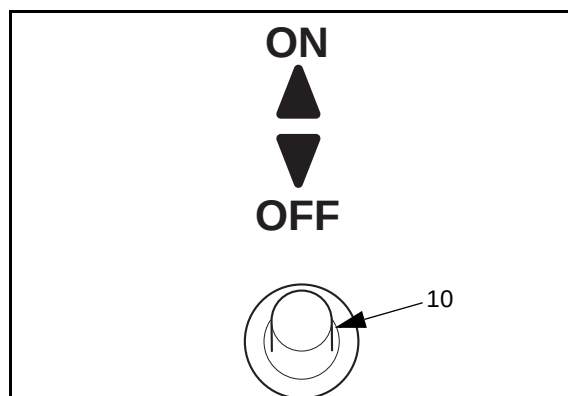
5.5 Glavno stikalo

10. Za zagon Automower®ja, morate glavno stikalo premakniti v položaj *VKLOP*.

Kadar kosilnice ne uporabljate, ali delate z diskom nožev, premaknite glavno stikalo v položaj *IZKLOP*.

Kadar je glavno stikalo v položaju *IZKLOP*, se motorji ne morejo zagnati.

Kadar glavno stikalo prvič premaknete v položaj *VKLOP*, se prične zagonska sekvenca z naslednjimi elementi: izbira jezika, format časa, format datuma in štirimestna PIN-koda, kot tudi nastavitve datuma in ure, glejte stran 31.



6. MENIJSKE FUNKCIJE

6. Menijske funkcije

6.1 Glavni meni

Glavni meni obsega štiri možnosti izbire:

6.3 Ukazi (1) na strani 46

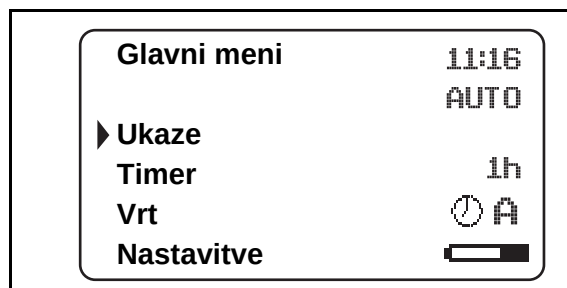
6.4 Timer (2) na strani 46

6.5 Vrt (3) na strani 48

6.6 Nastavitve (4) na strani 56

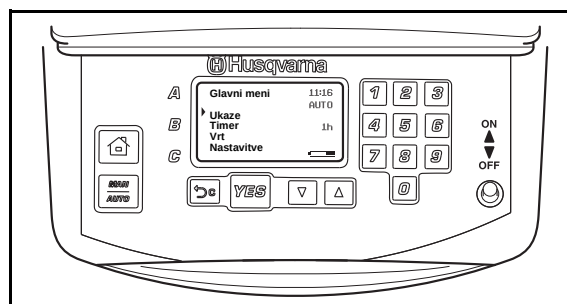
Številke v oklepajih kažejo na vrstice menija na displayu Husqvarna Automower®ja.

Pod vsako izbiro najdete nekaj podmenijev. Preko teh lahko dostopate do vseh funkcij za spreminjanje nastavitev Automower®ja.



Listanje po menijih

Po glavnem in po podmenijih brskate s pomočjo puščic. Vrednosti in uro vstavite s pomočjo števil in vsako izbiro potrdite s pritiskom na tipko **DA**. Če se želite vrniti v prejšnji meni, pritisnete tipko **PREKINITEV**; za neposreden povratek na glavni meni, pritisnete tipko **DOMOV**.



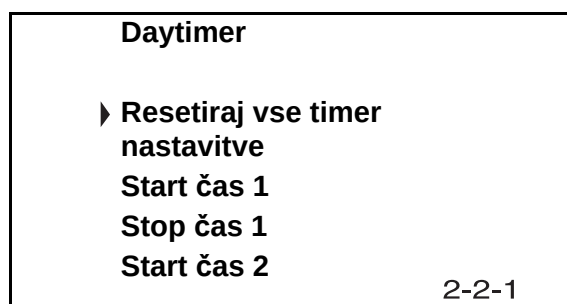
Niz števil

Izbira, ki ste jo naredili v glavnem meniju in opcije, ki ste jih nato izbrali v podmenijih, se v spodnjem desnem kotu displaya izpišejo v obliki niza števil.

Prva številka v nizu pomeni izbor, ki ste ga naredili v glavnem meniju. Druga številka se nanaša na izbor v prvem podmeniju itd.

Vrsto števil lahko uporabite kot hiter ukaz, če se naj do določene funkcije dostopa direktno. Npr. če v glavnem meniju pritisnete 2 2, se pojavi podmeni *Dnevni timer*.

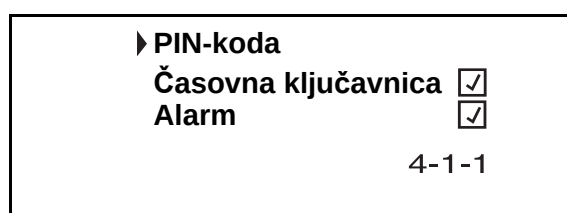
V naslovih na naslednjih straneh, bo vsakokratni niz števil naveden v oklepajih.



Podmeniji

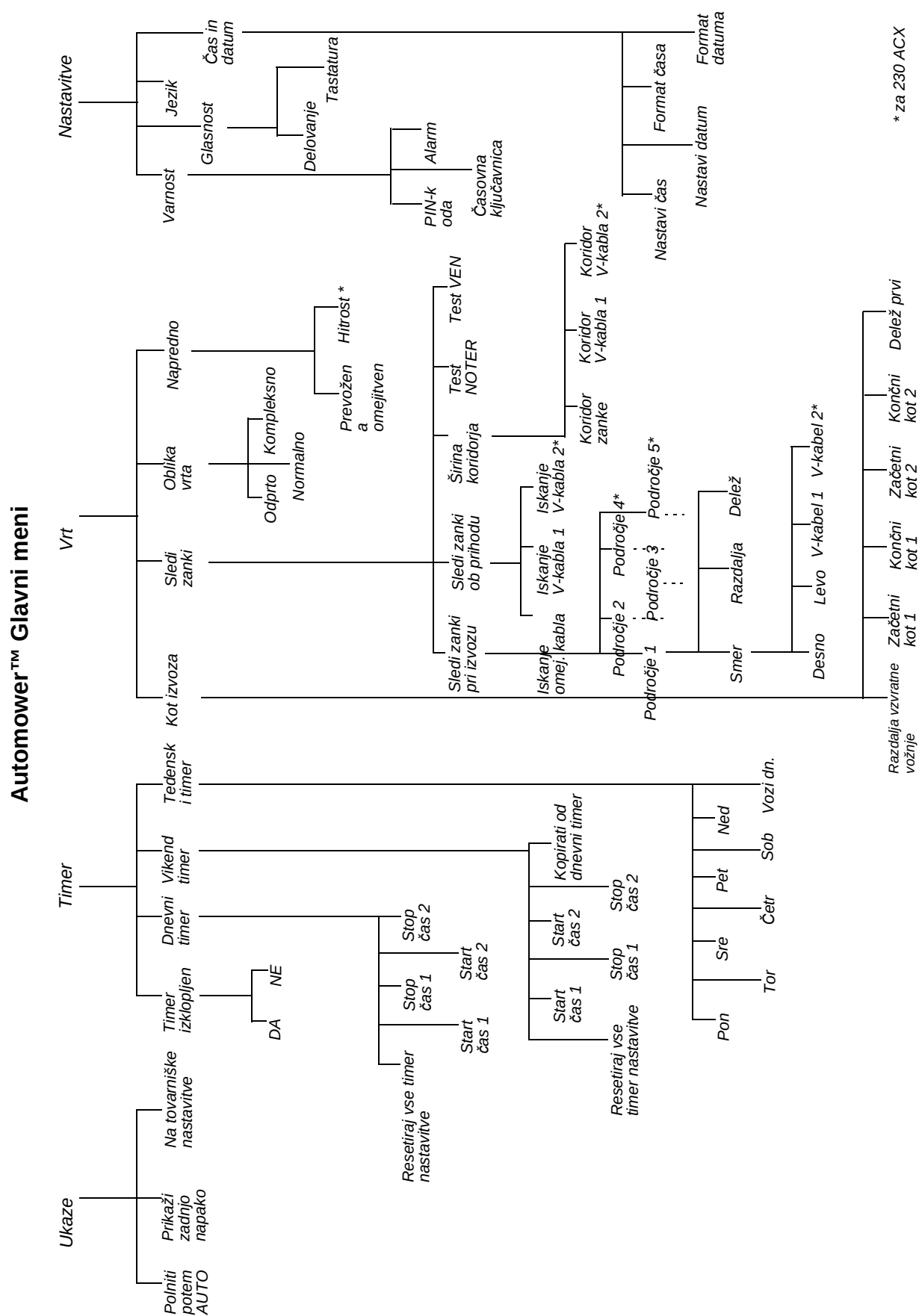
V nekaterih podmenijih imajo določene vrstice na desni strani kvadrata. Odkljukan kvadrata pomeni, da je bila funkcija izbrana.

V nekaterih podmenijih, so določene vrstice na desni strani opremljene z informacijami. Te informacije povejo, katero možnost ste v tej funkciji izbrali.



6. MENIJSKE FUNKCIJE

6.2 Automower® glavni meni, pregled menijev



6. MENIJSKE FUNKCIJE

6.3 Ukazi (1)

Preko te izbire v glavnem meniju, so pristopne naslednje funkcije Automower®ja.

- **Polniti potem AUTO (1-1)**

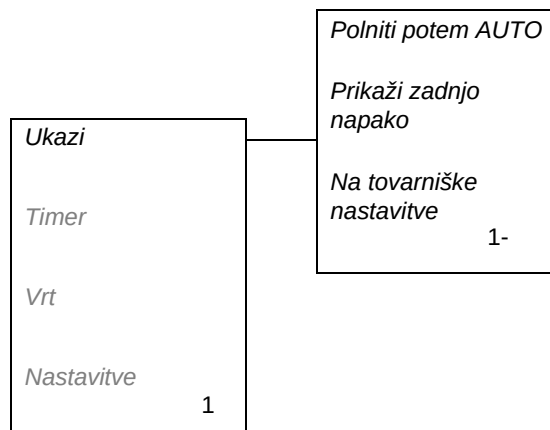
Automower® se takoj odpelje do polnilne postaje, napolni baterijo in se nato povrne v avtomatski način dela. Izberete funkcijo in ko se drsnik ustavi na izbiri *Da*, pritisnete tipko **YES**.

- **Prikaži zadnjo napako (1-2)**

Prikaže seznam shranjenih sporočil o napakah. Listate s puščicami. Na seznamu je lahko do 20 javljenih napak, zraven vsake sta navedena datum in ura.

- **Na tovarniške nastavitve (1-3)**

Vse nastavitve se vrnejo na prvotne. Vse nastavitve, razen izbranega jezika in PIN-kode se resetirajo. Izberete funkcijo, navedete PIN-kodo in ko se drsnik ustavi na izbiri *Da*, pritisnete tipko **YES**.



6.4 Timer (2)

Za optimalen rezultat košnje, trave ne smete kositi preveč. Zato je pomembno, da čas obratovanja omejite, če delovno območje prekorači delovne zmogljivosti kosilnice. To storite s pomočjo funkcije timerja. Če Automower® kosi preveč, je trava lahko videti pohojena. Razen tega, se kosilnica po nepotrebnem obrablja.

Timer funkcija je tudi odličen pripomoček za krmiljenje, kdaj naj Automower® ne kosi, npr. ko se na vrtu igrajo otroci. Pri nastavljanju timerja morate upoštevati, da pokosi Automower® ca. 125 m²/h (75 m²/h za 220 AC).

- **Timer izklopljen (2-1)**

Kratkotrajen izklop timer funkcije.

- **Dnevni timer (2-2)**

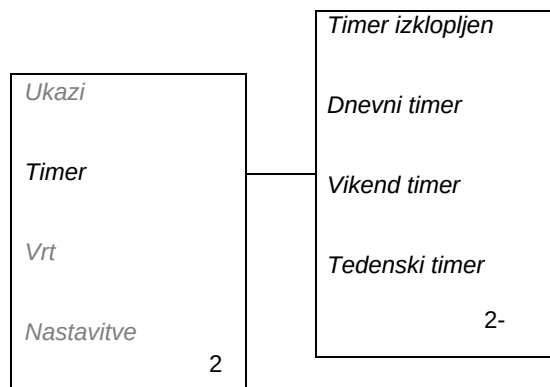
Nastavitev časa zagona in zaustavitve.

- **Vikend timer (2-3)**

Nastavitev drugih časov zagona in zaustavitve za dneve od petka do nedelje.

- **Tedenski timer (2-4)**

Izbira dni v tednu, v katerih bo Automower® kosil.

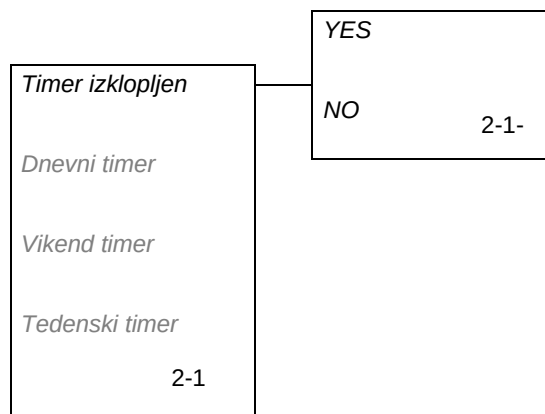


6. MENIJSKE FUNKCIJE

Timer izklopljen (2-1)

Če ste na vašem Automower®ju timer nastavili, lahko s pomočjo te funkcije, nastavitve za kratek čas deaktivirate.

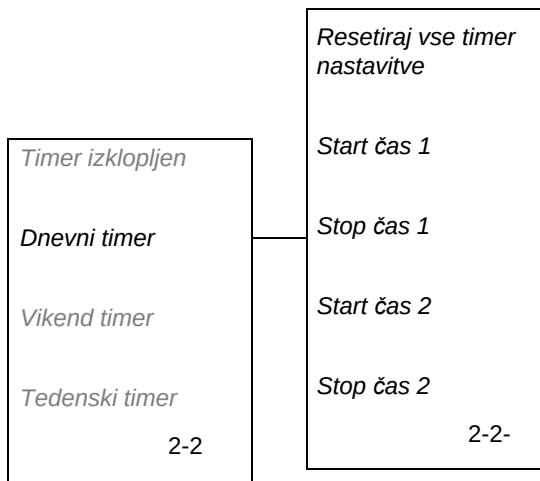
- **DA (2-1-1)**
Drnsnik postavite na **DA** in za izklop timer funkcije pritisnete tipko **YES**.
- **NE (2-1-2)**
Drnsnik postavite na **NE** in za vklop timer funkcije pritisnete tipko **YES**.



Dnevni timer (2-2)

I Za vsak dan lahko nastavite dva različna časa zagona in zaustavitve. Vstavite vsak želeni čas v urah in minutah. Nato za potrditev časovnih vnosov pritisnete tipko **YES**.

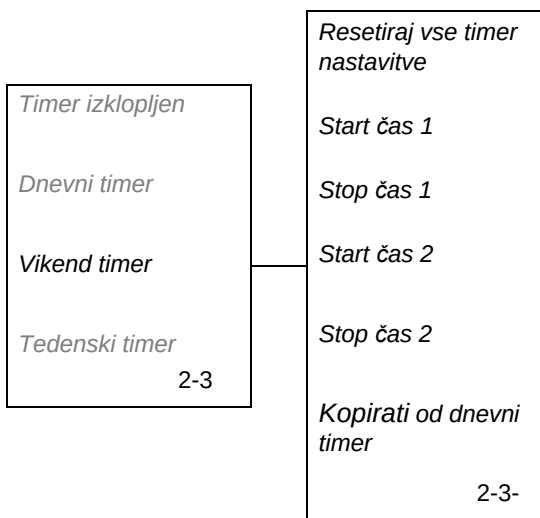
- **Resetiraj vse timer nastavitve (2-2-1)**
Brisanje vseh nastavljenih časov: funkcijo izberete in ko je drsnik na **Da**, pritisnete tipko **YES**.
- **Start čas 1 (2-2-2)**
- **Stop čas 1 (2-2-3)**
- **Start čas 2 (2-2-4)**
- **Stop čas 2 (2-2-5)**



Vikend timer (2-3)

Z funkcijo vikend timer, nastavite, kdaj naj Automower® kosi od petka do nedelje. Če pod to funkcijo ne vstavite nobenega časa, bo Automower® kosil te dni enako kot v ostalih dneh tedna.

- **Resetiraj vse timer nastavitve (2-3-1)**
Brisanje vseh nastavljenih časov: funkcijo izberete in ko je drsnik na **Da**, pritisnete tipko **YES**.
- **Start čas 1 (2-3-2)**
- **Stop čas 1 (2-3-3)**
- **Start čas 2 (2-3-4)**
- **Stop čas 2 (2-3-5)**
- **Kopirati od dnevni timer (2-3-6)**
Na vprašanje **Kopirati?** odgovorite z **YES** in s tem prenesete vse, v dnevnem timerju nastavljene čase.



6. MENIJSKE FUNKCIJE

Tedenski timer (2-4)

S pomočjo tipke YES aktivirate oz. deaktivirate dneve, ob katerih naj Automower® kosi oz. ne kosi. Ob odkljukanih dnevih bo Automower® kosil.

- *Ponedeljek (2-4-1)*
- *Torek (2-4-2)*
- *Sreda (2-4-3)*
- *Četrtek (2-4-4)*
- *Petek (2-4-5)*
- *Sobota (2-4-6)*
- *Nedelja (2-4-7)*
- *Vozi dnevno (2-4-8)*

S funkcijo *vozi dnevno*, izberete vse dneve. Če naj bo kosilnica v pogonu vse dni v tednu, greste z drsnikom na *vozi dnevno* in pritisnete tipko **YES**. Če se pojavi vprašanje *Dnevno VKLOP?*, ponovno pritisnete tipko **YES**.

Timer izklopljen	
Dnevni timer	
Vikend timer	
Tedenski timer	
2-4	

Ponedeljek	☐	Petek	☐
Torek	☐	Sobota	☐
Sreda	☐	Nedelja	☐
Četrtek	☐	Vozi dn	☐
2-4-			

6.5 Vrt (3)

Preko te izbire v glavnem meniju, so pristopne naslednje vozne nastavitve.

- **Kot izvoza (3-1)**
Nastavite v katero smer in kako daleč pelje Automower® iz polnilne postaje, preden se obrne.
- **Sledi zanki (3-2)**
Za krmiljenje kosilnice, da lažje doseže oddaljena območja vrta, da lažje najde polnilno postajo in za določitev razmika, v katerem naj kosilnica sledi zanki.
- **Oblika vrta (3-3)**
Tako izve Automower®, za kakšen tip vrta gre.
- **Napredno (3-4)**
za preverjanje ali je zanka nedotaknjena ali kje natančno v travi se nahaja kabel, za nastavitve teka kosilnice Automower® proti mejni žici in za spreminjanje hitrosti kosilnice (nastavitve hitrosti ni na voljo za 220 AC).

Primere za vrtno nastavitve najdete v poglavju 7.
Primeri glede na obliko vrta na strani 61.

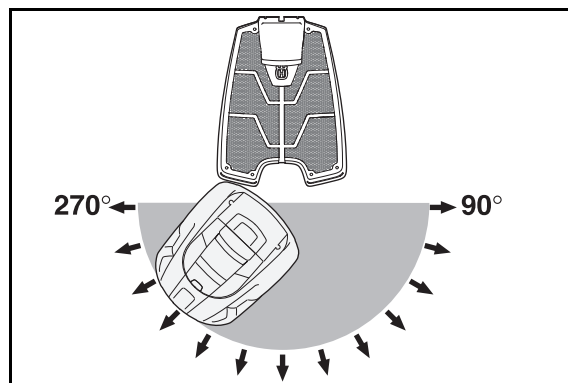
Ukaze
Timer
Vrt
Nastavitve
3

Kot izvoza
Sledi zanki
Oblika vrta
Napredno
3-

6. MENIJSKE FUNKCIJE

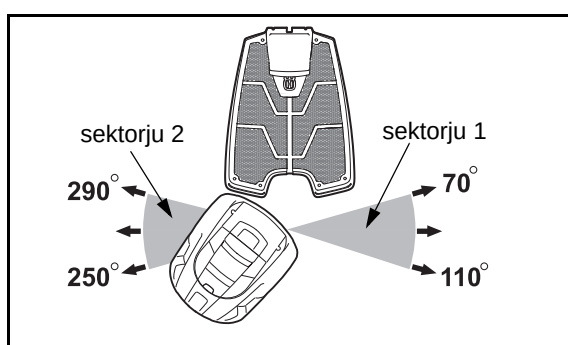
Kot izvoza (3-1)

Ponavadi Automower® zapusti polnilno postajo v eni od smeri izvoznega sektorja 90° - 270°, pri čemer je mišljen kot 90° kot začetni in 270° kot končni kot izvoza. Z nastavitvijo začetnega in končnega koda določite, v kateri smeri bo Automower® zapustil polnilno postajo.



Kosilnici lahko nastavite enega ali dva koda izvoza. V kolikor se kosilnica nahaja v prehodu, sta lahko potrebna dva izvozna sektorja kot npr. 70° - 110° in 250° - 290°.

Pri uporabi dveh izvoznih sektorjev, morate navesti, kako pogosto zapušča kosilnica polnilno postajo v sektorju 1. To naredite s pomočjo funkcije *delež prvi*, kjer vstavite vrednost v %. Tako npr. 75 % pomeni, da bo kosilnica v 75 % vseh primerov, zapustila v sektorju 1 in v 25 % primerov v sektorju 2.



- **Povratna pot (3-1-1)**

Vrednost v cm navaja, kako daleč pelje Automower® vzvratno iz polnilne postaje, preden se obrne.

Osnovna nastavev povratne poti znaša 60 cm.

- **Začetni kot 1 (3-1-2)**

Vstavite vrednost v stopinjah, pri katerih se sektor oz. sektor 1 pričenja.

- **Končni kot 1 (3-1-3)**

Vstavite vrednost v stopinjah, pri katerih se sektor oz. sektor 1 končuje.

- **Začetni kot 2 (3-1-4)**

Vstavite vrednost v stopinjah, pri katerih se sektor 2 pričenja.

- **Končni kot 2 (3-1-5)**

Vstavite vrednost v stopinjah, pri katerih se sektor 2 končuje.

Povratna pot.

Začetni kot 1

Končni kot 1

Začetni kot 2

Končni kot 2

Delež prvi

3-1-

Kot izvoza

Sledi zanki

Oblika vrta

Napredno

3-1

6. MENIJSKE FUNKCIJE

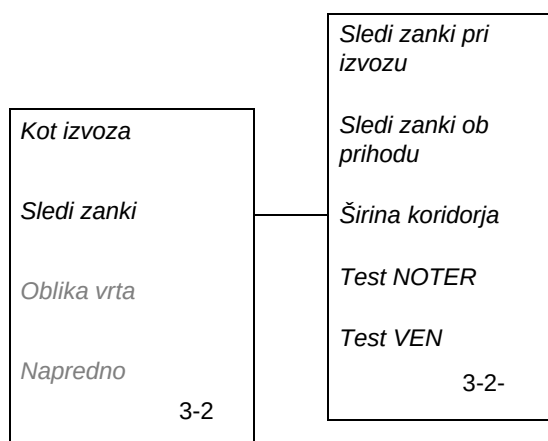
- *Delež prvi (3-1-6)*

Kadar uporabljate dva sektorja izvoza: v odstotkih nastavite vrednost, ki določa, kako pogosto bo Automower® polnilno postajo zapustil v sektorju 1.

Tako testirate nastavitve *kota izvoza*: pod *delež prvi* vstavite vrednost 100 %, če želite testirati sektor 1. Če želite testirati sektor 2, vstavite vrednost 0 %. Automower® postavite v polnilno postajo in izberete funkcijo *Test VEN (3-2-5)*. Potem kosilnica neposredno zapusti polnilno postajo, ustrezno z nastavitvam kota izvoza. Po koncu testa, vrednost za *delež prvi* vrnemo na prejšnje stanje. Dodatne informacije za funkcijo *Test VEN (3-2-5)*, na strani 54.

Sledi zanki (3-2)

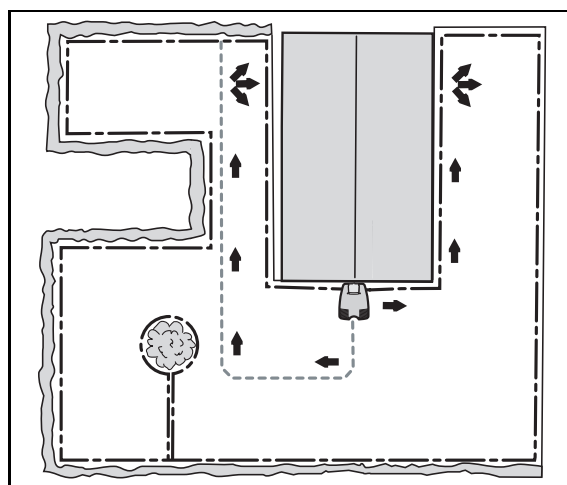
Funkcije tega podmenija služijo temu, da lahko Automower®ja krmilite tako, da doseže oddaljena področja, da lažje najde polnilno postajo in za določitev razdalje, na kateri kosilnica sledi zanki. Tukaj se tudi nahajajo testne funkcije za preverjanje različnih izvoznih nastavitev in za kontroliranje kosilnice, ali se zna vrniti nazaj k polnilni postaji.



- *Sledi zanki pri izvozu (3-2-1)*

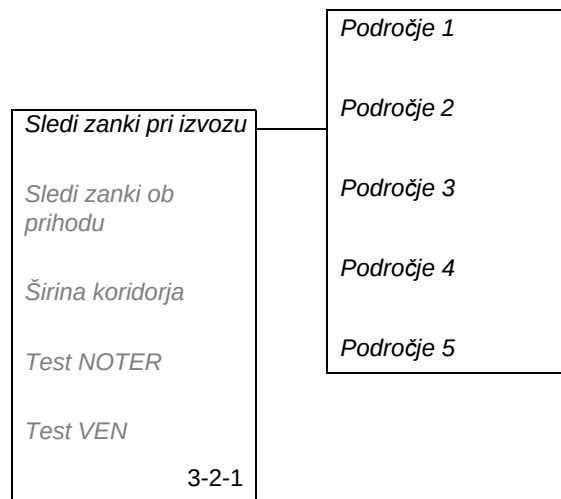
S to funkcijo lahko Automower®ja nastavite tako, da sledi vodilnemu ali omejitvenemu kablu od polnilne postaje pa do odročnega dela vrta. Ta funkcija je še posebej primerna za vrtove, pri katerih sta npr. sprednji in zadnji del povezana s preходом, v katerega ne morete postaviti polnilne postaje.

Pri aktivirani funkciji sledi Automower® omejitvenem ali vodilnem kablu od polnilne postaje v nastavljeni smeri. Ko področje doseže, prične kositi..



6. MENIJSKE FUNKCIJE

Aktivirate lahko do 5 odročnih področij: *področje 1, področje 2, področje 3, področje 4 in področje 5*. (model 220 AC ima na razpolago samo tri področja). Za aktiviranje enega področja, morate navesti tri vrednosti:



- **Smer**

Glede na to, v kateri smeri od polnilne postaje leži področje, vstavite desno ali levo, V-kabel 1 ali V-kabel 2. Smer določite tako, da gledate od smeri uvoza kosilnice v polnilno postajo.

Ustrezno z V-kablom lahko vstavite smer, če je seveda vodilni kabel inštaliran. Potem kosilnica ne bo sledila omejitvenem kablu, ampak izbranemu vodilnemu kablu (za model 220 AC je na razpolago samo en V-kabel).

- **Razdalja**

Vstavite število metrov vzdolž omejitvenega oz. vodilnega kabla, od polnilne postaje pa do mesta oddaljenega področja, kjer naj bi kosilnica pričela kositi.

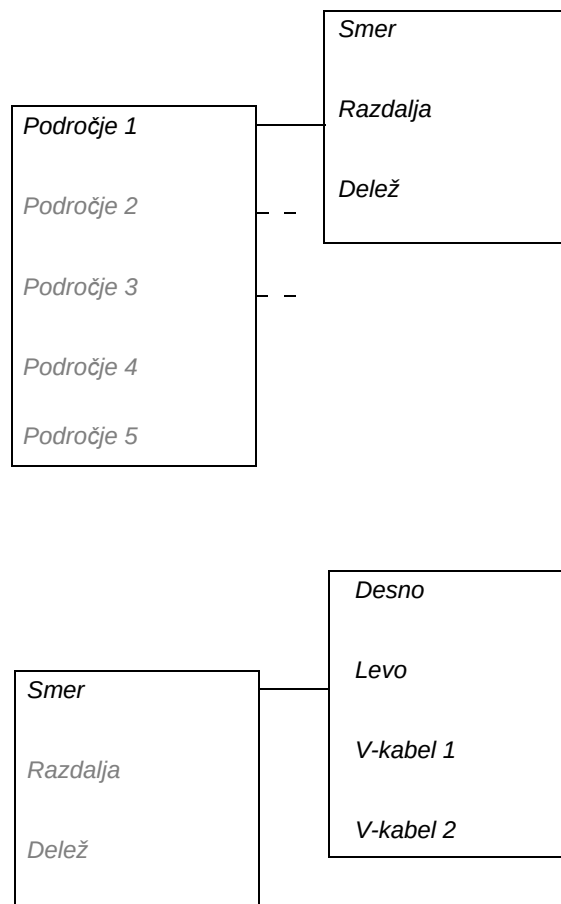
Nasvet! Uporabite funkcijo *Test VEN* (3-2-5) (glejte stran 54), s katero lahko ugotovite razdaljo do oddaljenega področja. Zatem se bo na displayu kosilnice izpisala razdalja v m.

- **Delež**

Vstavite podatek, kolikokrat naj Automower® po odhodu iz polnilne postaje sledi zanki v smeri oddaljenega področja.

Vrednost 20 % npr. pomeni, da bo po zapustitvi polnilne postaje, v 20 % vseh primerov to storil v smeri oddaljenega področja. V preostalih 80 % primerov bo kosilnica zapustila polnilno postajo ustrezno nastavitvam funkcije *Kot izvoza* (3-1) na strani 49.

Če ste vstavili vrednost 20 % za *področje 1* in 10 % za *področje 2*, se preostalih 70 % razdeli na izbiro pod *Kot izvoza* (3-1) na strani 49.



6. MENIJSKE FUNKCIJE

- *Sledi zanki ob prihodu (3-2-2)*

Ta funkcija določa način, na kateri Automower® išče polnilno postajo.

Automower® vedno prične iskanje polnilne postaje v naključnem načinu. V nekaterih vrstovih to ne zadostuje, da bi kosilnica lahko hitro našla polnilno postajo. V takem primeru lahko iskanje optimirate s pomočjo funkcije *Sledi zanki ob prihodu (3-2-2)*.

Če kosilnica, po določenem času naključnega iskanja, polnilne postaje ne najde, prične z iskanjem vodilnega in takoj nato omejitvenega kabla, da bi lahko enemu od teh sledila do polnilne postaje. Čas, po preteku katerega naj prične z iskanjem V-kabla 1, V-kabla 2 ali omejitvenega kabla, nastavljamo v minutah.

S pomočjo funkcije *sledi zanki ob prihodu (3-2-2)*, lahko čas zakasnitev prilagajate obliki vrta.

Kot osnovna nastavev Automower®ja velja časovna zakasnitev 4 min za V-kabel 1 in 11 min za omejitveni kabel. Zakasnitev 99 min pomeni, da je funkcija deaktivirana.

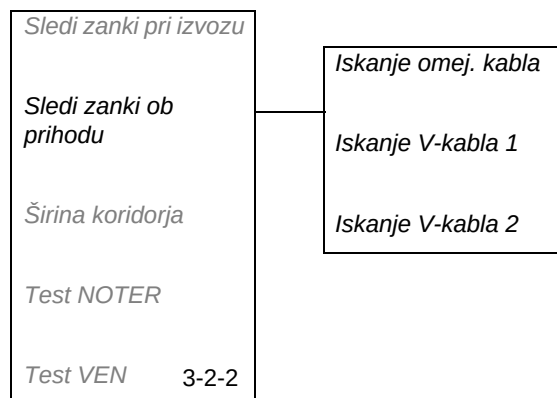
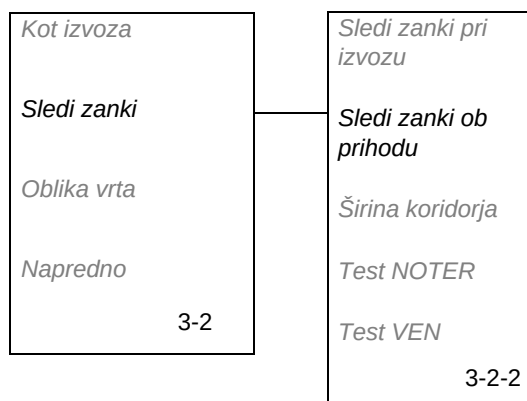
Če želite aktivirati oba načina iskanja, lahko npr. nastavite 4 min zakasnitve za iskanje V-kabla 1 in V-kabla 2 ter 9 min zakasnitve za iskanje zanke. V tem primeru bo Automower® 4 min iskal v naključnem načinu, nato pa bo 5 min iskal vodilne kable. Če po tem času ne najde vodilnega kabla, prične z iskanjem omejitvenega in vodilnih kablov.

IV kolikor inštalacija ni primerna za to, da bi lahko sledil omejitvenemu kablu, morate za vrednost zakasnitve vtipkati 99 min.

Seveda lahko za V-kable in omejitveni kabel vstavite enak čas zakasnitve, npr. 5 min. V tem primeru bo Automower® 5 min iskal v naključnem načinu. V kolikor v tem času ne najde polnilne postaje, išče dalje, in sicer tako, da sledi V-kablom ali omejitvenemu kablu, pač glede na to, katerega prej najde. Prav tako lahko določite različne čase zakasnitve za V-kabel 1 in V-kabel 2.

Kosilnica ne spreminja načina iskanja. Če enkrat sledi omejitvenemu kablu, ne bo več sledila vodilnemu kablu.

(Automower® 220 C ima samo V-kabel 1.)



6. MENIJSKE FUNKCIJE

- Širina koridorja (3-2-3)

Nastavitev *Širina koridorja* določa razdaljo med vozno potjo kosilnice in omejitvenim ali vodilnim kablom, kadar se kosilnica pomika vzdolž teh kablov v smeri k ali od polnilne postaje. Površina ob kablju, ki jo kosilnica uporablja, imenujemo *koridor*.

Če je vrednost za *Širino koridorja* nizka, nastane ozek koridor. Če je vrednost za *Širino koridorja* visoka, nastane širok koridor. V ozkem koridorju se giblje Automower® ves čas v bližini omejitvenega oz. vodilnega kabla. V širokem koridorju pa razdalja, med Automower®jem in omejitvenim oz. vodilnim kablom, niha.

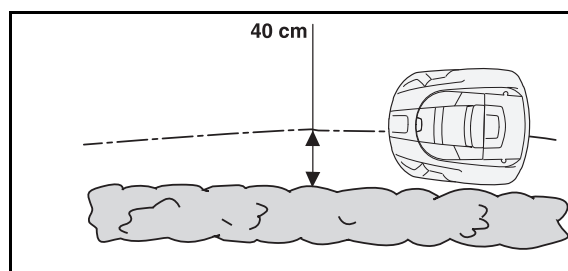
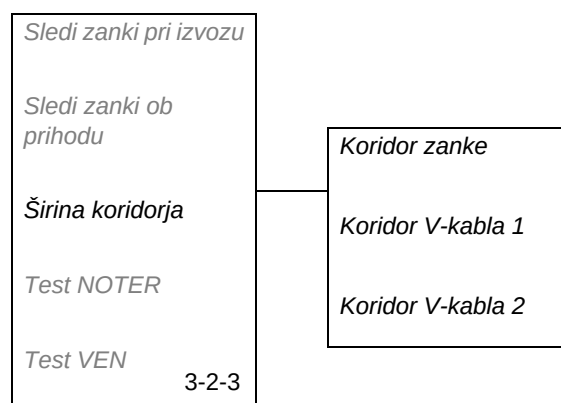
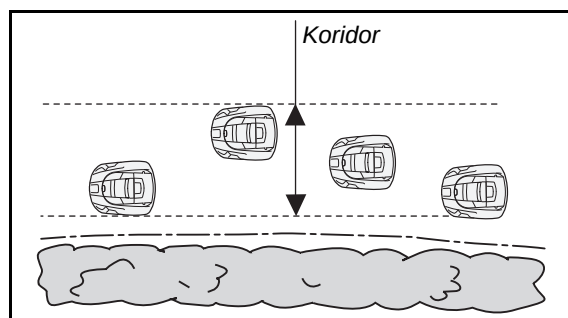
Širina koridorja je relativna razdalja, podana v obliki lestvice od 0 do 20. Kolikor nižja je *Širina koridorja*, toliko bližje vzdolž omejitvenega in oz. ali vodilnega kabla se bo gibala kosilnica.

Možno je nastaviti različne *širine koridorja* za omejitveni kabl, V-kabl 1 in V-kabl 2. Standardna nastavitev Automower®ja za *Širino koridorja* je 10, enako za omejitveni in vodilni kabl.

Kolikor večja je *Širina koridorja*, toliko manjše je tveganje nastajanja sledi. Visoka vrednost *širine koridorja* pa lahko pripelje do tega, da Automower® le težko najde pot v prehode.

Za vrt z velikimi prostimi površinami nastavite visoko vrednost *širine koridorja*. Za vrt s prehodi pa nizko vrednost *širine koridorja*.

Če za vrednost *širine koridorja* vstavite 0, bo Automower® peljal na kablju, pomeni, ena polovico kosilnice se bo nahajala znotraj, druga polovica pa zunaj zanke. Ker se v mnogih primerih ob omejitvenem kablju nahajajo vrtovi, žive meje ali poti, vrednost *širine koridorja* 0, praviloma ni priporočljiva. Če želite to vrednost vseeno uporabiti, morate omejitveni kabl položiti 40 cm od najbližjega nepremičnega predmeta (namesto 35 cm v Normalnem primeru).



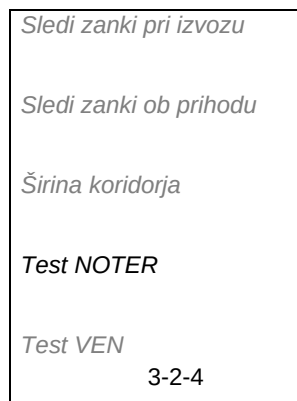
POMEMBNA INFORMACIJA

Razdalja med kosilnico in omejitvenim kablom se, glede na strukturo delovnega področja, spreminja. Maksimalno *Širino koridorja* določite s pomočjo večkratnih testov. V ta namen uporabite funkcijo *Test NOTER* (3-2-4) .

6. MENIJSKE FUNKCIJE

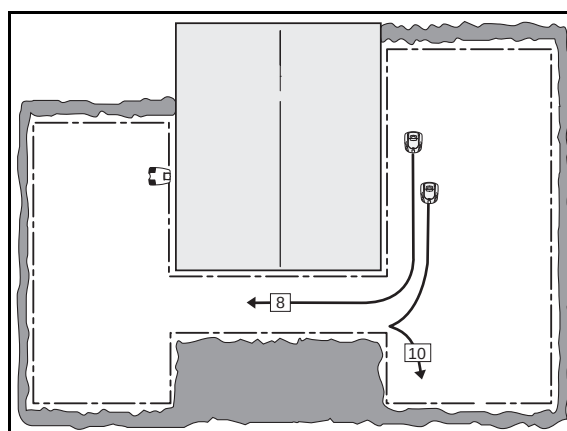
- *Test NOTER (3-2-4)*

S pomočjo funkcije *Test NOTER (3-2-4)* preverite, ali Automower® najde pot nazaj k polnilni postaji.



Pri izbiri te funkcije, Automower® neposredno sledi omejitvenemu kablu, V-kablu 1 ali V-kablu 2 do polnilne postaje, odvisno od tega, katerega od kablov najprej najde. Če je na poti prehod, skozi katerega kosilnica ne more, je vrednost nastavitve za *širino koridorja* previsoka. Kadar je na kosilnici aktivirana funkcija *test noter*, se le ta giblje v največji oddaljenosti od kabla, ki ga dovoljuje izbrana nastavev *širine koridorja*.

Slika na desni nam pojasni, kako lahko Automower®, pri nastavitvi 8 za *širino koridorja*, prehod prečka, medtem ko pri nastavitvi 10 tega ne more.



POMEMBNA INFORMACIJA

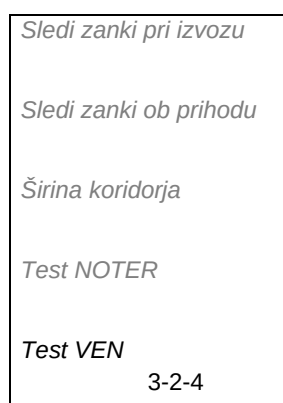
Ko uporabite funkcijo *test NOTER (3-2-4)*, na displayu zasveti simbol hiša in kosilnica se ustavi v polnilni postaji. Pritisnete tipko **DOMOV**, da se povrnete v Normalno delovanje.

- *Test VEN (3-2-5)*

S pomočjo funkcije *Test VEN (3-2-5)* preverite različne nastavitve izvoza in ugotovite dolžino poti do odročnega področja.

Tako preverite nastavitve za *Sledi zanki pri izvozu (3-2-1)*:

- Nastavite Razmerje na 100 % za najbolj oddaljena območja in 0 % za ostala območja. Ponastavite vrednost Razmerja, ko je preizkušanje končano. Automower® postavite v polnilno postajo in izberete funkcijo *test VEN (3-2-5)*. Nato Automower® zapusti polnilno postajo v določeni smeri in kosi na vnaprej določenem oddaljenem področju. Po koncu testa, vrednost za *delež* vrnite na prejšnje stanje.



6. MENIJSKE FUNKCIJE

Tako ugotovite razdaljo od polnilne postaje do odročnega področja:

- Vstavite dolžino, ki je zagotovo daljša od dejanske. Največja možna daljavo je 500 m. Za področje, ki ga testiramo, vstavite pod *delež* vrednost 100 %. Automower® postavite v polnilno postajo in izberite funkcijo *Test VEN* (3-2-5). Nato Automower® v določeni smeri zapusti polnilno postajo. Med vožnjo se, na displayu kosilnice, sproti izpisuje prevožena pot v m. Na želeni poziciji kosilnico zaustavite in preberite dolžino razdalje. Pod *razdalja* vstavite število metrov za aktualno področje. Po koncu testa, vrednost za *delež* vrnite na prejšnje stanje.

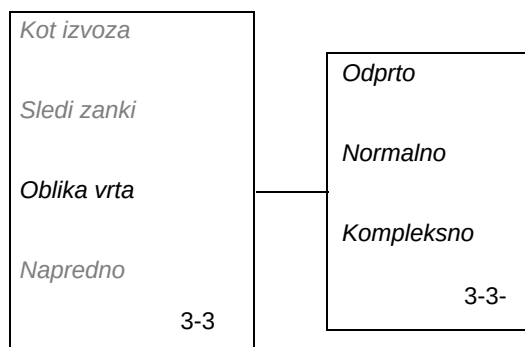
Oblika vrta (3-3)

Automower® lahko nastavite na tri oblike vrta: *Odprto*, *Normalno* in *Kompleksno*.

Ta nastavitve vpliva na to, kako Automower® med košenjem delovno področje obdela. Najbolj lahko vplivate na kot obračanja in pogostnost menjave smeri. Z nastavitvijo *Odprto*, prilagodimo vzorec gibanja *odprtemu* vrtu. Če je na vrtu mnogo manjših, s prehodi povezanih področij, bomo z nastavitvijo *Kompleks*, dosegli dosti boljše rezultate.

Izberite:

- *Odprto* (3-3-1)
za odprt travnik brez prehodov, z malo ovirami;
če strma pobočja povzročajo neenakomeren rezultat košenja.
- *Normalno* (3-3-2)
pri povprečnem številu ovir in/ali prehodov.
- *Kompleksno* (3-3-3)
za velik travnik z mnogimi ovirami in/ali prehodi.



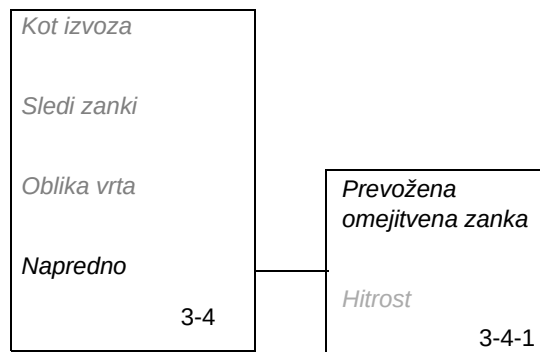
6. MENIJSKE FUNKCIJE

Napredno (3-4)

- Prevožena omejitvena zanka (3-4-1)**

Sprednji del Automower®ja zapelje vedno malo preko omejitvenega kabla, preden kosilnica obrne. Osnovna nastavitev te poti je 27 cm, lahko pa jo, po potrebi, spremenite. Najmanjša vrednost je 15 cm, najvišja pa 50 cm.

Nastavitev poti: drsnik postavite na *Prevožena omejitvena zanka* in pritisnete YES. Nato vstavite število v cm, za kolikor naj Automower® pelje preko omejitvenega kabla.

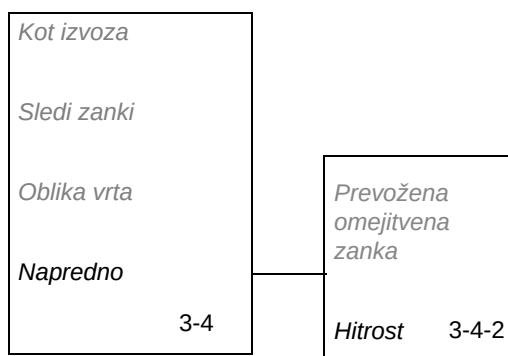


- Hitrost (3-4-2)**

Če Automower® deluje na površinah, ki so manjše od priporočenega največjega območja, lahko zmanjšate hitrost. Prednost tega je manjša obraba kosilnice in malo enakomernejša hitrost na strmih pobočjih.

Spreminjanje hitrosti: Marker nastavite na *Hitrost* in pritisnete **YES**. Nato izbirajte med *Normalno* in *Zmanjšano* hitrostjo, tako da marker pomaknete na svojo izbiro in pritisnete **YES**.

(Nastavitev hitrosti ni na voljo za 220 AC).



6.6 Nastavitve (4)

S to izbiro v glavnem meniju postanejo pristopne sledeče nastavitvene možnosti.

- Varnost (4-1)**

za izvajanje nastavitvev v zvezi s PIN kodo, časovno zaporo in alarmom. Za prikaz menija *Varnost*, morate vnesti PIN-kodo.

- Glasnost (4-2)**

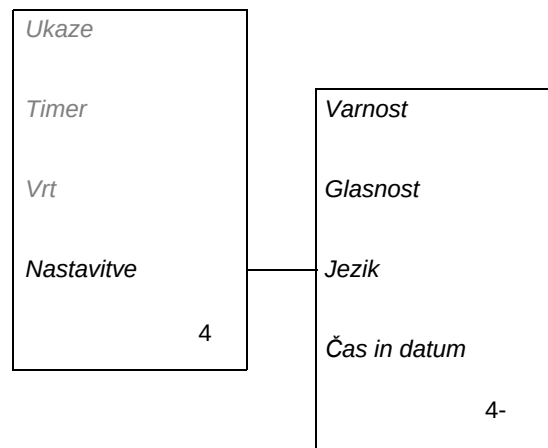
Na tem mestu aktivirate oz. deaktivirate tonske signale za funkcije kosilnice in nastavljate glasnost tastature.

- Jezik (4-3)**

Za nastavitev jezika menija.

- Čas in datum (4-4)**

Za nastavitev aktualnega časa in dneva, kot tudi želenega formata časa in datuma.



6. MENIJSKE FUNKCIJE

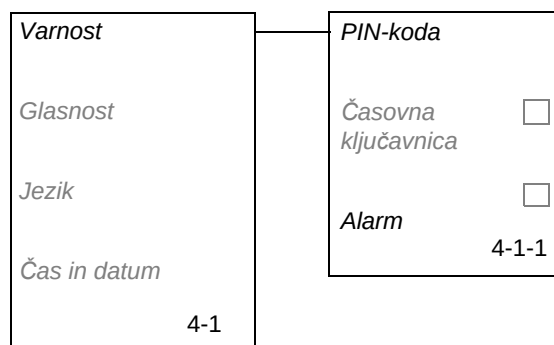
Varnost (4-1)

- PIN-koda (4-1-1)*

Ta funkcija vam omogoča, da ob vsakem času spremenite PIN-kodo.

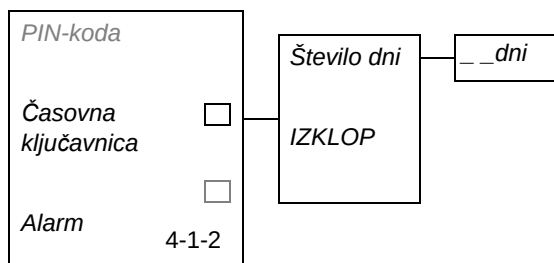
- Za spremembo PIN-kode: drsnik pomaknete na *PIN-koda* in pritisnete **YES**. Automower® postavite v polnilno postajo. Vstavite novo PIN-kodo in pritisnete **YES**. Za potrditev še enkrat vnesete enako kodo in pritisnete **YES**.

Po spremembi PIN-kode se za nekaj časa na displayu pojavi sporočilo: *PIN-koda zamenjana*. Potem se znova prikaže meni *Varnost*.



- Časovna ključavnica (4-1-2)*

Kot prvo, vsebuje ta funkcija Automower®-ja nastavitvev, s katero določite število dni, po preteku katerih se bo le-ta ustavil in prenehal kositi. S košenjem bo nadaljeval šele po vnosu pravilne PIN-kode. Standardna nastavitvev Automower®-ja je 30 dni. Po potrebi lahko to nastavitvev spremenite. Kot drugo pa, da morate, kadar premaknete glavno stikalo v položaj *VKLOP*, vedno vstaviti PIN-kodo.



POMEMBNA INFORMACIJA

Časovna ključavnica je najpomembnejša funkcija za zaščito pred krajo. Zato je aktiviranje te funkcije nujno priporočljivo.

Želite:

- Aktivirati: drsnik postavite na *Časovna ključavnica* in pritisnete **YES**. Drsnik nato postavite na *Število dni* in pritisnete **YES**. Nato vstavite število dni, kolikor naj Automower® kosi, preden vpraša po PIN-kodi. Končate s pritiskom na **YES**.
Po poteku nastavljenega števila dni, Automower® preneha z aktualnim košenjem in napolni baterijo. Na displayu se pojavi sporočilo *Vnesi PIN-kodo*. Vtipkate kodo in pritisnete **YES**.
Razen tega vpraša Automower® po PIN-kodi vedno, kadar premaknete glavno stikalo na položaj *VKLOP*.
- Deaktivirati: drsnik postavite na *Časovna ključavnica* in pritisnete **YES**. Drsnik nato postavite na *Izklop* in pritisnete **YES**.

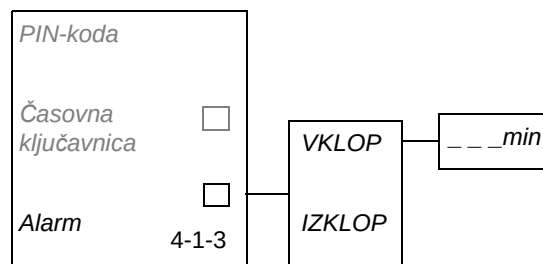
6. MENIJSKE FUNKCIJE

• Alarm (4-1-3)

Ta funkcija pomeni, da morate vnesti prvo številko PIN koda v roku 10 sekund po pritisku na gumb za **STOP**, ali po dviganju kosilnice iz nekega razloga. Če v treh poskusih ne vstavite prave številke, se oglasi alarm. Alarm lahko izključite tako, da vstavite celo PIN-kodo.

POMEMBNA INFORMACIJA

Alarm v kosilnici se lahko aktivira samo z uporabo funkcije Alarm. Priporočamo uporabo te funkcije.

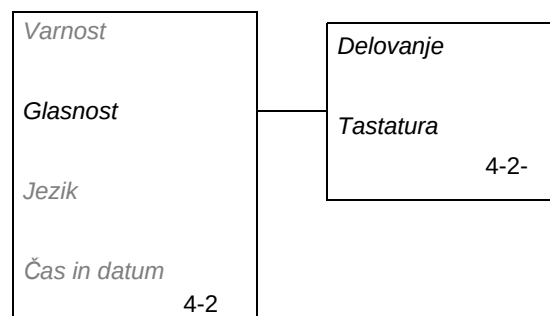


Želite:

- Aktivirati: Nastavite marker na Alarm in pritisnite **YES**. Za aktiviranje izberete **VKLOP** in pritisnete **YES**. Nato na vprašanje *Trajanje alarma* vnesite, kako dolgo naj alarm traja.
- Deaktivirati: Nastavite marker na Alarm in pritisnite **YES**. Za deaktiviranje izberete **IZKLOP** in pritisnete **YES**. Če izberete **IZKLOP**, se izključi tudi funkcija alarma.

Glasnost (4-2)

Vrsta tonskih signalov nam javlja, kaj Automower® ravnokar počne.

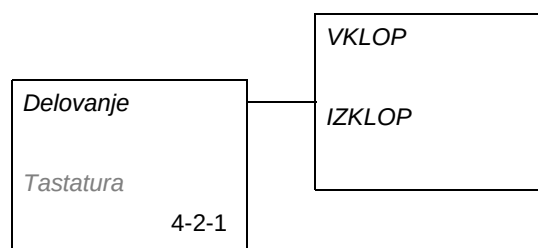


• Delovanje (4-2-1)

Aktiviranje opcije: drsnik postavite na *Delovanje* in pritisnete **YES**. Izberete **VKLOP** in pritisnete **YES**.

Deaktiviranje opcije: drsnik postavite na *Delovanje* in pritisnete **YES**. Izberete **IZKLOP** in pritisnete **YES**.

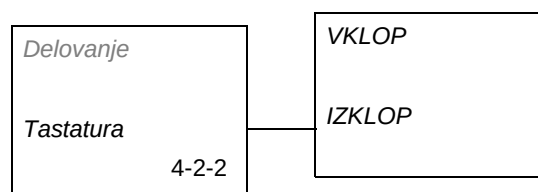
Ko se disk nožev zažene, slišite v roku 2 s 5 piskov. Tega tonskega signala ne morete izključiti.



• Tastatura (4-2-2)

Aktiviranje opcije: drsnik postavite na *Tastatura* in pritisnete **YES**. Izberete **VKLOP** in pritisnete **YES**.

Deaktiviranje opcije: drsnik postavite na *Tastatura* in pritisnete **YES**. Izberete **IZKLOP** in pritisnete **YES**.



6. MENIJSKE FUNKCIJE

Glasnost	Pomen
2 piska /10 s	Polni
V 2 sekundah slišimo 5 piskov	Zagon diska nožev
3 piski/s	Sporočilo o napaki
Dolg pisk	Zaviranje diska nožev
Kratek klik	Ob vsakem pritisku tipke na tastaturi
Top, dolg pisk	Napačen vnos
	Vzemite kosilnico med polnjenjem ročno iz polnilne postaje
Kratek dvojni pisk	Sprememba nastavitve je izvršena
	Dajte kosilnico ročno v polnilno postajo

Jezik (4-3)

S to funkcijo lahko spremenite izbor jezika, ki ste ga izbrali pri prvem zagonu.

Izbira jezika: drsnik postavite na *Jezik* in pritisnite **YES**. Drsnik postavite na želen jezik in pritisnite **YES**.

Varnost

Glasnost

Jezik

Čas in datum

4-3

Čas in datum (4-4)

S to funkcijo lahko nastavljate čas in datum Automower®ja.

S to funkcijo lahko tudi spremenite formate, ki ste jih izbrali pri prvem zagonu Automower®ja.

- Nastavi čas (4-4-1)**

Drsnik postavite na *Nastavi čas* in pritisnite **YES**. Potem vstavite pravilni čas in končajte s pritiskom na tipko **YES**.

- Nastavi datum (4-4-2)**

Drsnik postavite na *Nastavi datum* in pritisnite **YES**. Potem vstavite pravilni datum in končajte s pritiskom na tipko **YES**.

Varnost

Glasnost

Jezik

Čas in datum

4-4

Nastavi čas

Nastavi datum

Format časa

Format datuma

4-4-

6. MENIJSKE FUNKCIJE

- *Format časa (4-4-3)*

Drsnik postavite na *Format časa* in pritisnite **YES**.

Drsnik postavite na želeni format časa:

- 12 h
- 24 h

Končajte s pritiskom na tipko **YES**.

- *Format datuma (4-4-4)*

Drsnik postavite na *Format datuma* in pritisnite

YES. Drsnik postavite na želeni format datuma:

- *LL-MM-DD* (leto-mesec-dan)
- *MM-DD-LL* (mesec-dan-leto)
- *DD-MM-LL* (dan-mesec-leto)

Končajte s pritiskom na tipko **YES**.

7. PRIMERI GLEDE NA OBLIKO VRTA

7. Primeri glede na obliko vrta

- Predlogi za inštalacije in nastavitve

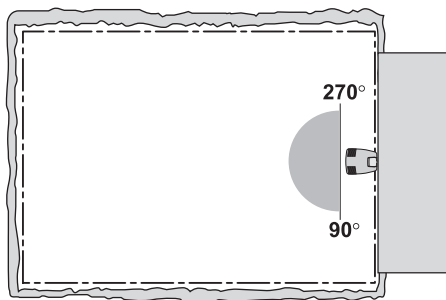
Kosilnica se obnaša v skladu z nastavitvami, ki ste jih opravili. Da bi Husqvarna Automower® enakomerno pogosto obiskoval vse dele vrta in s tem dosegel odlične rezultate košnje, je potrebno prilagoditi nastavitve kosilnice za vrt, ob upoštevanju oblike vrta.

Različni vrtovi zahtevajo različne nastavitve. V nadaljevanju sledijo različni primeri vrtov in primeri za inštalacije in nastavitve. Nastavitve, ki se razlikujejo od osnovnih nastavitvev kosilnice, so izpisane s **krepko** pisavo.

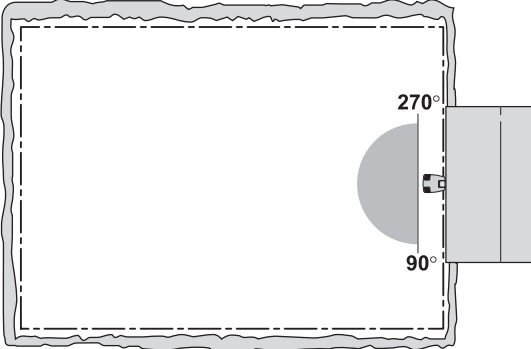
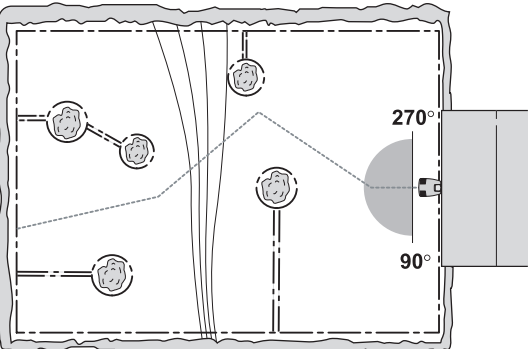
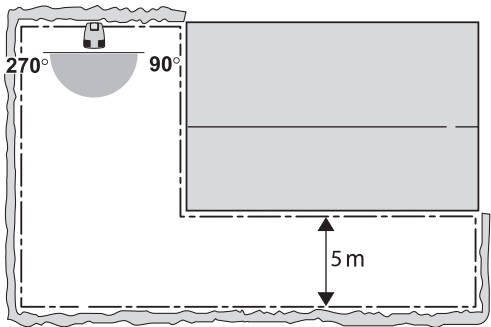
Dodatne, podrobnejše informacije o različnih nastavitvah vsebuje poglavje 6. *Menijske funkcije na strani 44.*

POMEMBNA INFORMACIJA

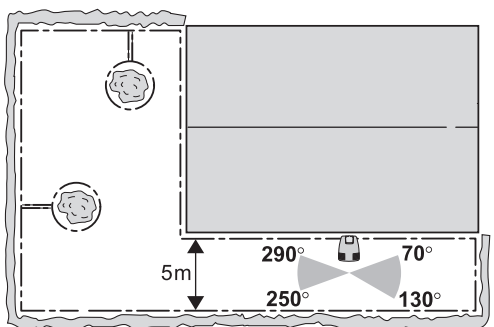
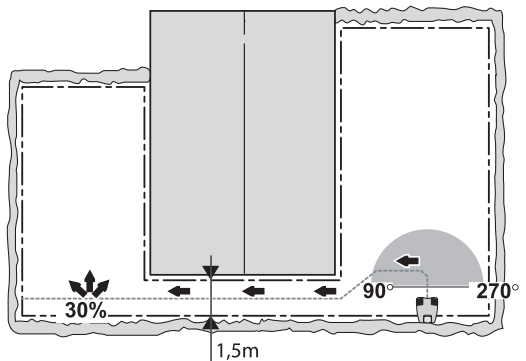
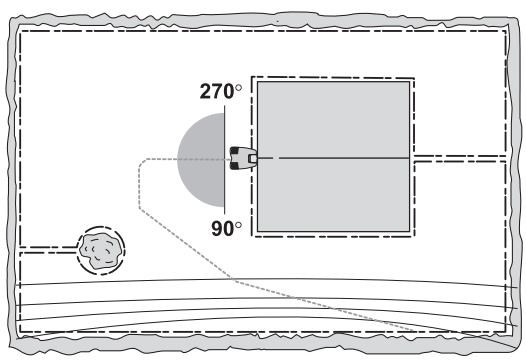
Osnovne nastavitve Automower®ja so izbrane tako, da odgovarjajo kar največ oblikam vrtov. Glede na to, jih je potrebno spreminjati samo takrat, če naletite na posebne inštalacijske razmere, npr. ozke prehode.

Predlogi za inštalacije in nastavitve	
Površina: 400 m². Vodilni kabel ni potreben. Razen Timer, ni potrebno spreminjati nobenih osnovnih nastavitvev. Timer: čas obratovanja 5 ur na dan. Kot izvoza: en sektor 90° - 270°. Način iskanja: naključno Zakasnitev: V-kabel 1: 4 min, V-kabel 2: 4 min in omejitveni kabel 11 min. Širina koridorja: 10	

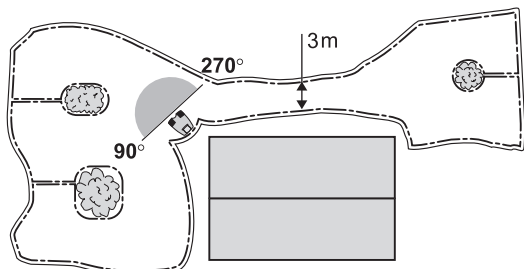
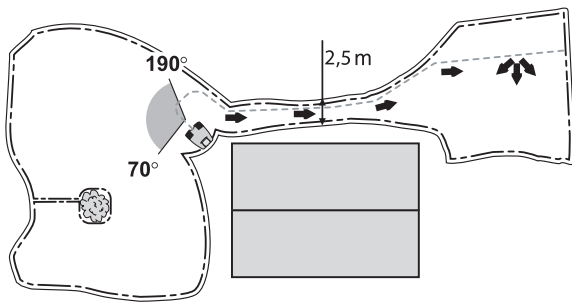
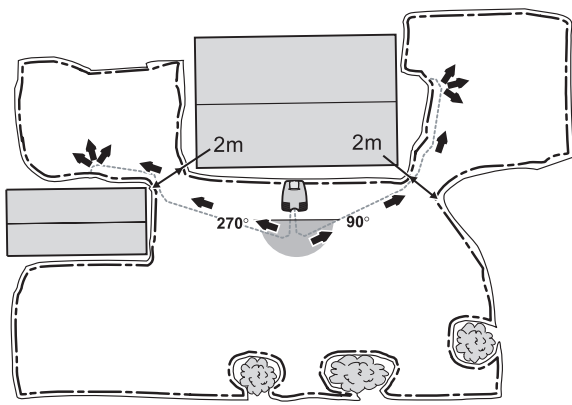
7. PRIMERI GLEDE NA OBLIKO VRTA

Predlogi za inštalacije in nastavitve	
Površina: 1800 m². Vodilni kabel ni potreben. <i>Timer:</i> čas obratovanja 24 ur na dan <i>Kot izvoza:</i> en sektor 90° - 270°. Način iskanja: naključno in sledi zanki ob prihodu Zakasnitev: V-kabel 1: 4 min, V-kabel 2: 4 min in omejitveni kabel 11 min. Širina koridorja: omejitveni kabel 20	
Površina: 1800 m². Nekaj otokov in strmo pobočje vzdolž omejitvenega kabla. Vodilni kabel priporočen. <i>Timer:</i> čas obratovanja 24 ur na dan <i>Kot izvoza:</i> en sektor 90°-270°. Način iskanja: naključno in sledi zanki ob prihodu Zakasnitev: V-kabel 1: 4 min, V-kabel 2: 4 min in omejitveni kabel 99 min. Automower® ne sme nikoli slediti omejitvenemu kablu. Širina koridorja: V-kabel 1: 20, V-kabel 2: 20.	
Površina: 600 m². Vrt v obliki črke L, polnilna postaja se nahaja na veliki prosti površini. Vodilni kabel ni potreben. Timer: čas obratovanja 8 ur na dan <i>Kot izvoza:</i> en sektor 90° - 270°. Način iskanja: naključno in sledi zanki ob prihodu Zakasnitev: V-kabel 1: 4 min, V-kabel 2: 4 min in omejitveni kabel 11 min. Širina koridorja: omejitveni kabel 20	

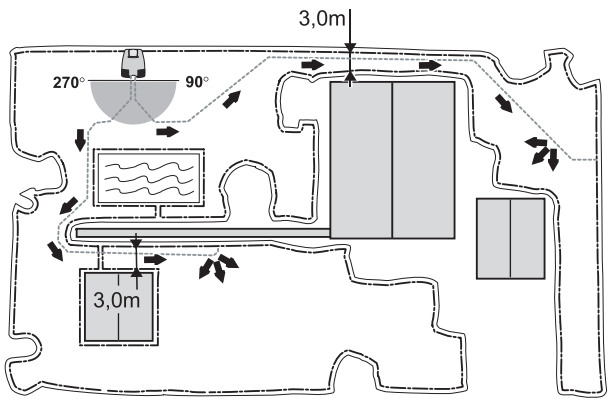
7. PRIMERI GLEDE NA OBLIKO VRTA

Predlogi za inštalacije in nastavitve	
Površina: 600 m². Vrt v obliki črke L, polnilna postaja se nahaja na ozki površini. Je nekaj otokov. Vodilni kabel ni potreben. Timer: čas obratovanja 8 ur na dan Kot izvoza: Sektor 1 70° - 130° in Sektor 2 250° - 290°. <i>Delež prvi 10 %.</i> Način iskanja: naključno in sledi zanki ob prihodu Zakasnitev: V-kabel 1: 4 min, V-kabel 2: 4 min in omejitveni kabel 11 min. Širina koridorja: 10	
Površina: 700 m². Vrt v obliki črke U, polnilna postaja na eni od velikih površin. Priporočen vodilni kabel skozi prehod. Timer: čas obratovanja 10 ur na dan Kot izvoza: en sektor 90° - 270°. Sledi zanki pri izvozu: Smer V-kabel 1, Razdalja 25 m in <i>Delež 30 %.</i> Način iskanja: naključno in sledi zanki ob prihodu Zakasnitev: V-kabel 1: 3 min, V-kabel 2: 4 min in omejitveni kabel 99 min. Automower® ne sme nikoli slediti omejitvenemu kablu. Širina koridorja: V-kabel 1: 3	
Površina: 800 m². Pravokotni vrt, polnilna postaja se nahaja ob enem otoku. Velik del omejitvenega kabla leži na strmini z 10 % naklona. Vodilni kabel priporočen. Timer: čas obratovanja 10 ur na dan Kot izvoza: en sektor 90° - 270°. Način iskanja: naključno in sledi zanki ob prihodu Zakasnitev: V-kabel 1: 4 min, V-kabel 2: 4 min in omejitveni kabel 99 min. Automower® ne sme nikoli slediti omejitvenemu kablu. Širina koridorja: V-kabel 1: 20	

7. PRIMERI GLEDE NA OBLIKO VRTA

Predlogi za inštalacije in nastavitve	
Površina: 500 m². Prisotnih več otokov. Vodilni kabel ni potreben. Osnovne nastavitve kosilnice ni potrebno spreminjati. Timer: čas obratovanja 7 ur na dan Kot izvoza: en sektor 90° - 270°. Način iskanja: naključno Zakasnitev: V-kabel 1: 4 min, V-kabel 2: 4 min in omejitveni kabel 11 min. Širina koridorja: 10	
Površina: 1000 m². Prisoten mali otok. Priporočen vodilni kabel skozi prehod. Timer: čas obratovanja 14 ur na dan Kot izvoza: en sektor 70° - 190°. Sledi zanki pri izvozu: Smer V-kabel 1, Razdalja 20 m in Delež 25 %. Način iskanja: naključno in sledi zanki ob prihodu Zakasnitev: V-kabel 1: 4 min, V-kabel 2: 4 min in omejitveni kabel 11 min. Širina koridorja: V-kabel 1: 7, omejitveni kabel 20.	
Ta primer velja samo za model 230 ACX. Površina: 2200 m². Priporočena uporaba dveh vodilnih kablov. Timer: čas obratovanja 24 ur na dan Kot izvoza: en sektor 90° - 270°. Sledi zanki pri izvozu: Področje 1; Smer V-kabel 1, Razdalja 30 m in Delež 15 %. Področje 2; Smer V-kabel 2, Razdalja 30 m in Delež 30 %. Način iskanja: naključno, sledi zanki ob prihodu, sledi vodilnemu kablu ob prihodu Zakasnitev: V-kabel 1: 2 min, V-kabel 2: 2 min in omejitveni kabel 11 min. Širina koridorja: V-kabel 1: 4, V-kabel 2: 4 in omejitveni kabel 6.	

7. PRIMERI GLEDE NA OBLIKO VRTA

Predlogi za inštalacije in nastavitve	
Ta primer velja samo za model 230 ACX. Površina: 3000 m². Priporočena uporaba dveh vodilnih kablov. Timer: čas obratovanja 24 ur na dan Kot izvoza: en sektor 90° - 270°. Sledi zanki pri izvozu: Področje 1; Smer V-kabel 1, Razdalja 40 m in Delež 20 %. Področje 2; Smer V-kabel 2, Razdalja 30 m in Delež 40 %. Način iskanja: naključno, sledi zanki ob prihodu, sledi zanki ob prihodu Zakasnitev: V-kabel 1: 2 min, V-kabel 2: 2 min in omejitveni kabel 11 min. Širina koridorja: V-kabel 1: 8, V-kabel 2: 8 in omejitveni kabel 8.	

8. Vzdrževanje

Za boljšo zanesljivost delovanja in daljšo življenjsko dobo, morate Husqvarna Automower® redno pregledovati in čistiti. Obrabljene dele morate po potrebi zamenjati. Dodatne informacije o čiščenju najdete v poglavju 8.5 Čiščenje na strani 68.

Na začetku uporabe kosilnice Automower®, morate enkrat tedensko pregledati disk nožev, drsno ploščo in nože. Če je bila obraba v tem obdobju nizka, lahko čas med posameznimi pregledi podaljšate.

Pomembno je, da se lahko disk nožev z lahkoto in neovirano vrti. Drsna plošča se mora, v razmerju z diskom nožev, vrteti z lahkoto in neovirano. Rezilni robovi nožev morajo biti nepoškodovani. Življenjska doba nožev je med drugim odvisna od:

- časa obratovanja in velikosti delovnega območja.
- vrste trave
- vrste zemlje
- prisotnosti predmetov kot so storži, odpadlo sadje, igrače, orodje, kamni, korenine ipd.

Življenjska doba lahko zelo niha, normalno je 2 – 4 tedne, pri obratovanju na površinah, večjih od 1000 m², oz. daljša pri manjših površinah. Menjava nožev, glejte 8.6 Menjava nožev na strani 70.

POMEMBNA INFORMACIJA

Košenje s topimi rezili daje občutno slabše rezultate. Trava je po košenju nacefrana in zaradi večje porabe energije, je Automower® kos manjši delovni površini.

8.1 Baterija

Baterija ne potrebuje vzdrževanja, ima pa omejeno življenjsko dobo med 1 in 4 leta.

Življenjska doba je po eni strani odvisna od dolžine sezone, po drugi strani pa od tega, koliko ur na teden je Automower® v uporabi. Dolga sezona in dosti ur tedenske uporabe pomeni, da morate baterijo menjavati v krajših časovnih razmikih.

POMEMBNA INFORMACIJA

Na koncu sezone, preden jo shranimo čez zimo, baterijo popolnoma napolnimo.

8. VZDRŽEVANJE

8.2 Shranjevanje preko zime

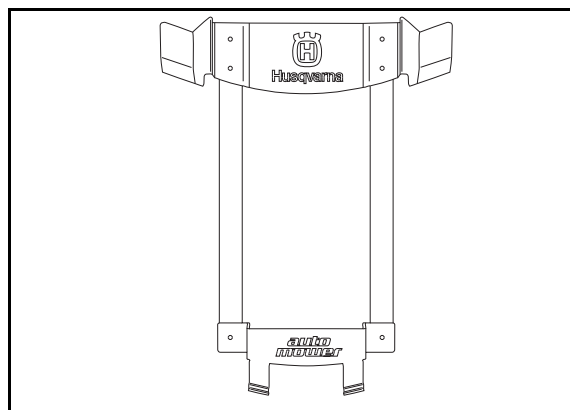
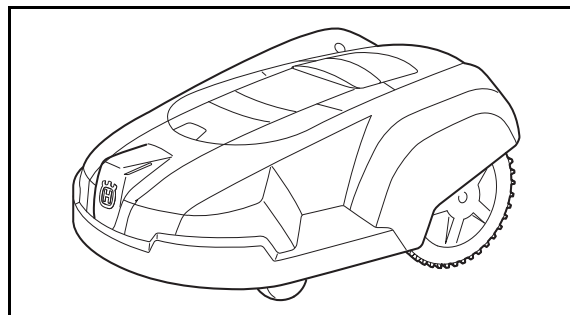
Automower®

Priporočamo, da pozimi v celoti napolnite baterijo, da podaljšate njeno življenjsko dobo.

Polnilno postajo morate napolniti na 230 V zidno vtičnico preko nizko napetostnega kabla in transformatorja (z ali brez priključitvijo mejne žice).

Postavite kosilnico v polnilno postajo tako, da je glavno stikalo vključeno (ON) in preverite ali je pokrov nadzorne plošče odprt. Kosilnico nato polnite za približno 24 ur. Kosilnico odstranite iz polnilne postaje in izključite (OFF) glavno stikalo.

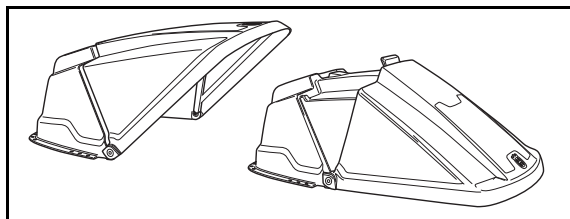
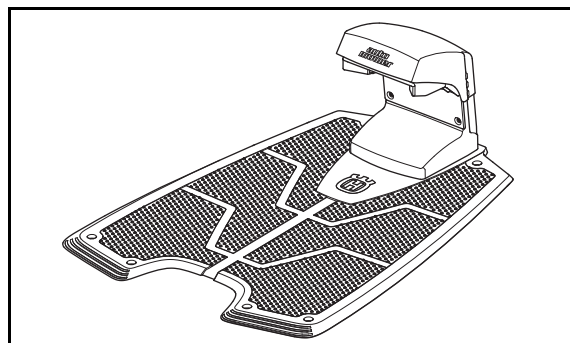
Kosilnico shranjujte v stoječem položaju na vseh štirih kolesih v suhem prostoru brez zmrzali, najboljša v originalni embalaži ali pa ga obesite na zid z zidnim nosilcem Automower® (504 82 13-1).



Polnilna postaja

Najbolje je, če polnilno postajo, transformator in nizkonapetostni kabel, skladiščite v zaprtem prostoru. Omejitveni kabel lahko ostane v zemlji. Pri skladiščenju polnilne postaje v notranjih prostorih, morate paziti na to, da so konci omejitvenega kabla zaščiteni pred vlago tako, da jih npr. položimo v posodo z mastjo. Če skladiščenje v notranjih prostorih ni možno, mora omejitveni kabel ostati priključen. Polnilna postaja mora biti povezana na omrežno napetost.

Ko uporabljate ohišje Automower® (504 82 14-01) nato lahko v spušenem položaju polnilno postajo pustite od zunaj tudi pozimi



8. VZDRŽEVANJE

8.3 Servisiranje

Automower® naj vam pred zimskim uskladiščenjem servisirajo v pooblaščenem servisu. To je bistvenega pomena, da bo vaša kosilnica ostala v dobrem stanju.

Servisiranje običajno vključuje naslednje:

- Temeljito čiščenje telesa, ohišja, diska nožev, drsne plošče in vseh drugih premikajočih delov.
- Preskušanje funkcij in sestavnih delov kosilnice.
- Preverjanje obrabnih delov kot so noži za kosilnico in ležaji.
- Preskušanje zmogljivosti akumulatorja kosilnice in priporočilo za zamenjavo po potrebi.
- Ponovno mazanje obeh polovic ohišja kosilnice, da bi se ohranila odpornost na vlago in mokroto.
- Po potrebi lahko licenčni prodajalec tudi naloži v Automower® novo programsko opremo, ki vsebuje nove dodatne funkcije.

8.4 Po hranjenju

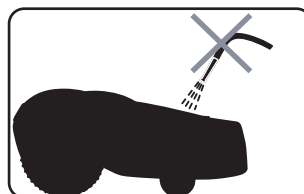
Preverite, če je potrebno pred prvo uporabo Automower®, kontaktne in polnilne trakove očistiti. Če dajejo kontaktni in polnilni trakovi ožgan videz, jih sčistite s finim smirkovim papirjem. Prav tako preverite točnost časa in datuma.

8.5 Čiščenje

Pomembno je, da redno čistite robotsko kosilnico Automower®. Kosilnica, na kateri se kopičijo odrezane bilke, ne bo delovala pravilno. Priporočamo vam, da kosilnico redno čistite s krtačo in primernim vodnim razpršilcem.

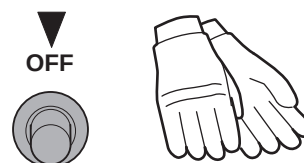
POMEMBNA INFORMACIJA

Robotske kosilnice Automower® nikoli ne spirajte z visokotlačnimi čistilnimi napravami ali pod tekočo vodo. Pri čiščenju nikoli ne uporabljajte topil.



Podnožje in disk nožev

1. Glavno stikalo premaknete v položaj OFF.
2. Nataknete zaščitne rokavice.
3. Automower® obrnete na stran.

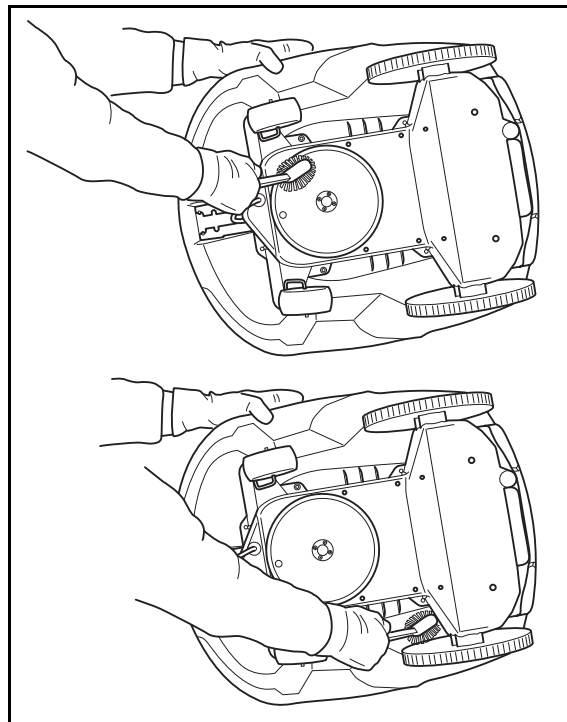


8. VZDRŽEVANJE

4. Očistite disk nožev in podnožje, npr. s krtačo za pomivanje posode.

Istočasno preverite, ali se disk nožev, v odnosu do direktno nad njo ležečim držalom motorja, prosto vrti. Prav tako preverite, ali se drsna plošča, v odnosu do diska nožev, prosto vrti.

Dolge travne bilke ali drugi predmeti, lahko zavirajo disk nožev in/ali drsno ploščo. Tudi majhno zaviranje povzroči povečano porabo energije, podaljša čas košnje in pripelje končno do tega, da kosilnica večje travnate površine ne zmore. Če je potrebno temeljito čiščenje, morate drsno ploščo in eventualno tudi disk nožev odstraniti. Po potrebi se obrnite na vašega prodajalca ali serviserja.



Podvozje

Očistimo spodnjo stran podvozja. Napravo skrajšate ali posušite z vlažno krpo.

POMEMBNA INFORMACIJA

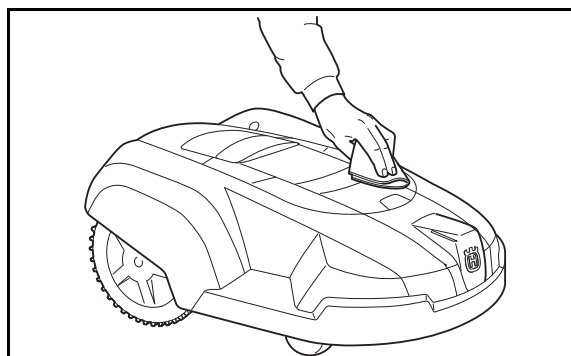
Čiščenje s tekočo vodo ni dopustno.

Kolesa

Očistite področje okoli prednjih in zadnjih koles, kot tudi obese prednjih koles.

Ohišje

Ohišje očistite z navlaženo mehko gobo ali krpo. Pri močni umazaniji lahko uporabite tudi milno raztopino ali čistilno sredstvo za ročno pomivanje.



8. VZDRŽEVANJE

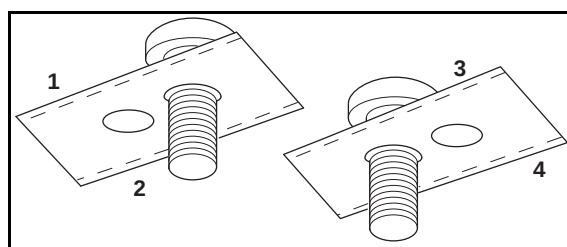
8.6 Menjava nožev



OPOZORILO

Ob menjavi vedno uporabite originalne nože in vijake. Če zamenjate samo nož in znova uporabite stari vijak, se lahko le-ta med uporabo obrabi in odvijte. V tem primeru lahko nož, ki ga vrže ven, povzroči poškodbe.

Automower® ima tri nože, ki so priviti na disk nožev. Za daljšo življenjsko dobo imajo noži dva rezilna roba. Rezila imajo štiri robove (dva roba za 220 AC), ki omogočajo daljšo življenjsko dobo. Oba roba sta enako obrabljena, ker se disk nožev izmenično vrti v levo in v desno. Ko robova otopita (1 in 2), zrahljajte vijak in preobrnite nož, tako da zdaj gledata naprej robova 3 in 4.



Za uravnotežen sistem košenja menjamo vse tri nože in vijake istočasno.

Pri dodatni opremi lahko izbirate med več različnimi vrstami nožev za kosilnico, ki imajo različne funkcije. Uporabljajte le rezila, ki jih je odobrilo podjetje Husqvarna AB, pri čemer si lahko pomagata s tabelo. Če potrebujete več informacij, se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

Vrsta rezila	Količina/pakiranje	Številka dela
Nerjaveče jeklo (dvozobo, nerjaveče)	9	535 13 87-01
	30	535 13 88-01
	500	505 12 78-01
Ogljikovo jeklo (dvozobo)	9	535 13 87-02
	30	535 13 88-02
	500	535 12 78-02
Ogljikovo jeklo (dvozobo, z možnostjo obračanja, ekstra robustno)	9	522 85 16-02
	30	522 85 17-02
	300	522 85 18-02

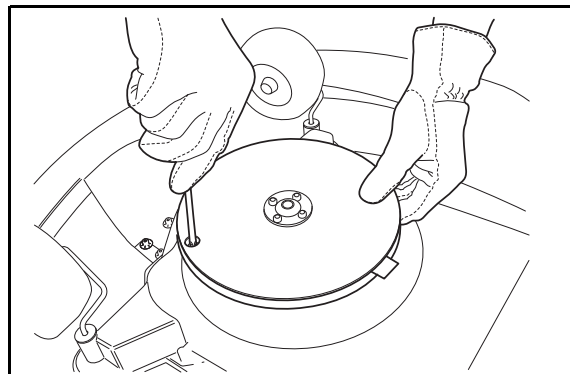
Menjava nožev:

1. Glavno stikalo premaknite v položaj **OFF**.
2. Nataknite zaščitne rokavice.
3. Automower® obrnite na glavo.
4. Drsno ploščo obrnite tako, da stoji njena luknja točno pred vijakom noža.



8. VZDRŽEVANJE

5. Nož izvijete. Uporabite navaden ali križni izvijač.
6. Drsno ploščo in disk nožev na rahlo razprite in nož in vijak izvlecite.
7. Privijte nov nož.



8.7 Transport in premikanje

Med transportom napravo zavarujte. Pomembno je, da se Automower® med transportom, npr. med različnimi travnatimi območji, ne premika. Na voljo je torba Automower® (522 91 67-01), ki je bila oblikovana posebej za olajšanje transporta. Če potrebujete več informacij, se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

9. ISKANJE NAPAK

9. Iskanje napak

9.1 Javljanje napak

Število sporočil o napakah, ki se lahko prikažejo na Husqvarna Automower® je prikazano spodaj. Če se enaka napaka večkrat ponavlja, kontaktirajte vašega prodajalca.

Javljanje napake	Možni vzrok	Ukrepi
<i>Levi kolesni motor zablokiraj</i>	Trava ali drugi predmeti, so se navili okoli pogonskega kolesa	Kontrolirajte pogonsko kolo in odstranite travo ali druge predmete.
Desni kolesni motor zablokiraj	Trava ali drugi predmeti, so se navili okoli pogonskega kolesa.	Kontrolirajte pogonsko kolo in odstranite travo ali druge predmete.
Disk nožev zablokiraj	Trava ali drugi predmeti, so se navili okoli diska nožev.	Kontrolirajte disk nožev in odstranite travo ali druge predmete.
Ni omejitvenega signala zanke	Transformator ni priključen na omrežje, ali pa se je aktivirala njegova avtomatska varovalka.	Preverite priključek na stenski vtičnici, in preverite, ali se ni mogoče sprožilo stikalo za zaščito pred kvarnim tokom. Samodejno varovalko povrnite (resetirate) na sledeči način: iz stenske vtičnice izvlecite omrežni kabel polnilne postaje, počakate 10 s, nato omrežni kabel ponovno vtaknite v vtičnico.
	Prekinjen tokokrog omejitvenega kabla.	Preverite stanje svetilne diode na polnilni postaji. Utripajoča dioda kaže na poškodbo zanke. Mesto prekinitev kabla popravite s pomočjo originalne, vodo nepropustne spojke.
	Povezava med Automower®jem in polnilno postajo je bila prekinjena.	Kosilnico postavite v polnilno postajo in spremenite PIN-kodo preko Nastavitve-Varnost-PIN-koda (hiter ukaz 4-1-1). Nova koda je lahko enaka prejšnji.
	Mogoče je, da je omejitveni kabel okoli enega od 'otokov' položen v napačni smeri in s tem povzroči izklop signala.	Preverite, ali je omejitveni kabel položen pravilno.
	Če se napaka pojavlja na posameznih mestih, so temu lahko krive motnje, ki jih povzročajo kovinski predmeti (ograja, armatura) ali v bližini zakopani kabli.	Poskusite prestaviti omejitveni kabel.
<i>Obtičal</i>	Automower® je obtičal.	Sprostite Automower® in odpravite vzrok zaradi katerega je obtičal.

9. ISKANJE NAPAK

Javljanje napake	Možni vzrok	Ukrepi
<i>Zunaj delovnega območja</i>	Če se napaka pojavlja na posameznih mestih, so temu lahko krive motnje, ki jih povzročajo kovinski predmeti (ograja, armatura) ali v bližini zakopani kabli.	Poskusite premestiti omejitveni kabel.
	Območje dela ima prevelik naklon.	Preverite, ali je omejitveni kabel pravilno položen.
	Omejitveni kabel okoli enega od otokov je položen v napačni smeri.	Preverite, ali je omejitveni kabel položen v skladu z navodili za inštalacijo.
	Omejitven kabel leži preblizu roba delovnega območja.	Preverite, ali je omejitveni kabel pravilno položen.
<i>Nizka napetost baterije</i>	Automower® ne najde polnilne postaje.	Spremenite iskalne nastavitve s pomočjo funkcije <i>Sledi zanki ob prihodu (3-2-2)</i> , na strani 52.
		Premestite polnilno postajo.
	Baterija je prazna.	Pričakovana življenjska doba je 1 – 4 leta. Glede menjave baterije se obrnite na vašega trgovca ali serviserja.
<i>Napačna PIN-koda</i>	Vstavili ste napačno PIN-kodo. Dovoljeni so trije poskusi, potem se tastatura za 5 min zablokira.	Vnesite pravilno PIN-kodo.
<i>Kolo se je zataknilo</i>	Automower® je obtičal.	Kosilnico sprostimo in odpravimo vzrok zastoja. Če je bila temu kriva mokra trava, s košnjo počakamo, dokler se trava ne posuši. Da ostanejo pogonska kolesa čista, kar poveča moč vleke, uporabljajte krtačke za kolesa Automower® (505 13 27-01).
<i>Ni kontakta v polnilni postaji</i>	Automower® ima slab kontakt z kontaktnimi trakovi polnilne postaje.	Preverite, ali stoji Automower® pravilno v polnilni postaji.
<i>Polnilna postaja zablokirala</i>	Kontakt med kontaktnimi in polnilnimi trakovi ni zadosten in Automower® je izvedel vrsto poskusov polnjenja.	Automower® postavite v polnilno postajo in preverite, ali imajo kontaktni in polnilni trakovi dober kontakt.
	Nek predmet ovira Automower®.	Predmet odstranite.
<i>Obtičal v polnilni postaji</i>	Nek predmet ovira Automower®, pri poskusu, da zapusti polnilno postajo.	Predmet odstranite.
<i>Prevrnjena</i>	Automower® se preveč nagiba ali se je prevrnil.	Kosilnico obrnemo nazaj na kolesa.
<i>Potrebuje ročno polnjenje</i>	Na Automower®ju je nastavljen MAN način obratovanja.	To je normalno, ukrepi niso potrebni.

9. ISKANJE NAPAK

9.2 Simptomi napak

Če Automower® ne deluje kot bi moral, upoštevajte spodnji načrt iskanja napak. Če napake niste uspeli odpraviti, se obrnite na prodajalca ali serviserja.

Simptom	Možni vzrok	Ukrepi
Neenakomeren rezultat košnje	Automower® deluje dnevno premalo časa.	Podaljšati morate čas delovanja, glejte 6.4 <i>Timer (2)</i> na strani 46.
	Delovno območje je preveliko.	Poskusite zmanjšati delovno območje ali podaljšati delovni čas, glejte 6.4 <i>Timer (2)</i> na strani 46.
	Noži so topi.	Zamenjajte vse nože in vijake, da preprečite neuravnoteženost.
	Previsoka trava v razmerju z nastavljeno višino rezanja.	Nastavite višjo višino rezanja in jo kasneje postopoma spuščajte.
	Kot kaže, dela kosilnica na zgornjem področju strmine bolj intenzivno, kot na spodnjem.	Spremenite nastavev <i>Oblika vrta</i> (3-3) v <i>Odprta</i> .
	Pokošena trava se oprijema rezilne plošče ali motorne gredi.	Preverite, ali se drsna plošča in disk nožev lahko prosto in zlahka vrtita. Če temu ni tako, morate drsno ploščo in eventualno disk nožev demontirati in travo ter tujke odstraniti. Glejte 8.5 <i>Čiščenje</i> na strani 68.
Automower® dela ob nepravem času.	Uro Automower®ja je potrebno nastaviti.	Nastavite uro, glejte <i>Čas in datum</i> (4-4) na strani 59.
	Časi za pričetek in konec košenja so bili narobe vstavljeni.	Ponovite nastavitve start- in stop časov za košenje, glejte 6.4 <i>Timer (2)</i> na strani 46.
Automower® vibrira.	Neuravnoteženost rezilne plošče ali poškodovani noži.	Preverite nože in vijake in jih po potrebi zamenjajte.
Automower® vozi, toda disk nožev se ne vrti.	Automower® išče polnilno postajo.	Ukrepanje ni potrebno. Disk nožev se takrat, kadar kosilnica išče polnilno postajo, ne vrti.
Kosilnica pelje v polnilno postajo na polnjenje pogosteje, kot ponavadi.	Trava ali tujki zavirajo disk nožev ali drsno ploščo.	Demontirajte drsno ploščo in disk nožev ter ju očistite.
Tako časi košnje, kot polnjenja so krajši kot ponavadi.	Pri višjih temperaturah je tako obnašanje normalno (preko 25 °C postopoma naraščajoče)	Ukrepanje ni potrebno.
Automower® začne kositi neposredno odzunaj polnilne postaje namesto, da sledi zanki		Zamenjajte širino koridorja in/ali razdaljo vzvratnega pomikanja.

10. TEHNIČNI PODATKI

10. Tehnični podatki

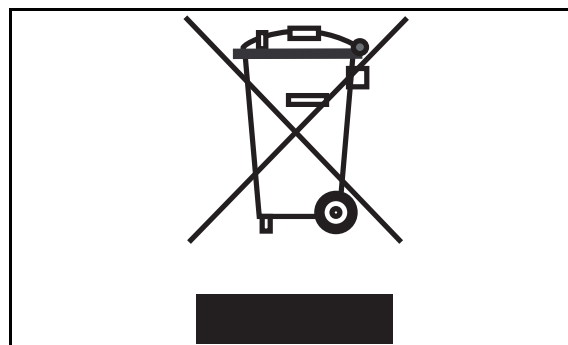
Podatki	Automower® 230 ACX	Automower® 220 AC
Mere		
Dolžina	71 cm	71 cm
Širina	55 cm	55 cm
Višina	30 cm	30 cm
Teža	10,7 kg	9,0 kg
Poraba energije		
Baterija	Specialna NiMH baterija 18 V / 4,4 Ah	Specialna NiMH baterija 18 V / 2,2 Ah
Transformator	230 V / 24 V	230 V / 24 V
Povprečna poraba energije pri maksimalni uporabi	40 kWh/mesec v delovnem območju 3000 m ²	25 kWh/mesec v delovnem območju 3000 m ²
Hrupnost		
Izmerjena glasnost	62 dB(A)	62 dB(A)
Garantirana glasnost	64 dB(A)	64 dB(A)
Košnja		
Sistem košnje	Trije rezalni noži z zglobi	Trije rezalni noži z zglobi
Hitrost vrtenja rezila	2500 rpm	2500 rpm
Poraba med delovanjem	42 W +/- 20 %	30 W +/- 20 %
Višina rezanja	2-6 cm	2-6 cm
Širina rezanja	22 cm	22 cm
Delovna zmogljivost	3000 m ² +/- 20 %	1800 m ² +/- 20 %

11. Informacije glede varstva okolja

Simbol, ki je na Husqvarna Automower®ju ali na embalaži, nam pove, da tega proizvoda ne smete odvreči med hišne odpadke. Izdelek morate oddati na primerni zbirni točki za recikiranje električne opreme ali v primernem reciklrnem centru, kjer bodo električne komponente in akumulator reciklirani.

Z okolju prijaznim odvozom tega proizvoda, prispevate k preprečevanju potencialnih posledic za okolje in zdravje.

Izčrpne informacije o recikliranju tega proizvoda lahko dobite na pristojnih uradih in podjetjih ali v trgovini, kjer ste ga kupili.



12. EU – IZJAVA O SKLADNOSTI

12. EU – Izjava o skladnosti

EU – Izjava o skladnosti (samo za Evropo)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-31-146500, izjavlja na lastno odgovornost, da je **Husqvarna Automower® 220 AC** in **Husqvarna Automower® 230 ACX**, od serijskih številka leta 2010 dalje (leto je jasno navedeno v besedilu na tipski ploščici s serijsko številko) v skladu zahtevami DIREKTIVE SVETA:

- z dne 17. maja 2006, ki se nanaša na stroje, **2006/42/ES**.
- Direktiva za elektromagnetsko skladnost **2004/108/EC** in ustrezna dopolnila. Uporabljeni so bili naslednji standardi: **EN 55014-1 in EN 55014-2**

Huskvarna, 1 oktobra 2009



Christer Gustavsson, Development Manager na področju robotiziranih kosilnic
(Pooblaščen predstavnik za Husqvarna AB in odgovorni za tehnično dokumentacijo)

Serijska številka: _____

Osebna koda: _____

Prodajalec _____

Telefonska številka prodajalca: _____

IZVIRNA NAVODILA

AUTOMOWER je zaščitena blagovna znamka Husqvarna. Copyright © 2010 HUSQVARNA. All rights reserved.